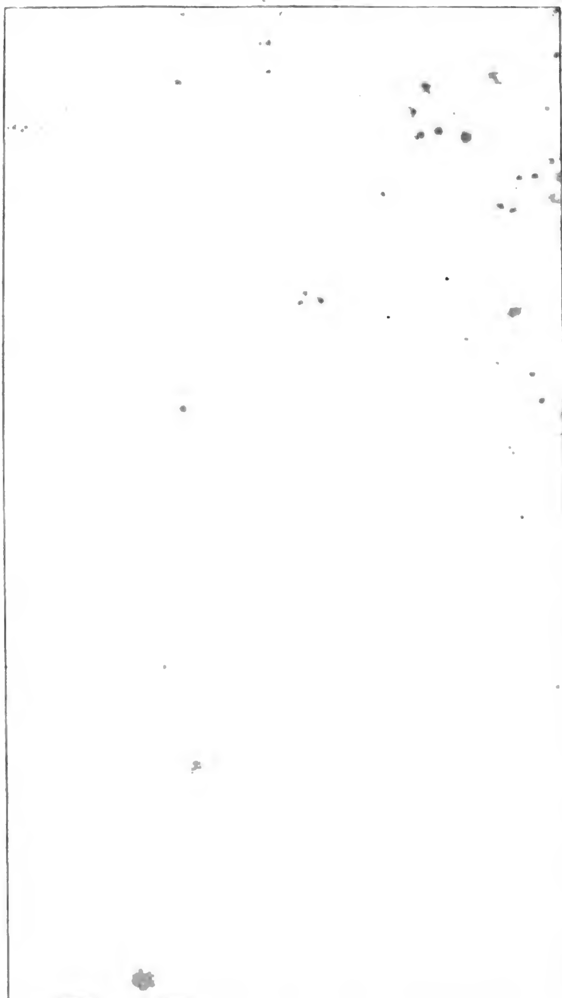
POEMA DE ALFONSO ONCENO: REY DE CASTILLA Y DE LEÓN



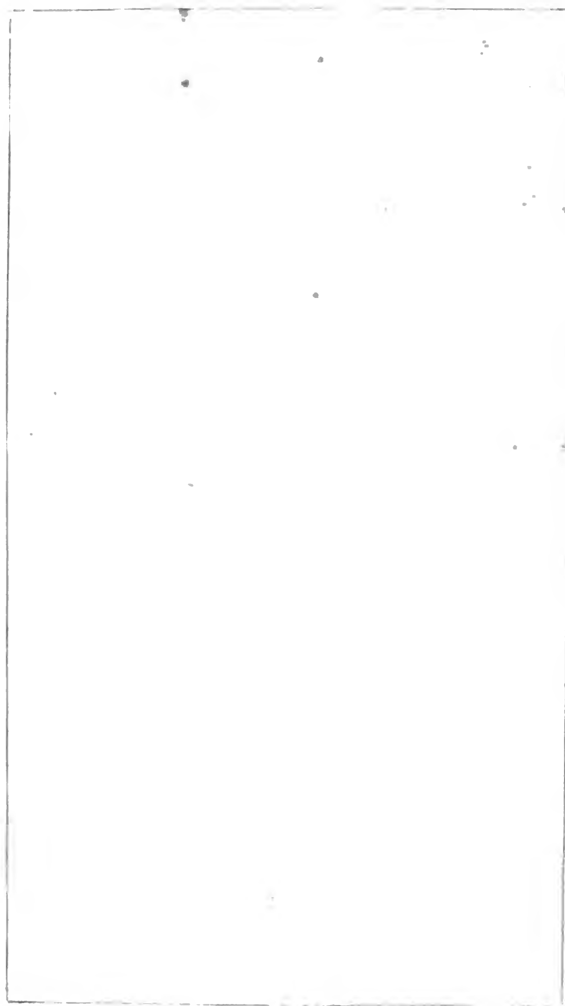




POEMA

DE

ALFONSO ONCENO.



POEMA

DE

ALFONSO ONCENO

REY DE CASTILLA Y DE LEON

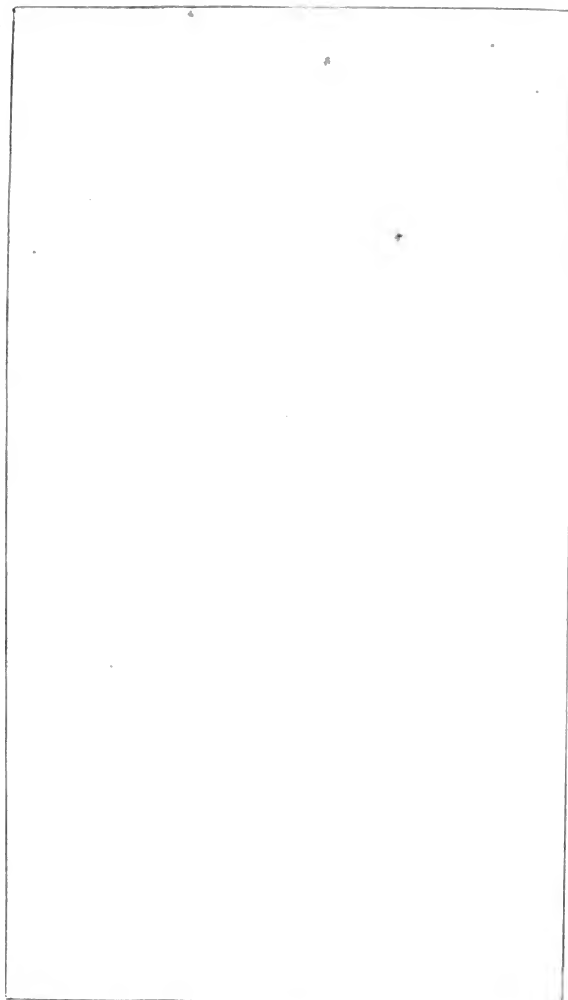
Manuscrito del siglo XIV, publicado por vez primera
de órden
DE SU MAJESTAD LA REINA

con
Noticias
y Observaciones
DE FLORENCIO JANER



MADRID
Impreso por don Manuel Rivadeneyra
Agosto CIↃ IↃCCC LXIII





ADMINISTRACION GENERAL

DE

LA REAL CASA y PATRIMONIO.

En la Real biblioteca del Escorial se conserva inédita y en mal estado la CRÓNICA DEL REY DON ALFONSO EL ONCENO, en coplas redondillas, de que no conocieron Sanchez, en su *Coleccion de poesías castellanas anteriores al siglo* XV, y Ticknor, en su *History of spanish literature*, sino las treinta y cuatro coplas publicadas por Argote de Molina, en su *Nobleza de Andalucía*. Don Nicolas Antonio, en la *Bibliotheca vetus*, citando parte é ignorando algo de lo expuesto por Argote, creyó deber contar al rey don Alfonso el onceno en el número de los poetas castellanos, por suponerle autor de dicha CRÓNICA; opinion de que participó el padre Sarmiento. Los elogios hechos por algunos de estos y por otros autores de las treinta y cuatro coplas conocidas, y los que de toda la obra escribió don Diego de Mendoza, que la encontró y remitió al historiador Zurita con una carta, que insertó Dormer en los *Progresos de la historia de Aragon*, fueron causa de que se lamentase por los eruditos, propios y extraños, la pérdida de este manuscrito interesante para la historia literaria y para la



general de nuestra patria en el siglo XIV. Enterada la Reina, N.ª S.ª, se ha servido disponer que se proceda á la impresion á sus expensas, conservando con cuidado la ortografía y añadiendo las notas y noticias oportunas; y en atencion á los conocimientos literarios y paleográficos que en V. concurren, se ha dignado encargarle este trabajo. De Real órden lo digo á V. para su conocimiento y efectos consiguientes.

Dios guarde á V. muchos años.
Palacio, 1.º de Julio de 1863.

F. Goicoerrotea.

Sr. D. Florencio Janer.

PREÁMBULO.

En 1309 heredaba el trono de Castilla el niño don Alfonso. Su minoridad fué borrascosa. Diversos y poderosos los magnates que ambicionaban la direccion de los negocios públicos, respetables unos por la grandeza de sus estados, influyentes otros por la elevacion de su cuna, sumieron todos á los pueblos en terribles y lamentables conflictos. Por otra parte, los árabes, implacables enemigos de los diversos reinos en que entónces se hallaba dividida la Península, con sus continuadas correrías, con sus encarnizadas peleas, llevaban por villas y fronteras el espanto y la desolacion. Habia adelantado, en verdad, no poco la reconquista á principios del siglo XIV, pero no por esto

dejaba de pesar sobre los infantiles hombros de Alfonso Onceno la grave mision de continuar las victorias alcanzadas por sus antecesores. Sólo cuando llegaba á mayor edad y empuñaba por sí mismo las riendas del gobierno, pudo brillar para Castilla porvenir más lisonjero. Aplacadas, si no terminadas del todo, las disidencias de los grandes, refrenada la soberbia de los ricos-hombres, puesta á raya la protervia de los descontentos, obtenia don Alfonso el cariño de los pueblos y el dictado de *Vengador* y *Justiciero*. Para lograr la paz y la prosperidad del reino no quedaba otro enemigo á quien combatir que la morisma, y un esfuerzo supremo, llevado á cabo por el animoso don Alfonso, no sólo aniquiló el poderío de los árabes, sino que bien puede decirse preparó el camino á la gran Isabel la Católica para tremolar el pendon castellano en las torres de Granada. La fa-

mosa victoria del Salado, alcanzada, en 1340, por las huestes de don Alfonso sobre el formidable ejército del rey de Marruecos, coligado con el de Granada, fué el suceso que declaró la ruina de la dominacion sarracena en nuestra patria.

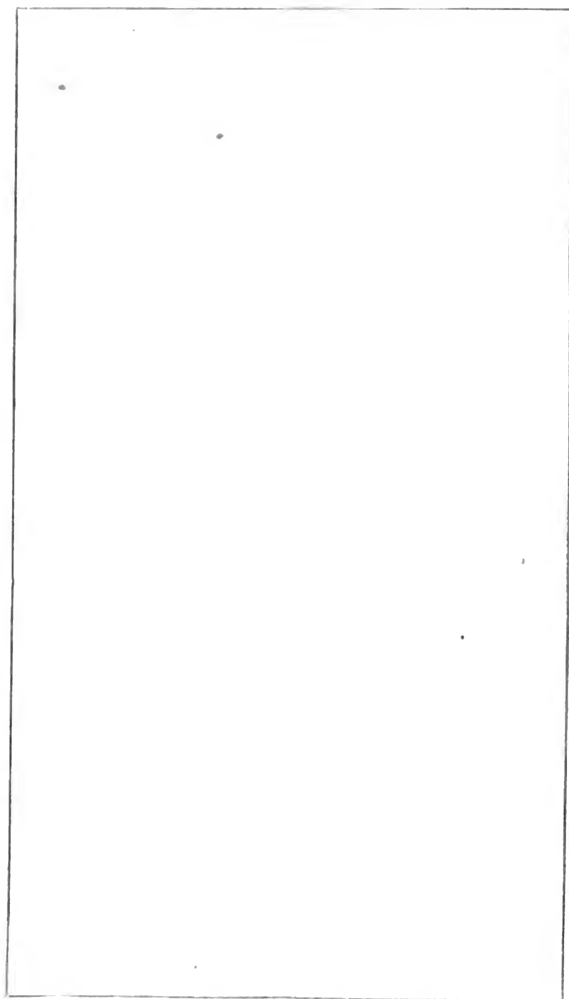
Los acontecimientos todos de tan importante reinado son los que trasladó á la posteridad la pluma de Rodrigo Yañez en la CRÓNICA RIMADA, ó POEMA, que hoy se publica por vez primera. Testigo de vista de la mayor parte de los sucesos, y uno de los combatientes en la memorable batalla del Salado, nos describe el lastimoso estado en que quedó el reino con la minoridad de Alfonso Onceno; da testimonio de las correrías con que los señores devastaban á Castilla, de las desgracias é injusticias que sufrian los labradores, pintando con vivos colores el desórden y la violencia. Los combates entre mo-

ros y cristianos, las vistas de reyes, las embajadas y treguas, los cercos y tomas de villas y ciudades, los torneos, las justas y funciones reales, las bodas y alianzas régias, los amores, las costumbres, las conversaciones, los trajes, los nombres de damas y cortesanos, adalides y caballeros, todo halla cabida en el interesante cuadro social que del reinado de Alfonso, de sus victorias y conquistas, nos legó el entusiasmo guerrero de uno de sus contemporáneos.

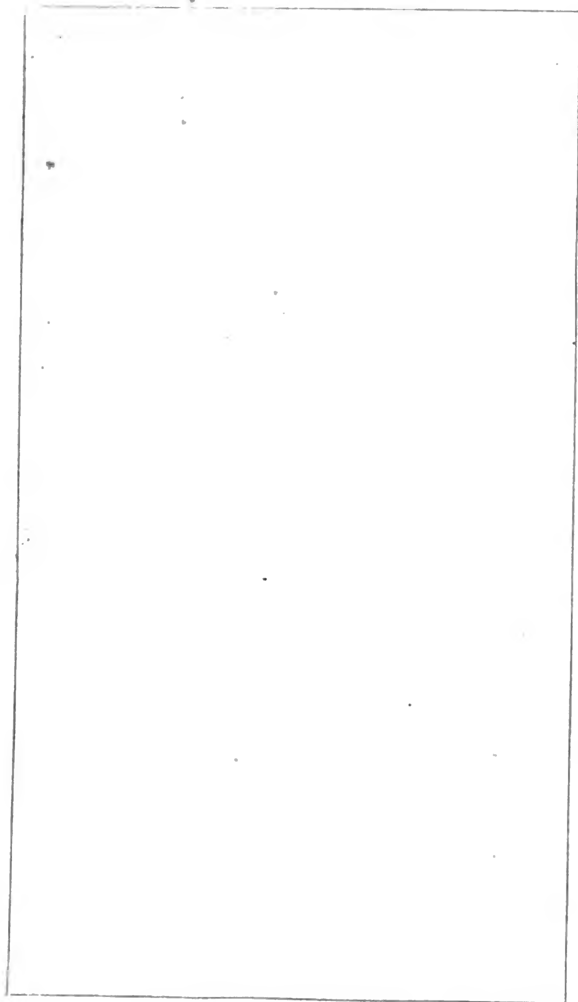
Bajo este punto de vista histórico-político, más áun que bajo el punto de vista literario y poético, el POEMA DE ALFONSO ONCENO es un monumento de antiguas glorias nacionales, que, no acorde siempre con la CRÓNICA de aquel rey y otros documentos, era de sentir hubiese permanecido extraviado y desconocido de historiadores y eruditos.

Despues de más de cuatro siglos, el Poema de Alfonso Onceno sale á luz, merced á la feliz iniciativa de la Ilustre Sucesora del vencedor del Salado, la augusta Señora que hoy ocupa el trono de Castilla; y tal como llega á nuestros dias, conservando el venerando carácter del códice de su Real propiedad, respetando la ortografía antigua, lamentando las fatales huellas que en él ha impreso el trascurso del tiempo, sólo á S. M. la Reina deberán los literatos nacionales y extranjeros el conocimiento completo, el estudio y la conservacion de tan inestimable, curiosa y peregrina joya.





POEMA.



POEMA

DE

ALFONSO ONÇENO,

REY DE CASTILLA Y DE LEON.



. . . .
1 . . . .
El infante en este anno,
E don Iohan, le fasian
En las sus tierras grant dapno.
2 A los moros pases dió,
Que les non fesiesen guerra;
A Castiella se boluió
Por asosegar la tierra.
3 Los infantes se partieron,
Plógo al gran sennor,
E entre amos posieron
Avenençia e amor.
4 Don Pedro a grand pesar
Con la su mesnada,
Por las pases que fue dar
Al rey moro de Granada.

5 Dis que sy vos quisieredes,
Las pases non guardará,
E sy vos por bien touieredes
Luego las quebrantará.
6 Fablaua el padre santo
Luego a poca de sason:
A don Pedro mando atanto
So temor de bendeçion
7 Que le de Dios parte venga,
Verdadero Criador,
Las pases non las tenga,
So pena del mi amor.
8 Vayan conquerir Granada,
Por Dios Padre que mas ual,
E les otorgo la crusada,
E las deçimas otro tal.
9 Los mensageros a Dios gradesçieron,
Por que atan bien rrecaudaron,
E del papa se espedieron,
Al infante se tornaron.
10 La rrason complida mente
Don Remon gelo contaua,
Del padre santo egualmente
El infante folgaua.
11 Ouo ende grant plaser
Por faser mal a paganos,
E grant hueste fue faser
De varones castellanos.
12 Gentes de la crusada
Los infantes ayuntaron;

Al rey Esmil de Granada
Su mensaje enbiaron.

13 Que non ternian las pases
Por fecho del padre santo:
Al rey moro e sus arrases
Ffesieron saber atanto.

14 Que ssu auer tomasen
Que dieran al noble infante,
E parias non le enviasen
Desde aquel dia adelante.

15 El rey con gran pesar
Dixo con grant amargura:
Yo las parias quiero dar
Segun fue la postura.

16 El auer non quiero tomar,
Que non seria derecho,
La carta quiero guardar
Que tengo ssobre este ffecho.

17 Las pases quiero guardar
E guarde las el infante,
Quien las cuyda quebrantar
Nuestro Sennor le quebrante.

18 Ayude Dios el derecho
Entre moros e cristianos,
E sea joes deste fecho,
Yo lo pongo en las ssus manos.

19 Los menssajeros sse tornaron,
Apriessa fueron ssu via,
A los infantes contaron
Lo quel rey moro desia.

20 Los infantes sse guisaron
En gran poder de mesnada,
E muy apriessa entraron
Por el rreyno de Granada.
21 Por las tierras sse boluieron
Rrobando e ffasiendo mal,
Yllora combatieron,
Ganaron el araual.
22 Por la vega asomaron,
Ffesieron fuerte entrada,
A la torre de Rronda pasaron,
A dos leguas de Granada.
23 E luego con muy gran brio
Se fueron contra adelante,
E ffuese a Rrio-frio
Don Pedro el noble infante.
24 E luego fisso tornada
Por a Dios Padre seruir,
E la villa de Granada
Quisiera la combatir.
25 Non quisieron los cristianos
Tal cossa cometer
Por ffecho de los paganos,
Que eran muy gran poder.
26 La villa ffuerte e buena,
Ffortalesa del Leuante,
Llamó a Rremon de Córdoua
Don Pedro, muy noble infante.
27 Dixo, non ffagades al
A estos moros mis veçinos,

Yd e me ponet real
Allá en puente de Pinos.

28 El rey moro de Granada
Mas quisiera la su fin,
La su ssenna muy preçiada
Entrególa a Osmin.
29 E el poder le dió syn falla
A don Osmin su vasallo,
E guissóse de batalla
Con çinco mill de cauallo.
30 De pus la çaga venieron
Ricos omnes e arrases,
E todos luego ffesieron
Muy bien apostadas ases.
31 El infante, buen varon,
Que syempre fue bien fardido,
Fforçólo el coraçon
E dió un ffuerte bramido.
32 Castilla e Leon lamaua
Commo un brauo leon,
Al ssu alferse mandaba
Que ffuesse con el pendon.
33 E que la muerte non dudase
Nin otrossy su mesnada,
E el pendon le ayuntasse
Con la senna de Granada.
34 El alferse ffue muy caro
De con él salir delante,

Don Iohan Alfonso de Ffaro,
Fabló contra el infante.

35 Estat infante fardido,
Corason de penna dura,
Non sseades atreuido
Para cometer locura.

36 El cauallo vos matarán
Sy vos mucho quexarédes,
Vuestro mandado non vos farán
En esto que uos mandedes.

37 Non morirá la companna,
Ssepadeslo syn contienda!
El infante con grand sanna
Al cauallo dió la rrienda.

38 Lamó luego Aguillar,
Por el campo salió,
E luego con gran pessar
Del cauallo se cayó.

39 E tornaua demudado
Luego syn toda fabla,
El infante fue tornado
Sin ferida e sin batalla.

40 Ya por ssierra ffablarán
De la muerte que morió!
El infante don Iohan
Este mandado oyó.

41 E dixo con gran mansiella
Commo finó mal andante,
Yo non yré a Castiella,
Syn yr don Pedro el infante.

42 Non dubdedes fijos dalgo,
Dixo a los que y estauan,
Caualleros esforçad,
Que a mi disen don Iohan!
43 Que vos bien ayudaré
Por la Virgo consagrada,
E conuusco vençeré
Estos moros de Granada.
44 Entrauesauanse los cristianos,
Ases ffaser non podian,
E las lanças en las manos
Por bien non las tenian.
45 E don Iohan boses daua
Con la gran cuyta ffuerte,
La fabla se le trauaua,
Ally fue la su muerte.
46 E ssyn feridas e syn batalla
Todos fueron mal andantes;
Ansy morieron syn falla
Amos aquestos infantes.
47 Don Pedro, onrrado varon,
Solo en su cabo fincaua,
Iohan Nunnes de Sasamon
De la vega lo tiraua.
48 Vençidos fueron cristianos
Con todo el su poder,
Dios ayudó a los paganos,
E les mostró este plaser.
49 El campo desbarataron,
Ya por siempre fablarán;

Para Granada leuaron
El infante don Iohan.
50 En vn ataud onrrado
Y lo posieron paganos,
Despues ffuera demandado
De los nobles castellanos.
51 Con don Iohan sse tornaron
Todos con grant mansiella,
En Burgos los enterraron
Estos infantes de Castiella.
52 Don Pedro yase en las Huelgás,
Don Iohan en la eglesia mayor,
E sus almas son en pas
Con Dios Padre judgador.

53 Ya los infantes muertos son
Que defendian la tierra;
En Castiella e en Leon
Se leuantó muy grant guerra.
54 Los nauarros grand plaser
Touieron syn toda falla,
Ayuntóse gran poder
Bien guisados de batalla.
55 Dexieron esta rason:
Mucho nos deue plaser,
Toda Castiella e Leon
Están para se perder.
56 Todos están mal andantes
E grandes guerras auian,

Ya muertos sson los infantes
Que a Castiella defendian.

57 El rey su defendedor
Chiquillo le tienen açar,
Non tienen rrey nin sennor
Que los pueda anparar.

58 Castellanos tienen tierras
En que derecho auemos,
Por muertes e por guerras
A Nauarra las tornemos.

59 En aquesto acordaron
Nauarros e su conpanna,
Con muy gran poder entraron
Por tierras de la montanna.

60 Amenasando los castellanos
Que todos serian muertos,
Sopieronlo lepuscanos
E tomaronge los puertos.

61 Con los de la montanna
Todos fueron ayuntados,
Assás poca conpanna
Todos apeonados.

62 Dios les dió aquel dia
Grant seso e saber
De vna nueva maestria,
Que luego fueron faser.

63 Las calderas que tenian
Con sogas las ataron,
De piedras las enchian,
E del monte las echaron.

64 Por donde yua vna ladera,
Bien commo varones,
Dieron en la delantera
Do estauan los pendones.
65 Los cauallos se espantaron
Que tener non los podian,
Contra la çaga tornaron
Que los françeses trayan.
66 Los de la çaga cuydaron
Que algunos los seguian,
Las rriendas todos tornaron,
Contra Nauarra foyan.
67 Deçieron de la montanna
Lepuscanos, poca gente,
En los navarros con sanna
Ferian brauamente.
68 Leuaron los arrancados
E callauan e ferian,
De asconetas e de dardos
Muy grandes golpes ffasian.
69 En alcançe los leuaron
Muy gran tierra de andadura,
Desta lid escaparon
Nauarros con amargura.
70 El caudiello escapó
Con muy poca conpanna,
E dexó bien nueue mill
Muertos por esa montanna.
71 Aquesta los dexemos
Que lepuscanos vençieron,

E los fechos declaremos
Que depues contesçieron.

72 En este tiempo los sennores
Corrian a Castiella,
Los mesquinos labradores
Pasauan grant mansiella.
73 Los algos les tomauan
Por mal e por codiçia,
Las tierras se hermauan
Por mengua de justiçia.
74 Por fecho de la tutoria
Non se podian auenir,
La reyna donna María
Este mal fis departir.
75 En su consejo priso
De al rey dar tutores,
En Valladolid luego fiso
Ayuntar los sennores.
76 Cortes ffiso onrradas
Por mas cumunal prouecho,
Conpannas muy aprestadas
Legaron a este fecho.
77 Estando todos delante
Luego por tutor fue puesto
Don Ffelipe el infante,
E don Iohan el tuerto.
78 El otro ffue don Iohan,
Ffijo del infante don Manuel.

Este fecho todos han
Por firme e por fiel.
79 E que todos ffesiesen mandado
De la rreyna donna María,
El pleito ffue otorgado
Por toda la toturia.
80 Los tutores a las tierras
Se fueron quanto podian,
Non dexaron faser guerras
Bien asy commo ssolian.
81 Cadal dia ases parando,
Astragando los menores,
Las tierras robando,
Matando los labradores.
82 Despechando mercaderos
Non sse querian avenir,
E matauan los rromeros
Que venian a Dios seruir.
83 A la reyna pesó fuerte
De que uió tal pestelençia,
Acuytóla de muerte
Vna fuerte dolençia.
84 Non le sopieron melesina,
Dios la quiso leuar,
Ffinóse la rreyna,
Dios la quiera perdonar.
85 En Balladolid fue finada
Soterrada en las Huelgás,
Y es ssu alma heredada,
Con Dios padre en pas.

86 Dios por la su messura
Al rrey dió bondat,
Muy apuesta criatura
De muy gran beldat.
87 Donsel noble e muy fermoso,
E en todo perçebido,
Buen sennor e graçioso,
Con Dios Padre muy tenido.
88 Costunbres ffue tomando
Entre sy de gran noblesa,
E luego fue amostrando
Que vernia a gran altesa.
89 E luego ffue acostunbrado
De prouar caualleria;
Echando al tablado
Las espadas esgremia.
90 Todos dél eran pagados
E desian con plaser,
Que en buen dia fueron nados
Para tan buen sennor auer!
91 Estando en su estrado
Rrico e bien paresçiente,
Dexieron: sennor onrrado
Acorred a vuestra gente.
92 Nos somos labradores
Del mundo desanparados,
De los vuestros tutores
Muy mal somos estragados.

93 Corrennos de cada dia,
Que paresçer non podemos,
A Dios pesar deuia
Del mal que padeçemos.
94 Tomannos los aueres
E fasen nos mal pesar,
Los fijos e las mujeres
Piensan de los catiuar.
95 Puercos e uacas e ouejas
Todos roban fieros,
Non nos valen eglesias
Mas que fuessemos puercos.
96 Mucho mal ffuemos sofriendo
E pasando mucha guerra,
Por vos sennor atendiendo
Que cobrasedes la tierra.
97 E nos diesedes derecho
Que pasamos grand rrancura,
Sennor, ued este fecho
Por Dios e vuestra mesura.
98 Non suframos mas mansiella
De quanta ya padeçemos,
O dexarémos Castiella,
Pues y veuir non podemos.
99 Non podemos padeçer
Cada dia tantas penas,
Nyn nos hemos a perder
Por estas tierras agenas.
100 El rey ouo gran pesar
Quando esta rrason oya,

E non podia fablar
Con grant enojo que auia.
101 Ssu noble color perdió
Asás ffermosa e alua,
E atal se le boluió
Commo ffoja de la malua.
102 Por el palaçio salia
Cuydando en este fecho,
E a Dios Padre pedia
Que le diese buen derecho.
103 E andauasse quexando
Del dolor del corason,
Asy andaua bramando
Commo vn brauo leon.
104 E a Dios Padre rrogó
Que uiesse el ssu estado;
Ssu ayo luego llegó,
Uiol estar demudado.
105 Dixo, ssennor que auedes,
Que veades buen plaser?
Vos negar non lo podedes,
Ca quiero lo yo ssaber.
106 E del vuestro enojo ffiero
A mi pesa muy syn arte,
Que del vuestro bien quiero
E del enojo mi parte.
107 Dixo el rrey, ffago rrason
De muy gran pessar auer,
Toda Castilla e Leon
Están para sse perder.

108 Las villas e las çibdades
Andan en banderia,
En todas las vesindades
Ha mucho mal cada dia.
109 Todos me ffasen pesar,
Pestilençia e gran guerra,
Los que me deuian ayudar,
Essos me corren la tierra.
110 Yo tengo pesar fuerte,
Sienple auré mansiella,
Yo moriré de muerte,
O seré rrey de Castiella.
111 El ayo dixo, sennor,
Veo vos noble talante,
Uos ssodes el rrey mejor
Del Poniente al Leuante.
112 Ssodes rrey de grand bondat
Ssobre quantos otros sson,
Ffijo de la uerdad
E legítimo en bendeçion.
113 Noblesa e paçiençia
Conbusco deuen morar,
Auedes en vos sabençia
Commo buen escolar.
114 Nasçistes en buena luna
E a Dios graçias dedes,
Para salir de la cuna
Ya sennor tienpo auedes.
115 Quien quier regir Castiella
Buenas manos deue auer,

Ser buen varon en siella
E rrey de gran saber.
116 Non dubdar los enemigos
Para cobrar altura,
Oyde aquestos castigos,
Ffijo sennor, por mesura.
117 Sy uos queredes valer
E que uos non mengue cossa,
Mienbra vos el grant Sennor
Ffijo de la Gloriossa.
118 Commo passó cuyta ffuerte
Por el mundo visitar,
E por nos tomó la muerte
En el monte de Caluar.
119 Los preçeptos de la ley
Quered los bien saber,
E commo vos ffiso ssu rrey
Para ssus pueblos rreger.
120 Que tengades a derecho
El su pueblo terrenal,
E de limo ssodes ffecho
E de tierra vmanal.
121 Non auedes de veuir
Quanto a uos ploguier,
Mas auedes a morir
Commo otro omne cualquier.
122 El mundo con su noblesa
Rrocio es que non al,
Dexar conuiene la rriquesa
Deste mundo terrenal.

123 Al otro mas queredes,
Que es mucho mejor,
Ffased commo dedes
Buena cuenta al Sennor.
124 De grant poder de Espanna
Que auedes a rreger,
E de los rreynos d Espanna
Que uos pusso en poder,
125 Si le dierdes rrecabdo
Ssodes de buena ventura,
Con Dios sseredes heredado
En el reyno del altura.
126 Ally do auedes yr,
Do los nobles rreys ffueron,
E do auedes a venir
Por ssecula sseculorum.
127 Por aquesto en lo primero
Vos consejo, noble rey,
Amad a Dios uerdadero
E onrrad la ssu ley.
128 E ffasedle buen sseruiçio
Con los rreynos d Espanna,
E del sancto ssacrifiçio
Rregid bien ssu conpanna.
129 E tened los a derecho
Con espada de justiçia,
Non vos vença despecho
Nin vos fforçe la codiçia.
130 Sseredes rrey de uertud,
Sy queredes ser onrrado,

E brauo con piadat,
Al uençido mesurado.
131 Con todos compannero,
En vuestros ffechos sotil,
Non creades lisongero
Nin al profaçador sotil.
132 Dad lo que prometierdes,
Que lo al es vanidad,
Del buen ffecho que ffesierdes,
Non vos alabedes nady.
133 Non seades apartado
Nin amedes vil contienda,
Nin encara denodado,
Nin couarde en ffasienda.
134 Con rason e con cordura
Amaredes auer algo,
Sed franco con mesura,
Onrrad los ffijos dalgo.
135 E bien ansy los perlados
Amaldos commo amigos,
Tomaredes por priuados
Los ssabidores antiguos.
136 Sy con alguno ouierdes
Alguna mala contienda,
Si le en tuerto yoguierdes,
Ffasedle buena emienda.
137 Sy vos otro rey ffaser
Mal tuerto sin derecho,
Vos con el vuestro poder
Vengad vuestro despecho.

138 Sseredes en todo rey
E ffaredes vos dubdar:
Mahomad con la ssu ley
Penssat de quebrantar.
139 Non vos vençan por ffalla
Nin por mengua de tesoros,
Quando ffuerdes en batalla
Quebrantad bien los moros.
140 Por onrrar la santa ley
La mala quebrantaredes,
Connoscan que ssodes rrey
En la lid do entraredes.
141 En la batalla mesclada
Ffaset gran caualleria,
Al ferir de la espada
Connoscan vos mejoria.
142 Quando la lid vençierdes
Loaredes al Sennor,
Muchas graçias le daredes,
Que vos ffiso vençedor.
143 E vos dió la buena andança,
E onrra e fama e algo,
Partiredes la ganançia
Con los vuestros ffijos dalgo.
144 Codiçia non tomaredes
De toda la caualgada,
Vos el preçio leuaredes,
Que val rrasson doblada.
145 Muy bien vos fue castigando,
Sennor, venga vos emiente

El buen conde don Ferrando,
Que fue vuestro pariente.

146 E bien assy los rreys godos
Vuestros antessesores,
Aquestos rreys todos
Ffueron grandes sennores.

147 Escudo e abrigo
De la ffe de Xristos,
Dexaron por ssu testigo
Rromançes muy bien escriptos.

148 E coronicas ffermosas
Por arte buena e conplida,
E otras muy nobles cosas
Que rrenouan la ssu vida.

149 De aquellos que bien obraron
Commo quier que sson ffinados,
Ssus ffamas acá dexaron,
Nunca sserán oluidados.

150 Vos, sennor, sed atal,
Amad a Dios e seruid,
El Sennor que puede e ual
Vos lo mande assy conplir.

151 E vos ffaga bien rregnar,
E vos mande acabar bien,
E vos quiera heredar
Con los ssus ssantos, amen.

152 El buen rrey perdió ssus ssannos,
Alegró el corason,
Ya conplia quatorse annos
El rrey a esta sason.

153 Aluar Nunnes a él llegó,
Que de Ossorio ffue llamado,
E Garçilaso de la Vega,
Cauallero muy onrrado.
154 Con el rrey luego ffablaron
Commo estaua ssu fasienda,
De Valladolid lo tiraron
Esste rrey, que Dios deffienda.
155 Por las tierras sse ssalió
E comensó de rregnar,
Cassas fuertes estroyó,
Espanna ffiso tenbrar.
156 A Vardenebro tomara,
Castro Ponçe otro tal,
E Villaverde de Rribera,
Este buen rrey natural.
157 Mató luego los rrobadores,
Assosegó ssus rregnados,
Enbió a los ssus tutores
Grandes cartas con mandados:
158 Que luego syn detenençia
A plaso çierto e dia,
Ffuesen con él en Palençia
Dar cuenta de la tutoria.
159 Los tutores sse guisaron
E ssu mandado conplieron,
E a Palençia legaron,
Con el noble rrey sse uieron.
160 Las ssus manos le bessaron
E omenaje le ffesieron,

E los sselos quebrantaron,
E al rrey ssu cuenta dieron.
161 Todos con grand abenençia
E con muy grand alegria,
El rey tomó en Palençia
Cuenta de la tutoria.
162 Las vistas sse espaçiaron
E derramó la conpanna,
A Valladolid tornaron
Con este buen rrey d Espanna.
163 Este rey quiero dexar
Sennor de muy gran bondat,
De dos tutores fablar
Commo possieron amistad.
164 E possieron que se amasen
De lealtad bien conplida,
E que bien sse ayudasen
Por siempre de la ssu vida.
165 Los que esto tinien puesto
E sse dieron atal omenaje,
Vno fue don Iohan el tuerto,
Varon de muy gran linaje.
166 A quien todos gran pres dan,
Rrico omne, fuerte, fiel;
El otro ffue don Iohan,
Ffijo del infante don Manuel.
167 Este amor que sse posiera
A plaça ouo a ssalir,
Aluar Nunnes lo ssopiera,
Al rrey lo fue desir.

168 Al buen rrey está fablando:
Buen sennor, he grand mansiella,
Contra vos tomaron vando
Los mejores de Castiella.
169 Ricos omnes sson onrrados,
Altos de generaçion,
E están muy apoderados
En Castilla e en Leon.
170 Sse se quisieren alçar
Ffaser vos han crua guerra,
Non vos dexarán rregnar,
Nin auer palmo de tierra.
171 Sennor, esto comedid,
E faredes gran noblesa,
Aquestos vandos partid
Por arte de sotilesa.
172 Por don Juan enbiat
Luego ayna ssyn dudança,
E con ssu fija casat
Que laman donna Costança.
173 Vos tomalda por mugier
E sserá muy buen rrecabdo,
Ssu padre con quanto touier
Non vos saldrá de mandado.
174 E los uandos partiredes,
Rey ssennor por este fecho,
E de Castilla sseredes
Rrey e sennor con derecho.
175 El fecho ouieron tractado
Quel priuado desia,

Ouo luego ssyn ssu grado
E otorgó la pleitesia.

176 Contra su ayo tornó
E dixo, Martin Ferrandes,
Quando mi padre finó
Las guerras ffueron muy grandes,

177 Que mis tutores ouieron
Estragando por Castiella,
Guerra cruda me fesieron,
De que tengo gran mansiella.

178 Agora rreçelo han
Que yo ffaga el derecho,
Ayuntados todos están
Contra mí por este fecho.

179 Tienen fecha amistad
Para sse bien ayudar,
Dise me mi voluntad
Que non me dexe rregnar.

180 Don Iohan, sy me bien quier,
Esto non sse syn dudança,
Tomar quiero por mugier
Ssu fija donna Costança.

181 El ayo dixo, ssennor,
El que vos fue consejar,
Diouos el consejo mejor
Que vos podria dar.

182 Las sospechas sson muy malas,
E auedes acuydar,
Aue que non tiene alas,
Nunca bien puede bolar.

183 E bien asy los cauallos
Ssin pies non pueden andar,
Rey que non tiene vasallos,
Nunca bien puede rregnar.
184 E vos rrey de grant bondat,
Pues todos asy están,
Con donna Costança cassat,
La fija de don Juan.
185 De los rreys castellanos
Viene de generaçion,
E de los condes saboyanos,
E de los reys de Aragon.
186 Por esto es grand bien ffiero,
Si la por mujer tomaredes.
Dixo el rrey: faserlo quiero,
Pues que todos otorgades.
187 Reyna la rreçebieron
Todos por voluntad entera,
Su padre luego fesieron
Adelantado de la frontera.

188 Don Juan, con gran plaser,
Quando ffue adelantado
Ayuntó muy gran poder,
En Córdoua fue entrado.
189 Con grand poder de mesnada,
Commo caudillo ssotil,
Entró en tierras de Granada,
Passó aguas de Xinnyl.

190 Su camino luego andó,
E fue correr Antequera,
El con don Osmin lidió
E con grant gente rrefartera.
191 Todo el poder de Granada
Con Osmin ffueron venidos,
En gran lid aplasada
Los moros ffueron vençidos.
192 Mal fueron desbaratados,
Dios quisso por ssu bondat,
En Guadalforçe arrancados,
E muerta grand potestad.
193 El Osmin escapó uil,
El que mató los infantes,
E dexó bien trese mill
Muertos e mal andantes.
194 E entrado ffue por Granada
Con muy gran pessar ssyn tiento:
Don Juan fiso tornada
Con la onrra del vençimiento.
195 Don Iohan agora dexemos
Que vençió aquesta lid,
Del muy noble rrey fablemos
Que está en Valladolid.

196 Sus vassallos le fablaron
Aqueste rrey de gran valor,
Las sus manos le besaron
E dixieron le, ssennor:

197 Para ssalir de ssospecho
E que ssienpre bien ayades,
Vna rrason con derecho
Mucho cunple que fagades.
198 Sennor, don Iohan el tuerto
Acoje a ssy mala conpanna,
Ssy este sennor fuese muerto,
Sseriades ssennor d Espanna.
199 Castilla vos ha corrido
Assi commo vos ssabedes,
Ssy mucho fuer la ssu vida
Rregnar nunca podedes.
200 Este ffecho otorgaron
Muy ayna los priuados,
A don Juan enbiaron
Grandes cartas con mandado.
201 Que ayna sse guissase,
E a Toro fuese ssu via,
E al rey luego legasse
Sy el ssu amor queria.
202 El fabló luego çedo,
Yo eria syn contienda,
Mas del rey he muy gran miedo
Que me mate o me prenda.
203 Dexieron : sennor, andar,
Vos ssodes muy bien andante,
El buen rrey vos quiere cassar
Con ssu hermana la infante.
204 Donna Leonor que bien quier
E vos ama de coraçon,

E dan uos la por mugier
Con la ley de bendeçion.
205 Don Juan fabló syn arte,
Sy el rrey bien me dessea,
Ssegureme de ssu parte
Ssy quisier que lo yo uea.
206 E yré sse le quisier,
Que veo ques guissado
Del cuerpo, e quanto touier
Non le ssaldré de mandado.
207 Con este rrecaudo tornaron
Luego los menssajeros,
El muy noble rrey fallaron
Seendo con sus caballeros.
208 Quando oyeron el mandado
E ssopieron la rrason,
Ffabló luego vn priuado
A muy poca de ssason.
209 Buen ssabor las piedras fiende,
Uos tomad este castigo:
Quien non assegura non prende,
Arte mata el enemigo.
210 Yo, sennor, por uos seruir
E por uos faser rregnar,
Por don Juan quiero yr,
E quiero lo assegurar.
211 El verná, bien lo veredes,
De boluer ffará partida,
E uos ssy rregnar queredes,
Non uos escape a uida.

212 A boluer luego legaron
Por rrecaudar ssu mensaje,
E don Juan sseguraron,
E dieron le fe e omenaje.
213 Que conel rey sse ayuntassen
Con bien e amistad,
E en saluo lo tornasen
A boluer ssu heredat.
214 E luego sse guisaron
En buena fe ssobre ley,
A Toro con él legaron,
Contra él salió el rey.
215 Don Iohan dixo asy:
Omillome, rrey onrado,
De boluer ora por tí
Legué a vuestro mandado.
216 Por onrrar el mi estado
En muchas cossas pequé,
Contra vos ssey mucho errado,
Connosco que uos erré.
217 Ssi uos he fecho bolliçio
E uos ssennor me culpades,
Cuydo uos faser seruiçio,
Rrey sennor, qual me mandardes.
218 Dixo el rrey, mi amigo,
Desides muy gran derecho,
Deoda auedes comigo
Para querer mi prouecho.
219 Yo de vos so pagado
E merçed vos faria,

Sseredes mi conbidado
Mannana en aquel dia.
220 Ffablaremos lo mejor
En antes de la partida:
Don Juan dixo, sennor,
Mantenga vos Dios la uida.
221 Don Juan con gran plaser
El cauallo rremetió,
Muy bien lo fiso ffaser,
Delante el rey lo boluió.
222 Con el rey sse rrasonaua:
Buen ssennor, qué uos paresçe?
Garçilasso le fablaua:
Es bueno ssy mas corriese!
223 E ssi contra boluer ssaltasse
Commo corre contra Toro,
Non ha cossa que lo conplasse,
Plata, nin auer, nin oro.
224 Todos luego caualgaron,
Esscontra Toro van,
E las posadas libraron
Do posase don Juan.

225 E viernes al otro dia
En antes que el sol ssaliesse,
Don Iohan luego sse erguia
E dieron le que vestiesse.
226 E aprissa caualgó
E guissose e fue ssu via,

E al palaçio legó:
El rrey contra él ssalia.

227 En un poyo sse assentó
El e otros caualleros,
El rrey luego sse apartó
E fabró con ssus consejeros.

228 E Aluar Nunnes llamó
Luego a poca de ssason,
Por la mano lo tomó,
Dixo le esta rason.

229 A mi todos miedo me han,
Tienenme por natural,
Ssaluo ssy es don Iohan,
Que quiso siemple mi mal.

230 E me fiso crua guerra
Con poder de rrobadores,
Estragóme la mi tierra,
Matóme mis labradores.

231 Por aquesto yo vos ruego
Que muy bien me conssejedes;
Aluar Nunnes dixo luego,
Buen sennor, esto faredes.

232 Ssea preso vna uegada,
Rrey ssennor, ssy uos ploguier,
Ssu tierra ssea tomada,
Leuad dél quanto ouier.

233 El rrey dixo, bien sserá
Pues me tiene fechas guerras,
De mi prission non ssaldrá
Fasta que me dé ssus tierras.

234 E mi tio don Iohan
De ssy me ffará derecho,
E los otros me guardarán
De me faser despecho.
235 Dis vn priuado : ssennor,
Guardat vos de tal arte,
Don Juan ess ssabidor,
En Castilla ha gran parte.
236 Ssi salier de la prision
Vuestra tierra es perdida,
Quantos en el mundo sson
A uos non pueden dar la vida.
237 En mal sienpre uos andado,
E fiso vos gran herror,
Vuestra hermana demandado,
La infante donna Leonor.
238 Por mugier la quiere tomar
A pessar de quantos sson,
Rrey sse quier faser lamar
Del gran rregno de Leon.
239 Sennor, por quanto ha fecho
E quier faser adelante,
Morir deue con derecho
Don Iohan, fijo del infante.
240 E uos rey esto fagades,
Guardade uos de su danno,
Ssi·lo, ssennor, non matades,
Non rregnarédes vn anno.
241 En aquesto otorgaron,
El buen rrey dió sentençia,

A don Iohan luego mataron,
Que fue sennor de Ualençia.
242 En Toro conplió ssu fin
E derramó la ssu gente;
Aquesto dixo Melrrin,
El profeta de Oriente.
243 Dixo : El leon de Espanna
De ssangre fará camino,
Matará el lobo de la montanna,
Dentro en la fuente del uino.
244 Non lo quiso mas declarar
Melrrin el de gran ssaber,
Yo lo quiero apaladinar,
Commo lo puedan entender.
245 El leon de la Espanna
Fue el buen rey çierta mente,
El lobo de la montanna
Fue don Iohan el ssu pariente.
246 E el rrey quando era ninno
Mató a don Iohan el tuerto,
Toro es la fuente del vino
A do don Juan fue muerto.

247 Los priuados sse alegraron,
Dia non uieron mejor,
Al noble rey sse allegaron
E dixieron le : sennor
248 Ya un uando es partido
Porque ssodes bien andante,

Agora ssodes temido
Mucho mas que non ante.
249 Vuestro estado codiçiamos,
Aquesto es ssyn dudança,
E non vos aconssejamos
Cassar con donna Costança.
250 Ca la eglesia nuestra madre
Tal casamiento non ama,
Don Iohan, que ess su padre,
Vuestro vassallo sse lama.
251 Pues don Iohan fuestes matar,
Gran vando auedes partido,
Agora podedes cassar,
E sser desde oy mas temido.
252 Donna Costança dexad,
Que non es vuestra ygual,
Vuestro rrecabdo enbiat
A aquel rrey de Portogal.
253 E fasedle atal rruego,
E a él mucho plaseria,
Que ssu ffija uos de luego,
La infante donna Maria.
254 Con ella bodas faredes
En la ley de bendeçion,
E rreyna la faredes
De Castilla e de Leon.
255 El pleito muy bien trataron
Commo vieron por aguisado,
Por Pero Rruys enbiaron,
De Villiegas fue llamado.

256 E Ferrando Ferrandes de Pinna,
Vn cauallero leal,
Aquestos fueron ayna
Al buen rrey de Portogal.
257 Por Portogal luego entraron
Ayna los menssajeros,
E aquel rrey luego ffallaron
Yendo con ssus caualleros.
258 La infante demandaron
E el rrey fue muy pagado,
Los menssajeros tornaron
Apriessa con el mandado.
259 A ssu ssennor lo contaron,
Que ouo muy gran plaser,
Ssus priuados sse apartaron
E cartas fueron faser.
260 Con ssello del rey ssellauan
Las cartas en poridat,
Muy ayna las enbiauan
A Sseuilla, la çibdat.
261 Las cartas fechas uan
Y eran en papel,
Que prendiessen a don Juan,
Fijo del infante don Manuel.
262 O que luego lo matassen
Ssi lo non podiessen prender,
A uida non lo dexassen
Por oro nin por auer.
263 Don Iohan que esto oyó
Pessó le muy fuerte miente,

De Sseuilla sse salió
Muy encobierta miente.

264 Açor en mano leuaua
Commo que yua a caçar,
E por Córdoua passaua,
E en Murçia fue entrar.

265 Acogióse a ssus tierras
Con gran pesar e gran ssanna,
E penssó de faser guerras
Al muy noble rrey de Spanna.

266 Don Iohan quiero dexar,
Que ssu tierra aperçebia,
Del muy noble rrey ffablar,
Que Dios mantenga la vida.

267 Por Castilla mas valer
Castigó bien su conpanna,
Luego sse fiso temer
Fasta çima de la Bretanna.

268 Mató luego los mayores
Que ssolian andar rrobando,
E fueronse los menores
Por aquesto castigando.

269 Las ssierras e las montannas
Rronpió commo leon fuerte,
Prendiendo malas conpannas
E fasiendo crua muerte.

270 Las villas fiso poblar
Todas de buena manera,

E los castillos renouar
Que estauan en la frontera.
271 Conçejos e caualleros
Fiso venir noble mente,
Fiso venir los rromeros
Del Leuante al Poniente.
272 Viejos venian e ninnos
Bien de çima de Alemanna,
E rrenouó los caminos
Por la fermossa Espanna.
273 Fiso las tierras poblar
Por mas comunal prouecho,
E las prouinçias tenblar
Fasta la mar del estrecho.
274 Espejo fue de la ley
Del gran Criador vassallo,
Este fue el mejor rey
Que estido en cauallo.
275 Rrey noble, entendido,
Muy fiel de coraçon,
Con Dios Padre muy temido,
Bien deuoto en oraçion.
276 Conpannero graçioso,
Real, ssyn mala codiçia,
Cauallero muy fermoso,
Peso ygual de justiçia.
277 Caçador, rreal montero,
Muy fiel batallador,
En lidiar fuerte braçero,
De espada buen feridor.

278 Coraçon commo de cobre,
Contra sus omesieros;
Fiso la vanda traer
A ssus caualleros.

279 E doblóles las cuantias
Por la vanda mas valer,
Todas estas cortesias
El buen rrey mandó faser.

280 Este alçó el laserio,
Rey fue de consolaçion,
Castillo fortalesido
De Castilla guarniçion.

281 Sennor de los dones dar,
Fortalesa syn pauor,
Agora uos quiero contar
Ssu altesa e valor.

282 Pues assosegó sus tierras,
Assennorósse del Poniente,
Luego penssó auer guerras
Con los pueblos de Oriente.

283 Paró mientes el buen rrey
En letras que están escriptos,
E en los preçeptos de ley,
E en la santa ley de Cristos.

284 E vió libros que fablauan
Del noble Çid Ruy Dias,
E commo los nobles rreys plouavan
Con los moros cauallerias.

285 E vino le a coraçon
De con moros contender,

De Castilla e de Leon
Ayuntó muy gran poder.
286 Entró en tierras de Granada,
Fiso tenblar la frontera,
La primera caualgada
Ganó a Pruna e Oluera.
287 La torre de Alfaquin prisso,
Que es muy fuerte lugar,
El Alcayde aunque non quisso
Aymonte le ouo a dar.
288 Luego las fue bien poblando
De varones castellanos,
Assy se yua el rrey plouando
Entre moros e cristianos.
289 Los lugares basteçió
Noble miente syn contienda,
A Seuilla sse boluió
Este rrey, que Dios defienda.
290 Luego fue descaualgar,
Adoró la proçesion;
En Santa Maria del Pilar
El rrey fiso oraçion.

291 En este tienpo era finado
Don Felipe el infante,
Aluar Nunnes ouo el condado,
Commo oyredes adelante.
292 E cobró en gran altura,
Mas la rrueda fue boluida,

Quiso Dios e su ventura,
Que muy poco fue ssu vida.

293 Ssu ventura fue muy fuerte,
Que lo fiso mal andante,
De commo fue la ssu muerte
Oyrlo edes adelante.

294 E ssus fechos contaré
E commo despues morió,
Mas del buen rrey fablaré
Que de Sseuilla ssalió.

295 E apriessa caualgó
Con el ssu pendon onrrado,
E a Córdoua legó
E oyó vn tal mandado.

296 Que don Iohan le fasia
A Toledo muy gran guerra,
E con muy gran mançilla
Le corria la ssu tierra.

297 Quando el rrey esto oyó
Ayuntó la su conpanna,
Por las tierras sse salió
Commo el leon con ssanna.

298 Sobre Escalona boluió,
Çercóla con la ssu gente,
E luego la conbatió
El buen rrey ssanudamiente.

299 E muy bien sse defendia,
E el buen rrey caualgó,
Dexóla e fue ssu via,
A Valladolid legó.

300 Las puertas falló çerradas
E los omnes bien armados,
Ssobre mano las espadas,
Los gambajes enlasados.
301 Todos bien prestos están
E guisados noble mente,
El prior de Ssan Iohan,
Que estaua con su gente.
302 Don Ferrando Rrois de Valbuena,
Al conçejo ayudando,
E otra conpanna muy buena
Las barreras bien guardando.
303 Enbiaron menssageria
Al noble rrey que entrasse,
Mas el conde que traya
Que luego lo enbiasse.
304 El rrey esto por bien vió,
Por non fincar deseredado
El conde de ssy partió,
El buen rrey non de ssu grado.
305 En la uilla fiso entrada,
Do fue muy bien rreçebido,
El conde fiso tornada
Con el ssu pendon tendydo.
306 Don Aluar Nunnes de Ossorio,
Muchos buenos con él van,
Por Ssimancas passó a Duero
E fuesse a Ssan Rroman.
307 A Brenna e Beluer,
A Tiedra muy rreal cassa,

E fuesse con muy gran plaser
A Ssan Pedro de la Tarsa.

308 A Oter de Fumos el fuerte,
Do el tesoro tenia:
Non cuydaua en la muerte
Que açerca le venia!

309 El rrey le enbió rrogar
Que ssus castillos le diesse,
Muchas vegadas afrontar
Que gelos non detouiesse.

310 El conde con gran despecho:
Non los tengo syn ssu grado,
Gran sseruiçio le he fecho
Por dar onrra al ssu estado.

311 Mi cuerpo aborreçi,
A don Iohan fis que matasse,
El mundo todo perdy
Para faser que rregnasse.

312 Los ssus castillos non tengo
Escontra ssu voluntad,
Que de tal lugar non vengo
Que tenga mala verdat.

313 Los castillos non daré
Que por el rrey están,
Atal plaser non faré
A ese prior de Ssan Iohan.

314 Yo los cuydo mantener,
Assy lo digo en plaça,
E por el rrey los tener,
Fasta que haya ssu graçia.

315 Aqueste fue el rrecaudo
Que el conde dió con sanna :
Dexemos el conde alçado,
Fablemos del rrey d Espanna.
316 Este rey de gran bondad
A gran priessa fue guissado,
Passó luego por çiudat,
Llegó a fuerte Aguinaldo.
317 Con gran caualleria
Y fijos dalgo en general,
E cassó con donna Maria,
Fija del rrey de Portogal.
318 Las bodas sse acabaron
E los rreys fueron tornados,
Con muy gran plaser entraron
Cada vno en ssus rregnados.
319 Estos rreys quiero dexar,
Ssennores de gran altura,
Agora quiero contar
De aquel conde sin ventura.

320 Todo el mundo fablará
De commo lo Dios conplió,
Donde tiró a don Iohan
Este conde, ally morió.
321 En Beluer, castillo fuerte,
Y lo mataron syn falla,
En commo fue la ssu muerte,
La estoria sse lo calla.

322 Mataronlo syn guerra
E syn caualleria,
El rrey cobró ssu tierra,
Que le forçada tenia.
323 Aqueste fecho dexemos
Luego syn fallemiento,
Del muy noble rrey fablemos,
De commo fiso vn cassamiento.
324 Noblemente sse guissó
Aqueste noble sennor,
Ssu hermana bien cassó,
La infante donna Leonor.
325 Con vn ssennor muy onrrado,
Cuerdo, de buena rrason,
Don Alfonso fue llamado
Rey e ssennor de Aragon.
326 Con este rrey fue cassada
Esta fermosa infante,
E reyna fue llamada,
Desde aquel tienpo adelante.
327 Estos reys quiero dexar,
Pues que amos sson casados,
E del noble rrey fablar
De los fechos muy granados.
328 Salió de Valladolid
Con todos ssus naturales,
En la uilla de Madrit
Fiso cortes muy rreales.
329 Commo lo vssan los rreys
Por mas comunal prouecho,

Publicó muy bien ssus leys,
Otorgadas en derecho.

330 Ffiso vna ley comunal
Que fue una rreal cossa,
Por todos en general
Ffiso ley prouechosa.

331 Todo omne que fuese muerto,
Ninguno non lo demandasse
A derecho nin a tuerto,
Nin ssus parientes non lo vengassen.

332 Nin demandassen la muerte,
De que venian muchos males,
Ssaluo por la ssu corte
O por ante ssus alcalles.

333 Desta ley bien rrecodió
A todos los de la ssu tierra,
Los omesillos partió
Que nunca mas ouiesen guerra.

334 Los fijos dalgo castigó
E partió las asonadas,
Ssus tierras assosegó,
Ouo las bien aforadas.

335 E dioles grandes franquesas
Por Castilla mas valer,
Todas aquestas noblesas
El buen rey fiso ffaser.

336 E passó muy bien ssu vida
Con derecho e cordura,
La rueda fue rreboluida
Que anda con la ventura.

337 Quisiera tirar la flor
E pres a los castellanos,
E trobar el mejor rrey
Que ouo en cristianos.
338 En Madrid, tierra caliente
En el tienpo del verano,
Yasia muy mal doliente
El noble rey castellano.
339 La dolençia fue muy fuerte,
Que non pudo sser mayor,
E fue julgado a muerte
El gran par de enperador.
340 E Dios, Rey de grand bondat,
Que nos fiso con ssus manos,
Ouo duelo e piadat
Del mundo de los cristianos.
341 Quiso mostrar ssu vertud
E el ssu poder muy fuerte,
Al noble rey dió ssalud,
Do yasia para muerte.
342 En él pusso melesina
Commo físico mayor,
El buen rrey ssanó ayna,
Castilla cobró sennor.
343 Pues que el rey guareçió,
Todos ouieron plaser,
E Dios luego conosçió
El bien que le fue faser.
344 Iuntó ssus naturales,
Conpanna muy bien guissada,

Fue çercar a Teba Fardales,
Villa del rrey de Granada.
345 Ssu pendon ouo parado,
E conbatióla muy fuerte,
El rrey moro ssopo el mandado,
Pesóle commo de muerte.
346 Lamó vn moro maryn,
Ssabidor, muy fuerte guerrero,
Aqueste fue don Osmin,
Moro, muy buen cauallero.
347 El rey su poder le daua
A don Osmin, su vasallo,
E el moro caualgaua
Con çinco mill de cauallo.
348 Los peones muchos sson,
De Granada luego ssal,
Por los canpos de Turon
Asentaron ssu rreal.
349 Los cristianos lo ganaron
A poder de escudo e lança,
Los moros desbarataron
E fesieron grand matança.
350 E Osmin fue arrancado
E su ssenna quebrantada,
Entró muy amansellado
Por las tierras de Granada.
351 Ssu ventura maldesia
E a Dios pedia muerte:
El rrey Teba conbatia
E dauale priessa fuerte.

352 Con engennos la afinaron,
Dauanle conbatemiento,
Vna pieça derribaron
Del muro por el çemiento.

353 Cristianos priessa le dieron,
Al muro sse alegauan,
Los moros lo defendieron,
Por pases luego lamauan.

354 Que en saluo los tirassen
Con el auer que tenian,
E sse ge lo non tomassen,
Que la villa rrenderian.

355 El rrey non preçió un clauo
Ssu auer, nin gelo quiso,
Mando les poner en saluo,
E la villa luego priso.

356 Contra Dios alço las manos,
Verdadero Criador,
A Teba plouó de cristianos
El buen rrey guerreador.

357 Dexóla muy bien poblada
De la ssuya criason,
E gannó desta entrada
A Pego, Camiente e Toron.

358 A Ertexicar las cuevas,
Moros gelas fueron dár,
Ssopieron estas nuevas
Allen las aguas del mar.

359 Gran pessar moros tenian,
Todos por aqueste fecho,

Del noble rey miedo auian
Que passaria el estrecho.

360 Africa toda tenbraua
Con su gran potestade:
En este tienpo rregnaua
El rrey moro Aboçayde.

361 Quando este rrey finó
Enterrado fue en Tesa,
E vn ssu fijo rregnó,
Que fue rrey de gran altesa.

362 Don Ally Albofaçen,
Rrey muy ssabidor de guerra,
Este ganó a Tremeçen
E Ssojolomença, buena tierra.

363 Deste rrey uos contaré,
Que fue rey muy acabado,
E muy bien vos prouaré
Commo este rey fue cassado.

364 Con fija del rey de Tunes,
Mirabucar fue lamada,
E vixnieta del rrey Vanes,
Vn rrey moro mucho onrrado.

365 Desta rreyna contaré
La estoria, gran fasanna,
Mas primero fablaré
Del muy noble rey d Espanna.

366 Todos deuen entender
Los que ouieren rrecaudo,

Que lo que Dios quiere faser,
Que ya ess plofetisado.
367 E Dios Padre da ventura,
A todos por ssu bondat,
E pónelos en altura,
Commo es ssu piadat.
368 Commo el omne es nado,
Dios le da luego guarida,
A las duennas da estado
En commo passen ssu vida.
369 E Dios Padre enobleçió
Vna duenna de gran altura,
Esta ssenora nasçió
En planeta de ventura.
370 E Dios por ssu piadat
Le dió muy noble fegura,
E conplióla de bondat,
E de muy gran fermosura.
371 E dióle sseso e ssabençia,
E de rrasson la conplió,
De graçia e de parençia,
Flor de quantas omne uió.
372 Sennora de gran noblesa,
Contra Dios muy omildosa,
Quita de mal e uilesa,
Apurada commo rrosa.
373 Aquesta muy noble flor,
Ssienple nonblada sserá,
Ssu bondat e valor,
Por espejo fincará.

374 E Dios Padre Criador
Ssu estado enobleçió,
E cobró vn tal ssennor,
El mejor rrey que nasçió.
375 Que della fue muy pagado,
Quisso Dios por ssu messura,
E la puso en estado
Por Dios e ssu ventura.
376 Dióle Dios entendemiento,
E por la mejor heredar,
Luego en el fundamento,
Nobles fijos le fue dar.
377 E muy acabados ssennores,
Commo ssienple fablarán,
Estos fueron los mejores,
Que nunca fueron nin serán.
378 Don Pedro fue el primero
Fijo deste rrey onrrado,
E Dios Padre verdadero
Lo fiso muy acabado.
379 Muy apuesta criatura
E Dios le leuó muy çedo,
E fue la ssu sepultura
En la ciudat de Toledo.
380 E fuesse al rregno mejor;
Esta rrason dexaré,
Los fijos deste ssennor,
Adelante los contaré.
381 Deste rrey quiero fablar,
Que fue de muy gran altesa,

E commo Dios Padre fue dar
Al amor muy gran noblesa.

382 Por que lo mucho amó
Ssobre quantas cossas son,
El amor Dios estremó
E lo conplió de rrason.

383 Omne que non ha amor,
Nunca puede bien faser,
Nin beuir a ssu sabor,
Nin auer bien nin plaser.

384 El amor ha gran uirtud,
Dios lo quisso dar tal graçia,
A los buenos da salud,
Faselos ssalir a plaça.

385 A los rreys fas oluidar
Los rregnos e su ualia,
Por fama e pres ganar
E prouar cauallería.

386 Fas el sennor muy granado,
Graçioso e conpannero,
Omilde e messurado,
Caçador muy montero.

387 Yo non podria contar
Del amor la ssu noblesa.
Agora quiero fablar
Del noble rey ssyn uilesa.

388 En commo despues rregnó
Este rrey de grant bondat,
E commo se coronó
En Burgos, noble çiudat.

389 Por onrra e pres ganar
Ayuntó la su conpanna,
Ssu espada fue tomar
En Ssantiago de Espanna.
390 En aquel dia ganó
Este rrey muy grant loor,
Para Burgos se tornó
Aqueste noble ssennor.
391 Las Huelgas encoranaron
De pannos de gran noblesa,
Por las paredes echaron
Pannos de gran riquesa.
392 El muy noble rrey aquel dia
Su corona fue tomar,
La reyna donna Maria
Y la fiso coronar.
393 Ricos omnes que llegauan,
E omnes de gran valor,
Caualleros sse armauan
Por mano deste ssennor.
394 E fiso los caualleros,
Puso los en gran altesa,
Dióles plata e dineros,
Que valian gran riquesa.
395 Nunca fue omne que viese
De tales cauallerías,
Nin lengua que departiesse
De tan nobles cortesías,
396 Qual sse fiso en uerdat
En junio, mes falaguero,

En Burgos, noble çiudat,
Quando el rrey fue cauallero.
397 Quien fuera aquel dia
Galeas viera andar
En sseco, por maestria,
E caualleros justar.
398 Viera otros juegos estrannos,
Cantar con alegria,
E vino andar por cannos :
Tomaua lo quien queria.
399 Vnos andauan dançando
Desde el fondo fasta ençima,
E los otros bofordando,
E otros jogando esgrimma.
400 Tomauan escudo e lança,
La gineta yuan jogando,
Rricas duennas fasian dança
A muy gran plaser cantando.
401 E yuan les rrespondiendo
Donsellas de gran altura,
El buen rrey enobleçiendo,
Sennor de buena ventura.
402 Cantando a gran sabor,
Desian en ssu cantar :
Loado el gran Ssennor,
Que tan buen rrey nos fue dar!
403 Rrey alto, de gran noblesa,
Sennor real entendido,
Castilla cobró altesa
El dia que fue nasçido.

404 Noble escudo syn pauor,
Dios mantenga la ssu vida,
E cassó con reyna mejor
Que en el mundo fue nasçida.
405 Sennora, non ssaben tal
Onesta, bien pareçiente,
E nasçió en Portogal,
En el cabo del Poniente.
406 Estas palabras desian
Donsellas en ssus cantares,
Los estormentos tannian
Por las Huelgas los jograles.
407 El laud yuan tanniendo,
Estormento falaguero,
La viuuela tanniendo,
El rabé con el salterio.
408 La guitarra sserranista,
Estromento con rrason,
La exabeba morisca,
Allá en medio canon.
409 La gayta, que es sotil,
Con que todos plaser han,
Otros estromentos mill,
Con la farpa de don Tristan.
410 Que da los puntos doblados,
Con que falaga el loçano,
E todos los enamorados
En el tienpo del verano.
411 Alli quando vienen las flores
E los árboles dan fruto,

Los leales amadores
Este tienpo preçian mucho.
412 Asy commo el mes de mayo
Cuando el ruy-ssennor canta,
Rresponde el papagayo
De la muy fermosa planta.
413 La calandra del otra parte,
Del muy fermoso rrosal,
El tordo que departe
El amor que mucho ual.
414 Aquesta rason dexemos
Por los fechos declarar,
E del muy noble rrey fablemos,
Que se fiso coronar.
415 E los fechos que fasia
Sienpre aurán que fablar,
Corrió la su nonbradia
Fasta dentro en Ultra-mar.
416 E fablauan del ssu bien
Commo era noble sennor:
El rey moro Albofaçen
Tenblaua con ssu pauor.
417 Deste rey quiero contar
Que fue de muy gran altesa,
E muy bien vos declarar
Ssu bondad e gentilesa.
418 Luego se fiso dubdar,
Muy sennor fue de sus tierras,
Africa fiso temblar
Por batallas e por guerras.

419 Vn su hermano auia,
Aboalen fue lamado,
En Sojolomença veuia,
Que es muy noble regnado.
420 Este rrey non lo amó,
Matólo syn toda falla,
Sojolomença le tomó
Este rrey por gran batalla.
421 Este rrey moro marin,
Don Aly Albofaçen,
Mató al rrey Botexefin,
E tomóle a Tremeçen.
422 En el mundo non auia
Rrey de tanta conpanna,
Ssus pases puestas tenia
Con el muy noble rrey d Espanna.
423 Puestos fueron ssobre ley,
Non las touo el mal andante,
Vn fijo auia este rrey,
Abomalique, el infante.
424 Mandó le que las quebrantasse
Con gran poder de paganos,
E la mar luego passase
Conquerir a los xristianos.
425 E luego passó el mar
A poco en la Espanna,
E fue entrar Gibraltar
Con gran poder de companna.
426 Castillo fuerte guerrero,
E buen puerto con mesura,

E perdiólo vn cauallero
Por muy gran de sin ventura.
427 El alcayde fue cuytado,
E ouo muy gran mansella,
Embió ssu mandado
Al noble rey de Castella.
428 El rey por esta rrasson,
Gran pregon fiso echar,
De Castilla e de Leon
Muy gran hueste fue ssacar.
429 A ricos omnes de ssu tierra
Perdonó su mal querençia,
Que se guisasen de guerra
Ayna syn detenençia.
430 Ellos dexieron que yrian
Con el rrey de buena miente,
Atales esto desian,
Que lo fesieron falsamiente.
431 El rrey quando por bien uió
Luego entró en ssu carrera,
Por las tierras se salió,
E entró por la frontera.
432 De Sseuilla fue ssalido
Este rrey con gran cuydado,
El castillo era perdido,
Al buen rrey legó mandado.
433 E ouo muy gran pessar
Contra la mar fue su via,
En agua de rrauque uió estar
Poder de caualleria.

434 Que guardauan aquel puerto,
Penssauan de lo tener,
Abomelique el tuerto,
Que estaua con su poder.
435 Al vado fueron pasar,
Muy ayna ssyn contienda,
En la çaga fueron dar,
Ouieron una fasienda.
436 El infante assy dis :
Agora mis moros, ferid;
Don Juan e don Loys
Los ssalieron rreçebir.
437 E don Gonçalo de Aguillar,
A quien todos gran pres dan,
Por la çaga anparar,
Muy bien lidió don Juan.
438 E bien asy la mesnada,
En los moros bien golparon,
Los moros en arrancada,
El vado luego pasaron.
439 Con ellos los fijos dalgo,
Las asconas bien brandiendo
E nonbrando Santiago,
En los moros bien feriendo.
440 E matando con gran yra
E leuando los vencidos,
Por las puertas de Algesira,
Los moros fueron metidos.
441 Los cristianos sse tornaron
A Gibraltar faser guerra,

El castillo bien çercaron
Por la mar e por la tierra.
442 La flota fueron armar
Xristianos y entraron,
Por la insola ganar,
Xristianos sse trabajaron.
443 La flota fue aportada,
E luego ssalieron fuera,
Mala fue la caualgada,
De mannana fue la guerra.
444 Xristianos muchos murieron
Quando fueron en tierra,
Otros muchos foyeron
E acogieron se a la sierra.
445 E luego fueron çercados
De los moros de Gibraltar,
E estauan muy acuytados
Todos en aquel lugar.
446 El rey fue amansellado,
E non era maravilla,
Luego fue aconsejado
Que desercase la uilla.
447 E viandas non auian,
E pensó de sse tornar,
E vieron en aquel dia
Muchas naues por la mar.
448 E muchas barcas llegauan
Con viandas e barqueros,
Al buen rey luego fablauan,
Ayna sus caualleros.

449 Sennor, viandas auedes,
Penssad de faser guerra,
Aquellos omnes non dexedes
Mal andantes en la sierra.
450 E están desanparados
Por a uos seruir,
E de los moros çercados
Non los dexedes morir.
451 El rey dixo, es rrason,
Ssu pendon fiso tornar,
Con toda su criason
Çercó muy bien Gibraltar.
452 Su hueste ouo passada,
Rrealmiente la perçebia,
Ssu flota fue bien armada
E en la mar metida.
453 A la insola legaron,
E aportaron en tierra,
E Gibraltar bien çercaron,
Commo yuan con la sierra.
454 Çercado fue Gibraltar,
Muy noble miente syn falla,
E començaron le dar
Con engenos gran batalla.
455 Mandó legar su mesnada,
E muy gran caualleria,
Sopo lo el rrey de Granada,
Del Alfanbra ssalia.
456 E legó a Gibraltar,
Con gran poder de conpanna,

E en ases fue entrar
Con el noble rrey d Espanna.

457 Vnos a otros se ueyan
E la lid escusauan,
E los moros sse boluian,
En agua de rrauque pasauan.

458 Asentauan ssu rreal,
E plogo al gran ssennor,
Christianos guardó de mal,
Entre los reys pusso amor.

459 Luego a poca de ssason,
Segun que oy desir,
Yo uos diré la rrason
Que los fiso auenir.

460 Al rrey legó mandado,
Dixole vn mensagero:
Rrey noble e muy onrrado,
Muerto es el vuestro heredero.

461 Vuestro fijo don Ferrando,
En Toro, ssennor, finara,
Castilla anda robando
Don Juan Nunnes de Lara.

462 Corridas nos ha las tierras,
E mata vos los labradores,
A Canpos fase guerra,
Con poder de rrobadores.

463 Todos pasan mala uida
E fuerte mal e tormento,
E Castilla sserá perdida,
Sy non ha acorremento.

464 El rrey quando esto oyó,
Ouo pessar e mansella,
Con el rey moro se uió
Por acorrer a Castella.
465 Sus pases luego fesieron,
E partieron sse las guerras,
E los rreys luego boluieron
Cada vno para ssus tierras.
466 E Gibraltar deçercaua,
El rey por aqueste fecho
A Sseuilla legaua,
Con gran pesar e despecho.
467 Sus cartas luego notaua,
E enbió ssu mandado
A don Iohan, que le rrogaua
Que touiese por guisado
468 Que Canpos non le astragasse,
E buena rrason ffaria,
De tal rrason sse quitase,
E que gelo gradesçeria.
469 E que ffesiese ssu rruego,
E non fesiesse mas mal.
Don Iohan dixo luego:
Que non podia faser tal.
470 Quando el rey oyó mandado,
Ouiera muy gran pessar,
En este tienpo fue alçado
Don Gonçalo de Aguilar.
471 E otros muchos caualleros,
Todos sse fueron alçando,

E don Iohan Alfon de los Cameros
Contra el rrey tomó vando.
472 El rrey por esta manera
Non ssabia que faser,
Non partió de la frontera
Con miedo de la perder.
473 De los moros sse temia
Que passasen el Estrecho,
Al alcalle Gonçalo Garçia
Fiso ssaber este fecho.
474 Dixole que sse guisasse,
Que queria el ssu bien,
E ssu mensaje leuasse
Al rrey moro Albofaçen.
475 E que le fasia tal rruego
Que partiessen anbos guerra,
Treguas ouiessen luego
Por la mar e por la tierra.
476 El alcalle sse guissaua
Noble mente e bien,
En la uilla de Fes fablaua
Al rrey moro Albofaçen.
477 Dixole, sennor onrrado,
Noble cauallero en siella,
A vos uengo con mandado
Del noble rrey de Castiella.
478 Mucho bien oyó contar
De uos e vuestra bondat,
E conuusco quiere ayuntar
Tregua e amistad.

479 Enbia uos pedir pas,
E uos rrey ssed pagado,
Dixo el rey, a mi plas,
E do gelas de buen grado.
480 Quiero conplir ssu talante,
El que las quebrantare,
Nuestro Sennor lo quebrante,
E ayude al que las guardare.
481 Pues el pleito fue mandado
Luego por aqueste fecho,
El alcalle fue guissado,
E passó luego el Estrecho.
482 Este alcalle dexemos
Que ayuntó la amistad,
E del noble rey fablemos,
Sennor de gran bondat.

483 Dios Padre de mesura,
Que syn pecado naçió,
A la duenna dió ventura,
Ssu estado enobleçió.
484 E por la mejor heredar
Por ella fiso fasanna,
E dos fijos le fue dar
Del noble rey d Espanna.
485 Anbos de consuno naçieron
Estos donseles onrrados,
E los nonbres que ouieron,
Nunca sserán oluidados.

486 El vno fue don Enrrique,
Muy apuesta criatura,
El otro don Fadrique,
Sennor de buena ventura.

487 Castellanos muy gran cobro
Ouieron por ssu venida,
E fijos dalgo acorro,
E consejo e guarida.

488 Asy commo contaré
E commo ouieron fasienda,
Mas del buen rrey fablaré,
Que Nuestro Sennor defienda.

489 De Sseuilla sse salió,
A Valladolid llegara,
E luego nueuas oyó
De don Juan Nunnes de Lara.

490 A Burgos luego llegó,
E en pas tornó sus tierras,
E ssu ssanna bien vengó
Por muertes e por guerras.

491 Don Juan Alfonso matara
El sennor de los Cameros,
E a don Juan Nunnes çercara
En Lerma con sus caualleros.

492 Las ssus villas le çercauan,
E los castillos alçados,
En Nauarra legauan
Ayna estos mandados.

493 Los nauarros grant plaser
Ouieron con tal rrason,

Ayuntaron gran poder
De gentes de Aragon.
494 Por Castilla luego entraron,
Muy gran priessa fiera,
Sobre Fitero legaron,
Desyendo que suyo era.
495 Pues Ffitero fue çercado
Desta grant caualleria,
Al buen rey legó mandado
Sobre Lerma, do yasia.
496 El buen rey sse trauajaua
Por acorrer a Ffitero,
Martin Ferrandes llamaua
De los de Porto Carrero.
497 Dixole en ssecreto,
Legad ssobre Fitero
Con el pendon del infante
Mi fijo, a quien bien quiero.
498 E convusco luego yran
Conpanna muy bien guissada,
A uos mientes ternán
Estos de la mi mesnada.
499 Luego ayna caualgaron
Todos con este pendon,
E a Fitero llegaron
Muy a poca de ssason.
500 E los nauarros fallauan
Ssobre Ffitero yaser,
Castilla luego lamauan,
E fueronlos cometer.

501 Comiençan de sse golpar,
Uagar non auian manos,
E nonbrauan Aguillar
Por don Pedro castellanos.
502 Los nauarros bien golparon
Todos por caualleria,
E nauarros començaron
A foyr por mal dia.
503 En pos ellos castellanos
Derribando e feriendo,
E las lanças en las manos
Muy noble miente blandiendo.
504 Castellanos bien lidiaron
E fesieron gran matança,
Los nauarros arrancaron
A poder de escudo e lança.
505 E tornaron a robar
El campo a poca de ssason,
Conpannas uieron legar,
E lamauan Aragon.
506 E los castellanos boluieron
A ellos luego syn falla,
E vn torneo les dieron
Que costó mortal batalla.
507 Commo los puercos monteses
Assy los fueron ferir,
Vençiéronse aragoneses
E començaron de foyr.
508 En Tudela los metieron
Todos con muy gran barata,

E al cabdillo prendieron
Miguell Peres Çapata.
509 De aragoneses. . .
. . gran poder de conpanna,
Castellanos tornaron
Para el noble rey de Espanna.
510 E muy bien los reçebian
Quando al real legaron,
El caudillo que trayan
Al rrey lo enpressentaron.
511 Lerma çercada yasia
E la era a esta ssason,
Mil e tresientos annos auia
E ssesenta e tres e mas non.
512 Quando Dios enobleció
Castilla por ssu ventura,
La reyna encaesçió
De vn ssennor de grande altura.
513 Que Dios ffiso acabado
De xristianos gran abrigo,
Don Pedro fue llamado
Este infante que uos digo.
514 Deste infante contaré
Vn cuento real granado,
E muy bien vos prouaré
En commo fue desposado.
515 Con vna infante loçana,
Sennora de gran altura;
Esta fue donna Iohana,
Muy apuesta criatura.

516 Adoarte fue ssu padre,
De Inglaterra rey e sennor,
Donna Ffelipa ssu madre,
Rreyna de gran ualor.
517 Con este muy noble infante
Esta infante desposaron,
Yo uos diré adelante
Que noble mente casaron.
518 Contarlo he clara mente
E muy gran pres le darán;
Fablaré primera mente
En commo salió don Iohan
519 De Lerma con ssu conpanna;
Pasauan mala uida,
El buen rey del perdió sanna,
E la guerra fue partida.

520 Pues don Iohan fue ssalido,
Mucho folgó la conpanna,
Don Sancho fuera nasçido,
Fijo del buen rey d Espanna.
521 A gran viçio fue criado
Esta noble criatura,
En Toledo fue finado,
Y está ssu ssepultura.
522 Don Ferrando fue nasçido,
Sennor de muy gran bondat,
En el mundo non fue conplido
Sennor de tan gran lealtad.

523 Sennor noble, muy fermoso,
E con sin igual uilesa,
Entendido e graçioso,
Conplido de gran noblesa.
524 Con don Pedro el infante
A gran viçio fue criado,
Desir vos he delante
Ssu vida e ssu estado.
525 A poco tienpo nasçió
Don Tello, muy buen sennor,
E Dios lo enobleçió
De beldat e de valor.
526 Criatura muy fermosa,
Del noble rey fue amado,
En el mundo non fue cossa
De que fuesse mas pagado.
527 Este sennor dexaré,
Que en buen dia naçió,
De vna guerra contaré
Que depues conteçió.
528 Las guerras se començaron
Cruas, de muy gran mançela,
Contra el rey sse fablaron
Tres omnes de Castella.
529 Todos contados están
Por guerra tomar con él,
Esto fue por don Juan,
Fijo del infante don Manuel.

530 Seyendo en el ssu estrado
Muy bueno e muy real,
Llegáuale mandado
De aquel rrey de Portogal.
531 Dexieron : varon onrrado,
Rico omne de gran linaje,
Tengades por guissado
De oyr este menssaje,
532 Que es bueno sin dudança;
. . . .
Vuestra fija donna Costança
Enbia uos la el rey pedir.
533 Quier la cassar noble mente
Con don Pedro, noble infante;
Dis : dargela he de buena miente,
E tengo me por bien andante.
534 El cassamiento trataron
Teniéndolo por derecho,
Ricos omnes se fablaron
Para ayuntar este fecho.
535 Con Iohan Nunnes de Lara,
Del noble rrey natural,
Ssu mensaje enbiaua
Al noble rey de Portogal.
536 De sy le fiso omenaje
Luego por sus mensageros,
E fiso le vasalaje,
Por muy buenos caualleros.
537 El rey luego fue sobre él,
En Lerma lo fue çercar,

Tierras de Penna Fiel
Mandó correr e robar.
538 E mandó a ssus caualleros
Que se guissassen de guerras,
E mandó estar fronteros
Por ssus regnos e ssus tierras.
539 E las comarcas guardassen,
De esto fuessen acordados,
Que a donna Costança non dexassen
. . . de los ssus regnados.
540 E Lerma çercó con tapial,
E llegó ssus caualleros,
Luego el rey de Portogal
Le enbió ssus mensajeros.
541 Que don Juan Nunnes deçercase
Ssu uassallo, e bien faria,
E donna Costança la enbiasse,
E que gelo gradesçeria.
542 El buen rey fabló sannudo
Luego a poca de ssason,
Mi tio es rey ssesudo,
E de muy buena fa. . .
543 . . . . . go lo por
. . mato yll. . . . tal
. . recabdo. . . . .
. . lla A. . . . . . .
544 . . d. . . . . . .
. . poder. . . . .
. . cabeçi. . . . . so
. . . . . . quisier.

545 Donna Costança non leuarán
A Portugal bodas faser,
A ssu padre don Iohan
Non faremos tal plaser.
546 Fabla contra me faser,
. . ultrages. . . . . .
. . . .
. . . .
547 . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
548 . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
549 . . a q. . . . .
. . na apriessa. . .
. . gran poder de conpanna,
Ssobre Badajós llegó.
550 E mandó estar fronteros
Por ssus rregnos e ssu tierra,
A rricos omnes e caualleros
Que fesiesen crua guerra.
551 Que les non fincase cossa
Por oro ni por auer,
A Per Alfonso de Sosa
Este rrey dió ssu poder.
552 Del rey luego sse espedió
Por las tierras astragar,

Aquesto que comedió
Podiera lo escusar.

553 Por las tierras fue entrado
Fasiendo mal con gran ssanna,
E fincó desbaratado
Por mengua de la su conpanna,

554 Seuilla con su criason
Con él lidiaron syn falla,
E tomaron el su pendon,
El escapó de la batalla.

555 E mucha. . . . .
. . . .
. . . .
. . . .

556 . . . .
. . . .
. . . .
. . . .

557 . . . . . broças. .
. . . pusso fuego,
. . . ssus grandes assonadas,
En Portogal entró luego.

558 E auia gran mansiella
De Per Alfonso, ssu primo;
Fablemos del rey de Castiella,
Que naçió en real signo.

559 Lerma çercada tenia,
En priessa fue don Iohan,

E de comer non auia,
Que le faleçió el pan.
560 Todos estauan coytados
De fanbre e mala ventura,
E con tapial bien çercados,
Passauan grand amargura.
561 Muy afincados están,
Que no saben que faser,
En cuyta es don Iohan,
Ssi le Dios non acorrier.
562 Vna sennora legaua
Al buen rey de gran valor,
Las ssus manos le bessaua
E dixo le : buen sennor,
563 Noble rey, lança fardida,
Yo demando piadat;
Mantenga uos Dios la vida
En onrra e en bondat.
564 Sennor, desque vos nasçistes
Ssienple fuestes mansellado,
El bien que sienple fesistes,
Oy uos ssea menblado.
565 A uos todos gran pres dan
De messura e piadat,
Perdonad a don Iohan,
Sennor, por vuestra bondat.
566 Yo amo vuestro prouecho,
E digo bien ssyn contienda,
Del mal que uos tiene fecho,
Que uos faga buena emienda.

567 Por onrra de vuestra altesa,
Luego faga vuestro grado,
Non le finque fortalesa
En monte, nin en prouado.
568 E sy le desto ploguier,
Ssalgase con su conpanna,
E sy el. . . . .
. . . . . vengad. .
569 . . . . . . en cuy. .
. . . . . . rey. . .
. . . . . . t la. . . .
. . . . . . dado. .
570 . . . . las
Desides muy gran tortura,
Por vuestro amor le do pas,
Faga me esa postura.
571 E cunpla el mi talante,
E de Lerma saldrá,
O de muerto o mal andante
Escapar non podrá.
572 E a don Iohan legaron
Luego con este mandado,
El menssaje le contaron,
El se tuuo por pagado.
573 Las palabras bien oyó
. . . .
E de Lerma sse ssalió
Por faser la pletesia.
574 La color toda mudada
E muy triste continente,

La cara dura tornada,
Que paresçia doliente.
575 E fabló con gran rrancura:
Omillo me, noble ssennor,
Rey noble de gran ventura,
Qual nunca nasçió mejor.
576 Yo tomé guerra muy mala,
Connosco me por culpado,
Vuestra merçed me vala,
Rey muy noble acabado.
577 Yo non uos he a ssalir
Rey ssennor de vuestras manos,
Yo uos cuydo bien seruir
Contra moros e xristianos.
578 E vos, rey de gran valor,
Pues ssoy vuestro natural,
Perdonadme, ssennor,
Por Dios, Padre çelestial.
579 Que ssus pecados perdonó
A la santa Madalena,
E en el desierto ayunó
La muy santa quarentena.
580 Convusco quiero auer pas,
Válame vuestra messura;
El rey dixo: a mi plas,
Con tal pleyto e postura.
581 Sy el mi amor queredes,
Luego syn detenimiento,
Fortalesas que tenedes,
Derriben por el çemiento.

582 Sseré de uos mas sseguro,
A mi faredes plaser,
Yo quiero ser vuestro amigo,
Ssaber uos he defender.
583 De moros e de xristianos,
Commo sienple fablarán:
Luego le besó las manos
Muy ayna don Iohan.
584 Touosse por desventura,
E luego vió por recaudo
De otorgar la postura,
Mas non de su grado.
585 Las ssus villas derribaron,
Commo fue el tratamiento,
Altas villas le derribaron,
Todas bien por el çemiento.
586 El noble rey fue pagado,
E Dios Padre loára:
Ansy fue el rey vengado
De don Juan Nunnes de Lara.
587 La sennora llegó luego,
Al rey dixo: sennor,
Por merçed vos yo ruego,
E por Dios, Padre Criador,
588 Que los infiernos quebrantó
E passó laseria farta,
E San Lásaro rresuçitó,
Hermano de Santa Marta.
589 Por este rrey de piadat,
Rrey noble, ssenor fiel,

A don Iohan perdonad,
Fijo del infante don Manuel.
590 Es viejo e ançiano,
Vala le vuestra messura,
Venga uos besar la mano,
Con tal pleyto e postura,
591 Que uos faga uassallaje
Muy bien e sin enganno,
Con fijos dalgo omenaje,
Que nunca vos faga danno.
592 Nin otro mal nin boliçio,
Nin guerra nin despecho,
Mas que uos faga seruiçio,
E ame vuestro plouecho.
593 E en las villas que touier,
Que uos acojan a qualquier era,
E sy él esto non quisier,
Echaldo del mundo fuera.
594 E vos noble rey, caudillo,
Podedes lo desbaratar,
Non ha uilla nin castillo
En que pueda escapar.
595 El buen rey fiso ssu rruego
Desta muy noble ssennora,
Las nueuas ssopiera luego
Don Juan a poca de ora.
596 E el pleyto otorgó
Teniéndosse por culpado;
El buen rey mucho folgó
Quando ssopo el mandado.

597 Asi se sopo vengar
Este rey de gran altura,
Atal rey deuen lamar
Con derecho de ventura.

598 E muy acabado sennor,
Alto rey, de gran noblesa,
Escudo sin pauor,
Guarnimiento de franquesa.

599 Real cauallero en ssiella,
En el mundo non fue tal,
Ssacó hueste de Castiella
E fue para Portogal.

600 E penssó de faser guerra,
A Rronches tenia çercado,
Diole entrada por ssu tierra
El otro rey, syn ssu grado.

601 A Rronches deçercó luego,
E fuese con ssus caualleros,
Al Açumar pusso fuego,
E mandó estragar a Veros.

602 Possó en Villa viçiosa
E apriessa caualgó,
A Oliuençia, la fermosa,
El muy noble rey llegó.

603 La vianda falençió,
Non tenian que comer,
A Sseuilla sse boluió
El buen rey con ssu poder.

604 En ssu palaçio entraua
E yua descaualgar,
Alfon Jufre lamaua,
Almirante de la mar.
605 Dixole que sse guissase
Con la ssu flota muy bien,
E el Algarbe estragasse
E Ssantiago de Caçen.
606 Aprestó sse noble miente,
En la mar feso entrada,
Passó el cabo d Espanna,
Con la flota bien guissada.
607 La flota de Portogal
Correr la de Bayona fuera,
E por ende mucho mal
Fiso en aquella rribera.
608 La flota fiso tornada,
Con muy gran rrobo boluieron,
Por correr otra vegada,
Allá sse acogieron.
609 Lagos ayna passaron,
E el cabo de San Viçente,
Alfonso Jufre fallaron
Con su flota noble miente.
610 E las flotas encontraron
En Farobillas los puertos
La batalla començaron,
Do muchos fincaron muertos.
611 Nuebe galeas desbaratauan
Luego los de Portogal,

Castellanos luego cobrauan
Con vn viento vendaual.

612 E con vna naue boyante
Que Dios ouo enbiada,
Presso fue el almirante
E la flota desbaratada.

613 E ssofrieron muy gran pena
Portogalesses syn falla,
Viespra de la Madalena
Fue vençida esta batalla.

614 Castellanos sse tornaron
E non pudo sser y al,
Al buen rey pressentaron
La flota de Portogal.

615 El estandarte delante
Con gran poder de conpanna,
Bien asy el almirante
Miçer Manuel Penssana.

616 El buen rrey fue muy pagado
Por la ssu flota onrrada,
Muy ayna fue guissado
Para correr otra vegada.

617 El Algarue adelante
Commo yua con ssu tierra,
Mandó al ssu almirante
Que sse guissasse de guerra.

618 E la flota bien armasse
Luego sin otra mentira,
E consigo lo fallasse
En los puertos de Tarifa.

619 Guissó se el almirante
E el rey penssó de andar,
La flota falló delante
En los puertos de la mar.
620 Pontes de galeas armauan
En los puertos de Alcautin,
A la otra parte pasauan,
Combatió Castro Maryn.
621 Luego Tauira corrió
E el Algarue estragó,
Con ssu pendon sse boluió
E a Sseuilla llegó.
622 Aquesta fue mala guerra
Sy mas durara el mal,
Partida auia ssu tierra
Aquel rey de Portogal.
623 E sofria gran mansiella
E muy bien lo meresçió,
Mas el buen rey de Castiella
Piadat lo vençió.
624 Fasta aqui fuera fablar
Cosas grandes e sin sabor,
Agora uos quiero contar
Commo los reys ouieron amor.
625 Por que estas tierras andauan
Tan malas entre xristianos,
Por aquesto sse alegrauan
E recreçian los paganos.
626 Granada e Almaria
Auian muy gran plaser,

De Benamaryn cada dia
Passaua muy gran poder.
627 Aqui en la mar aportaron
De moros gran potestad,
Aquestas nueuas legaron
A Auinnon, noble çibdat.
628 Seyendo el papa vn dia
Con ssu onrrada companna,
Maestros en tolosia
E muchos clerigos de Espanna.
629 Dexieronle, padre ssanto,
Menbrade uos de los xristianos,
El nuestro mal non ssea atanto
Que ssobre nos rregnen paganos.
630 En las tierras del Poniente,
Padre ssanto, en la Espanna,
Las guerras sson cruamente,
Muerta es mucha conpanna.
631 E de las tierras de alen mar,
Muchos moros sson passados,
Sy esta guerra aturar,
Sserá por nuestros pecados.
632 Aquesto será gran mal,
Sy conssejo non ponedes;
Perdido es Portogal,
Si le uos non acorredes.
633 Padre ssanto, sy uos pras,
A estos rreys enbiad,
E poned entre ellos pas,
E amor e amistad.

634 El papa luego syn dudança
E por parar aqueste mal,
Enbió vn arsobispo de Françia,
E de Rroma vn cardenal.

635 Buenos maestros en leys
E dotores en decreto,
Enbió los a estos reys
De la parte de Ssan Pedro.

636 Que guerras non tomassen,
Que amos eran parientes,
E que pas e amor juntasen,
Non sse perdiesen las gentes.

637 El rey de Castilla regnaua
Commo a rrey, noble varon,
E al otro rey lo mandaua
So temor de bendeçion.

638 Los perlados sse guisaron
E entraron por Espanna,
E en Sseuilla fallaron
Al buen rey con ssu conpanna.

639 Omillaronsse al rey,
Dexieron le, ssennor,
Braço mayor de la ley,
Del mundo gouernador.

640 Naçido en noble signo,
Omilde de coraçon,
Paçiente e legitimo
En bendeçion.

641 Venidos ssomos de Rroma,
Cabeça de la santa ley,

Cartas en pública forma
Vos traemos, noble rey.
642 Contra vos hemos el pleyto,
Ssegun dise en la bulda,
El padre ssanto beneyto,
Vos ama e uos saluda.
643 E conbusco es muy temido,
Por uos fase oraçion,
E tienen uos por escudo
Quantos en la corte sson.
644 E ruegan uos bien ssennor
Por Dios Padre, que mas ual,
Que ayades buen amor
Con el rey de Portogal.
645 Crua guerra e mal querençia
Non ande mas entre uos,
Auet pas e auenençia,
Que por esso venimos nos.
646 Que uos dé Dios mucha vida,
Vos, sennor, fagades atanto,
La guerra sea partida
Por ruego del padre ssanto.
647 En él dexedes este fecho,
Que lo vea con ssu gente;
Dixo el rrey : es gran derecho
Al papa ser obediente.
648 E lo al sseria mal,
Yo conpliré ssu ruego,
Aquel rey de Portogal,
En mis rregnos puso fuego.

649 E corrió mi sennorio,
E matóme mi conpanna,
Sy non por que es mi tio,
Yo vengara bien mi sanna.
650 Por onrra de la mi altesa,
Cuydara me del vengar,
Non fiso su fortalesa,
Que le podiesse anparar.
651 Mas por el papa beneyto,
Contra él faré mesura,
Dexaré aqueste pleito,
Con condençion e postura.
652 Que luego sin mas enganno
Sse parta esta guerra,
Corriga me todo el danno
Que fiso en la mi tierra.
653 Yo a él asy faré,
Ssy contra él sso culpado,
E luego le perdonaré,
Del papa conpliré mandado.
654 E faser quiero ssu rruego,
La guerra ssea partida,
Los perlados fablaron luego:
Dios uos mantenga la vida.
655 Arçobispo e cardenal,
Deste buen rey sse espedieron,
Fueron se a Portogal,
Con el otro rrey sse uieron.
656 Dexieron le, rrey onrrado,
Oyades aqueste pleito,

Venimos uos con mandado
Del apostólico beneyto.

657 Beneyto el padre santo,
Veades sus cartas de creençia,
Enbiauos desir atanto,
En vertud de obedençia.

658 Que esta guerra dexedes
Porfiosa de mansiella,
E amor e pas ayades
Con el buen rey de Castiella.

659 Que es muy noble ssennor,
Mejor de la xristiandat,
Non ssaben enperador
Tan conplido de bondat.

660 E él quier conplir su rruego
Del padre santo beneyto,
E a uos perdona luego
Que le fagades tal pleito.

661 E le querades correjer
La pérdida de la ssu tierra,
E él a uos quier faser
Sse syn rrason fiso guerra.

662 E en esto fas su rruego
Del padre santo onrrado,
E su jues lo fas luego
Para faser ssu mandado.

663 E uos rey, buen cauallero,
Non querades con él guerra,
Non fagades sser heredero
Otro rrey en vuestra tierra.

664 Amad perdon e pas,
A Dios faredes seruiçio;
Dixo el rey : a mi plas,
Esto es lo que yo codiçio.
665 Contra Dios sso errado,
De que he muy gran mansiella,
Connosco me por culpado
Contra el rey de Castiella.
666 Por onrrar la mi fasienda,
Guerra fue con él tomar,
Quiero le faser emienda,
Ssegun el padre ssanto mandar.
667 E el rey por bien lo vea
De auer auenençia,
E el papa jues sea,
Yo otorgo su sentençia.
668 Los perlados se tornaron
Al noble rrey con rrecabdo,
Con sus gentes lo fallaron
En el su real estrado.
669 E contaron le este fecho,
E al buen rey mucho pras,
Por mas cumunnal prouecho,
Luego trabtaron la pas.
670 Que lo viesse el padre santo,
E que dese su sentençia,
E que los reys entre tanto,
Que ouiesen auenençia.
671 Las pases apregonaron,
Espartieronse las guerras,

Los perlados se tornaron
Cada vno para sus tierras.

672 Muy bien vos fue declarar
De las guerras e contienda,
Agora quiero fablar
Deste rey, que Dios defienda.

673 Commo Dios fiso fasanna
Por este rey que yo digo,
E commo cobró a Espanna
Para sienpre gran abrigo.

674 Se me quisieren oyr,
Saber gelo he contar,
E aurán que desir,
Por quanto el mundo durar.

675 E por siempre loarán
Este rey de gran altura,
E bien sse que fablarán
De la ssu buena ventura.

676 Abomelique el infante,
Que otra ues pasó el mar,
Tóuose por bien andante,
Porque ganó Gibraltar.

677 El castillo de la sierra,
Que era del rey d Espanna.
Por otra ues faser guerra,
Ayuntó muy gran conpanna.

678 Braçeros e lidiadores,
Marines e de Benetoquin,

Acá pasó con los mejores
De toda Bena Maryn.
679 Luego este infante tuerto
Pasó las aguas del mar,
E arribó a aquel puerto
Que laman de Gibraltar.
680 Ya el infante es pasado
E con plaser su conpanna:
Oyó aqueste mandado
El muy noble rey de Espanna.
681 E mandó al ssu almirante
Que la su flota fesiese armar,
E los moros del infante
Non los dexase pasar.
682 Puestos fueron los traureros
Quando estas nuevas oyan,
E yuan tomar dineros
Los que de la mar salian.
683 Bien armada fue la flota,
Commo cunple a tal fecho,
Pasó los puertos de rroca,
E entró por el Estrecho.
684 Con ella el almirante,
E atrauessó la mar,
Quando vió el infante,
Sospiró con gran pesar.
685 Dixo: moros, qué faremos?
Guisemos nos bien syn falla,
Ya los puertos non podemos
Nunca pasar syn batalla.

686 Desto nadi non me plas,
E cuydo vasallos mios,
Gibraltar gane en pas;
Non me lo demande Díos.
687 El coraçon me dis que pase,
La mar non auemos,
. . . . . . rrey Albofaçen,
Que ya nunca vos veremos.
688 Las pases poco duraron,
E Dios touo por guisado,
Por la mar se quebrantaron,
Al buen rey legó mandado.
689 Entró por la frontera,
Ssu noble pendon delante,
Corrió luego Antiquera,
Fue buscar al moro infante.
690 E en Rronda lo fallaua,
Con gran poder africano,
El buen rey ases guisaua,
Que le saliese al llano.
691 El infante non salió,
E el buen rrey fiso tornada,
E el infante rrecodió
De Rronda, con gran mesnada.
692 La çaga fue cometer
Muy braua miente syn falla,
Muchos fiso perder
Tierra, por muy gran batalla.
693 Castilla fuera llamar
El buen rey, fidel varon,

E fiso luego tornar,
Contra ellos el pendon.

694 Todos fueron adelante,
En los moros bien feriendo,
Arrancósse el infante,
Con ssus moros fue foyendo.

695 En alcançe los leuaron,
La lid fue arrancada,
Afia en Benliscar mataron,
Caudillo de la peonada.

696 Con el buen rrey sse boluieron,
Loando la ssu bondad,
Con gran onrra lo rreçebieron,
En Sseuilla la çibdat.

697 El noble rey don Alfonso,
Muy acabado sennor,
Para yr matar el oso,
Sienpre ouo gran sabor.

698 De Madrid fue menbrado,
Luego por aquesta rrason,
Llamaua vn ssu priuado
Luego a poca de sason.

699 Dis : destos moros marines
Non ha por que auer miedo,
Maestre Gonçalo Martines,
Sodes natural de Ouiedo.

700 E muy cuerdo cauallero,
Yo me quiero yr mi via,
A uos dexo por frontero,
En esta Andalosia.

701 A los omnes de la mi tierra,
A todos mando asy,
Faga por vos en esta guerra,
Segund farian por mi.
702 Don Gonçalo fincaua
Por caudillo en la frontera,
El noble rey sse guisaua
E entraua en ssu carrera.
703 El muy noble rey dexemos
Que de Sseuilla partió,
E del infante fablemos,
Que de Rronda sse salió.

704 Infante muy esforçado,
Sennor de muy gran mesnada,
Enbia ssu mandado
A los moros de Granada.
705 Que perçebiessen la tierra,
Que él con su potestad
Queria faser crua guerra
A Sseuilla la çibdat.
706 Vn arrás bien sse guisó
De Guadix, con gran mesnada,
E sobre Silos posó
Con gran gente e mesnada.
707 E del maestre de Santiago
El castillo era syn falla,
Vn muy noble fijo dalgo,
Buen caudillo en batalla.

708 Don Alfonso Mendes fue llamado
Del linaje de Gusman,
Deste maestre muy onrrado,
Ya por sienpre fablarán.

709 Del castillo oyó mandado
En Ubeda, do estaua,
E del arrás fue enviado
Commo le amenasaua.

710 Quando las nueuas oya,
De Ubeda fue salir,
Santiago bien lo guia,
Commo mayor adalid.

711 E leuolos muy en pas,
Commo muy noble cauallero,
E vieron yaser el arrás
En derredor del castiello.

712 Con el maestre son seteçientos
Caualleros de prestar,
Los moros mill e tresientos,
Con Afia Aboamar.

713 E guisauanse fijos dalgo
Por acometer el juego,
El maestre de Santiago
Ssu alferse llamó luego.

714 Fablaua de la su boca:
Agora, amigos, esforçar,
Don Bertran de la Rroca,
Oy me podedes ganar.

715 Non uos mengue el coraçon
Oy amigo, sy uos plas,



Yo uea ese pendon
Con la ssenna del arrás.

716 Alferse de grand bondad,
Dixo, plase me syn falla,
Dios ayude la uerdat;
Luego fue en la batalla.

717 El maestre a la otra parte,
Moros alaridos dan,
Ferioles muy bien sin arte,
Rramir Flores de Gusman.

718 Fasiendo caualleria
E Santiago llamando,
E los moros aquel dia
Con su arrás bien lidiando.

719 El maestre de Santiago
Ferió en la espesura,
Esforçó los fijos dalgo,
Pusso el cuerpo en aventura.

720 E los moros bien feria
El maestre, real varon,
E don Ferrando Mexia,
Comendador de Leon.

721 El arás tornó masiello,
Con sus moros fiso mansiella,
E Sancho Sanches Carriello,
Comendador. . . . .

722 Santiago con su freyria
Fasiendo gran mortandad,
El alferse aquel dia
Mostró muy grand bondat.

723 El pendon yua alçando,
E con plaser le blandiendo,
E los freyres lo guardando,
En los moros bien feriendo.
724 E los xristianos bien lidiaron,
Moros Dios los desbarata,
Vn rico moro mataron,
Buen caudillo de Basta.
725 Muy fuerte fue la contienda,
Dios ayudó a los xristianos,
El arrás boluió la rrienda,
E fuyó con ssus paganos.
726 Los moros fueron foyendo
Maldesiendo ssu ventura,
El maestre los sseguiendo
Por los puertos de Ssegura.
727 E feriendo e derribando,
E prendiendo a las manos,
E Santiago llamando,
Escudo de los xristianos.
728 En alcançe los leuaron
A poder de escudo e lança,
E al castillo Leina tornaron
E entraron por la matança.
729 E muchos moros fallauan
Espedaçados yaser,
El nonbre de Dios loauan,
Que les mostró gran plaser.
730 E las orejas tajaron
A los moros bien syn falla,

De aquellos que fallaron
Que morieran en batalla.

731 E al noble rey las dieron
Que estaua en Madrid,
E del maestre le dexieron
Commo vençiera la lid.

732 E matara gran poder
E el rey dió a Dios grado,
E ouo muy grand plaser,
Del maestre fue pagado.

733 Aquesta lid dexemos
Que fue por mal de paganos,
E de vn castillo fablemos
Que perdieron los xristianos.

734 Cartabue es lamado,
Moros lo fueron ganar,
El alcaylde fue culpado,
De ssu grado lo fue dar.

735 E ssegund alcaylde malo
Del castillo se ssalió,
E el maestre don Gonçalo
Aquestas nuevas oyó.

736 De Seuilla fue ssalido,
Muy apriessa caualgó,
Con el ssu pendon tendido,
Luego a Carmona legó.

737 Nueuas oyó del alcayde
Commo Çartaboy vendió,
E Alcalá de Mençay,
El maestre luego corrió.

738 En la rrecua dió salto,
Que a Carcaboy metian,
E fiso gran desbarato
En los moros que la trayan.

739 E tierras de moros corrió,
E tornó, e fue ssu via,
A Marçena se boluió
Con la su caualleria.

740 Este maestre dexaré,
Del contaré adelante,
Mas primero fablaré
De Abomalique el infante.

741 Contra ssus moros, desia,
Oy mas pensemos correr,
Seuilla con ssu caualleria
Non uos puede mal faser.

742 E bien podemos matar
Andaluses commo puercos,
E con gran onrra tornar
A las tierras de Marruecos.

743 E de mi padre el rey partí,
Sepades por verdad,
Seuilla le prometí,
Ssepades que es noble çiudat.

744 Fagamos luego entrada,
Contra Seuilla leguemos,
En los canpos de Tablada
Nuestra hueste poneremos.

745 Estos castillos fronteros
Coramos, yo uos lo ruego,

E ochenta caualleros
El infante llamó luego.
746 Mandóles que entrassen
Por las tierras muy ayna,
E con la lengua le tornasen
A los canpos de Layna.
747 Pues que estos apartaua
Aqueste infante guerrero,
Muçabenbucar lamaua,
De Rronda, buen cauallero.
748 Mandóle que se guisase
Noble miente a marauilla,
E con ssu algara llegasse
A los canpos de Seuilla.
749 El caudillo sse guissaua,
Del infante sse partia,
Mill e quinientos leuaua,
De buena caualleria.
750 E yuan sse adelante,
Por las tierras entran luego,
Contra Xerés el infante,
Robando e poniendo fuego.
751 Entraron de sobre vienta
A xristianos faser guerra:
Fablemos de los ochenta
Que yuan a descobrir tierra.
752 De los otros sse apartauan
Estos mal andantes locos,
Cuydauan sse que andauan
Por las tierras de Maruecos.

753 Por Arcos fueron entrando,
Mas luego a poca de ssason
A ellos ssalió don Ferrando,
Que lamauan de Leon.
754 Luego los fue cometer,
E non pudo sser y al,
Moros por sse defender,
Aguardaron por ssu mal.
755 Don Ferrando tomó sanna,
Vna lança fue tomar,
Esforçó la ssu conpanna,
En los moros fue matar.
756 Dios le ayudó syn falla,
Que muchos delos mató,
Luego vençió la batalla,
En los moros desbarató.
757 E siete prendió a uida,
Moros de generaçion,
Esta lid ouo vençida,
Don Ferrando de Leon.
758 Para Arcos sse tornara,
Dios loando con plaser:
Fablemos de la algara
Que Sseuilla fue correr.
759 A las morismas sse van,
Corriendo contra Sseuilla,
Cabeças de Ssan Juan
Robaron con la alcantarilla.
760 Aquestas grandes conpannas
Todas las morismas corieron,

Bien fasta Esçer de Cannas,
Con gran robo sse boluieron.
761 En las tierras non dexaron
Puercos, vacas nin carneros,
E a Sseuilla legaron
Nueuas destos caualleros.
762 E Sseuilla caualgó
Con el ssu pendon onrrado,
E al maestre de Alcántara llegó
Ayna este mandado.
763 E ayna sse guissaron
Tomando muy grande afan,
Con el maestre sse juntaron
En las Cabeças de Ssan Juan.
764 E ayna caualgaron,
Passan vna vega llana,
Con la algara entraron
Vn dia por la mannana.
765 E la lid cometieron
Mas los moros de la algara
A los xristianos boluieron,
Cometieron sse de cara.
766 De las lanças sse ferian
Con gran brauesa entrar,
E las armas relosian
Commo llamas de fogar.
767 El caudillo bien lidió,
Esforçando los paganos,
Mas Dios Padre ayudó
Los varones castellanos.

768 El caudillo mataron
Muçabenbucar de Ronda,
E los moros comencaron
A foyr a la redonda.
769 Los moros yuan foyendo,
E xristianos los matando,
Derribando e feriendo,
E Santiago nonbrando.
770 Que estroyó los paganos
E les mató gran poder,
Tornáronse castellanos
Con muy gran plaser.
771 El nonbre de Dios loauan
E tomauan ssu tierra,
Con muy gran plaser entrauan
Por Arcos de la Frontera.
772 La algara fue mal andante,
E muerto muy gran poder;
Fablaré del moro infante
Que a Xerés fue correr.
773 Por las tierras estroyr,
A Seuilla yr cuydó,
Mas non lo pudo conplir,
Nin Dios non lo ayudó.
774 Las aguas fuertes llouian,
Que les fiso mal trebejo,
E los moros non ssabian,
Contra esto auer consejo.
775 E el infante ouo pesar
E tornóse muy ayna,

Su pendon fiso posar
En el Val de la Leyna.

776 Fuese al rrio de Alpetrite,
Ssannudo commo leon,
Muy açerca de Aluerite,
Assentó ssu pendon.

777 E en real sse echara
Aqueste brauo infante,
Aguardando ssu algara,
Que escapó mal andante.

778 El maestre esto oyó,
E guissose e fue su via,
E de Arcos sse salió
Con buena caualleria.

779 Seuilla yua delante,
Val de Gibraluar passaron,
Muy açerca del infante
Vna noche aluergaron.

780 La mannana ssalia clara,
Fesieron ssu oraçion,
E vieron en vna vara
Vn muy fermoso pendon.

781 Vn cruçifiçio y estaua
Fegurado noble miente,
E a todos semejaua
Omne viuo carnal miente.

782 Las çinco llagas tenia
Con que Dios padesçió muerte,
De las llagas pareçia
Que corria sangre fuerte.

783 Mucho sse marauillauan
De tan fermoso pendon,
E los ynojos fincauan
E fasian oraçion.
784 La oraçion acabada,
Por las armas demandaron,
Venia la aluorada,
Luego todos caualgaron.
785 E delante los pendones,
E ganando yua tierra,
E dexauan los peones
De çaga contra la ssierra.
786 E los caualleros delante,
Mill e çiento son por cuenta,
Ocho mill son del infante,
Caualleros de gran fuerça.
787 E ssabidores de guerra
De los buenos del Leuante,
Xristianos ganauan tierra
Contra el real del infante.
788 Contra el real legaron,
Quisieron nos cometer,
Mas el dia aguardaron,
Por sse mejor conosçer.
789 E ver quien ganaua fama,
O quien fasia mas poco,
Avn yasia en la cama
El infante, sandio e loco.
790 Coraçon de leon fuerte,
E leno de grand porfia,

Non cuydaua en la muerte
Que açerca le venia.
791 E los xristianos venian
Para cometer el juego,
Los moros sse perçebian,
Al infante fueron luego.
792 Infante, que Dios defienda,
La mannana es venida,
Salide uos de la tienda,
Sy amades vuestra vida.
793 El vuestro cuerpo armedes,
Cunple que sseades fuerte,
Que con xristianos lo auedes,
Que uos codician la muerte.
794 Açerca de nos están,
Esto sabed syn falla,
E todos morir querrán
O nos vençer en esta batalla.
795 El infante ouo querella,
A los moros dixo atanto,
Mi algara es aquella,
Cuydan me meter espanto.
796 Seuilla e Triana
Robaron, ssegund oy,
E antes de la mannana,
Que se vengan para mi.
797 Fasen aquel alboroço,
Llaman Castilla e Toledo,
E cuydan que yo sso moço,
Que dexe el real con miedo.

798 Sseuilla con sus naturales,
Non do por ellos vn figo,
Non son tantos nin atales,
Que vengan pelear conmigo.
799 Xristianos preçiemos poco,
Esforçad, mis africanos:
Dejemos aqueste loco,
E fablemos de los xristianos.
800 Que por el real entrauan,
Cada vno con sus conpannas,
Castilla todos llamauan,
Por el noble rey d Espanna.
801 De los escudos sse cobrian
Contra el rey del Alpetrite,
Las espadas esgremian
Por los campos de Aluerite.
802 Todos yuan de talante,
E legaron a vn rio,
E fallaron vn infante,
Cauallero de grand brio.
803 Alicaca fue llamado,
Dagron brauo e carniçero,
Real varon esforçado,
Infante fuerte blaçero.
804 Manos auia de leon,
Cara de lobo rauioso,
Nunca vistes otro varon
En lidiar mas pereçoso.
805 E ssu lança paresçe fuego
Quando con ella feria,

E vn freyre mató luego,
Non mas en aquel dia.

806 Cometieron el infante
Gran poder de caualleros,
E él commo vn gigante,
Ffasiendo golpes çerteros.

807 Con vna espada que tenia,
Feriendo muy mortalmiente,
A do daua pareçia
Que salia fuego ardiente.

808 Reçebia espadadas
Commo vna penna fuerte,
A muy grandes asconadas,
En el canpo fue su muerte.

809 Pues este infante fue muerto,
Los moros dan apellido,
Abomelique el tuerto
De la tienda fue salido.

810 Su real vió quebrantar,
Mas quisiera la su fin,
Apriesa fue caualgar,
Llamando Benamerin!

811 E muy grandes boses daua,
Con gran sanna que auia,
E Benamerin llamaua,
Tornad mi caualleria.

812 Los xristianos non dubdedes
La mi conpanna guerrera,
E non me desanparedes
En tierras de la frontera.

813 E ssaliase a vn llano,
Muy cuytado el infante,
Alcançóle vn xristiano,
Luego se le salió delante.
814 Dis: infante, aguardat,
Mudóse vuestra ventura,
Uos ganastes Gibraltar
Por la vuestra amargura.
815 E mientra que ssodes viuo,
Vos conmigo vos tornedes,
O de muerto o de catiuo,
Escapar nunca podedes.
816 Fabló el infante tuerto,
Nunca vos eso veredes,
Yo mas querria ser muerto,
Que uos a mi catiuedes.
817 Alcançólo el xristiano,
E delante le salió,
El infante alçó la mano,
Mortal miente lo ferió.
818 De muerte fue la ferida,
Mas él se vengó enante,
E fiso perder la uida
Abomalique el infante.
819 E dexólo yr su via
Muy mal ferido de muerte,
Apeonóse aquel dia
Con la grand cuyta fuerte.
820 Pasó el Alcornocal,
Triste, con gran mal andança,

Xristianos por su real,
Fasiendo muy gran matança.

821 Don Gonçalo Martines de Ouiedo,
Caudillo de los castellanos,
Todos lidiauan sin miedo,
Matando en los paganos.

822 Don Pero Ponçe de Leon,
Aquel ssennor de Marchena,
Por do yua el su pendon,
La priesa non era pequenna.

823 Don Juan Alfon de Gusman,
Segund natural braçero,
Gonçalo Aluares de Almaçan
Y fue real cauallero.

824 E los moros bien feriendo,
Don Aluar Peres de Gusman
Su espada relosiendo
Commo fuego de alquitran.

825 Santiago yuan llamando
Los xristianos quantos son,
Bien lidiaua don Ferrando
Que lamauan de Leon.

826 E Ruy Gonsales de Castanneda
Non se deue oluidar,
Por medio de la fasienda,
Don Ferrando de Aguillar.

827 E todos los fijos dalgo
Lidiando bien sin dubdança,
E nonbrando Santiago
E fasiendo muy gran matança.

828 Por el real del infante
Matando muchos paganos,
Seuilla yua delante
Esforçando los xristianos.
829 Seguiendo el arancada
Xerés con su pendon,
Xristianos fasiendo tornada
A muy poca de ssason.
830 El nonbre de Dios loaron,
El canpo entraron sin falla,
El despojo apannado,
A do fue la batalla.
831 E mucha dona muy preçiada
En aquel lugar fallaron,
Partieron la caualgada
En Xixares, do llegaron.
832 Todos deuemos loar
A Dios Padre, alto Rey,
E los reys de trabajar
Para seruir la su ley.
833 Por que muerte padeçió
En la crus por su bondat,
Aquesta los vençió
Dios, Padre de piadat.
834 Por creçentar ssu ley
Por que passó grand mansiella,
Dió la onrra al buen rey
Don Alfonso de Castiella.
835 Que puso en gran altura
E tuuo por guisado,

De le dar esta ventura
Por onra del ssu estado.
836 De la lid fue fablar,
En commo la Dios venció,
Del maestre quiero contar,
De commo le conteçió.

837 Mill veses desir oy,
Quien bien possa, non leuante,
Este non lo fiso asy,
E ouo asy mal andante.
838 Este maestre loco,
Ssu ventura fue muy fuerte:
El omne de seso poco,
Por su lengua tema muerte.
839 Guisóse ante poner
Con la ssu sabençia poca,
Luçifel fue paresçer,
E en el maestre pusso boca.
840 Luçifel ha tal mannera,
Cuydó con nuestro Ssennor,
Ygual quisso su cadera
Poner con la del gran Criador.
841 Este maestre fue atal
Desque sse vió muy onrado,
Pensó de diser grant mal
De quien lo pusso en estado.
842 E lo tiró de prouesa,
E lo sienple ayudó

Aponer en tal altesa
En qual lugar él nunca cuydó.

843 El fabló en ssu estado,
Nunca sse quiso sofrir,
E metióse por culpado,
Por que ouo a morir.

844 En Xerés, do estaua
Con muy gran caualleria,
El rey por él enbiaua,
El dixo que non queria.

845 Commo omne sin rason
Luego entró en carrera,
Basteçió Cote e Moron,
Castillos de la frontera.

846 E fuese para Valençia,
Vna tierra que mucho val,
Puso pleito e avenençia
Con el rey de Portogal.

847 Al rey de Castilla pesó,
Contra el maestre fue ayrado,
Sobre Valençia puso
El su pendon muy preçiado.

848 . . . tas le fueron echar
Del alcaçar de Valençia,
El rey con grand pesar,
Contra el maestre dió sentençia.

849 Por traydor lo julgó
El rey por esta rason,
E del maestre sse vengó
A muy poca de ssason.

850 El maestre salió fuera,
Non se pudo anparar,
E el rey en esa ora
Luego lo mandó matar.
851 Morió commo mal andante,
Non sopo lograr ssu bien:
Fablemos del moro infante,
Fijo del rey Albohaçen.
852 En vn monte yasia
Passando cuyta fuerte,
E a Dios Padre pedia
Que le enbiasse la muerte.
853 E echaua sse en el suelo
Con muy grand amargura,
Començó faser grand duelo
Maldesiendo ssu ventura.
854 E dixo el mesquino infante,
Este mundo sienple sea
Estroso e mal andante,
Quien lo mucho desea.
855 Tomé muerte por la ley,
Mataron me sin torneo,
Mi padre, muy noble rey,
De uos lieuo gran desseo.
856 Yo non ouiera mansiella
Sy yo fuera arancado
De aquel rey de Castiella,
Que es vn rey muy onrrado.
857 Sus vasallos me mataron
Sin pres de caualleria,

Desarmado me fallaron
En la cama en que yasia.

858 Sy en cauallo estodiera
En canpo con mi conpanna,
Yo vna paja non diera
Por quantos son en Espanna.

859 Vn moro que escapara
De la lid aquel dia,
Al infante sse allegara,
Grand duelo con él fasia.

860 E dis, a muy noble infante
Que ganastes Gibraltar,
Sienpre sea mal andante
Quien por el mundo fiar!

861 De vasallos quien creerán
Nin quien les fará grand bien,
Malas nueuas oy yrán
Al buen rey Albohaçen.

862 De uos ssu fijo amado
Que moristes atal muerte :
El infante muy cuytado,
Dió vn bramido muy fuerte.

863 El moro dixo atanto
Ya non lo puedo sofrir,
Mucho passo grand quebranto
E mas querria morir.

864 Las carnes tengo adormidas,
Perdí mucha sangre fuerte,
En el cuerpo tengo feridas,
Ayna será mi muerte.

865 Amigo, por Dios te ruego,
Que fagas vn plaser,
Algesira yrás luego,
Mi muerte fagas saber.
866 Commo paso amargura,
Tirenme de aquesta sierra,
Que farán bien e mesura
De me leuar a mi tierra.
867 E enterarme farán
Onrada miente e bien,
La mi muerte contarán
A mi padre Albohaçen.
868 Commo morí por la ley
E por Sseuilla ganar,
Mi padre es noble rey,
Sse que me querrá vengar.
869 El moro que esto oyó,
Lloraua que se perdia,
Del infante sse partió,
Algesira fue su via.
870 Grandes boses yua dando
Por la villa adelante,
Los cabellos yua mesando,
Llamando sennor infante.
871 E desiendo con grand yra :
Infante, sennor, amigo,
En vos perdió Algesira
Gran escudo e abrigo.
872 Caualleros de linaje,
Africanos del Leuante,

Vengo uos con su menssaje,
De Abomelique el infante.

873 Non es muerto nin catiuo,
Esto sepades sin arte,
Yo lo dexo avn viuo,
Muy çerca de Baruate.

874 En un monte está metido,
Lugar mesto e muy fuerte,
Del mundo desanparado,
Muy mal ferido de muerte.

875 Mucha ssangre ha perdida,
E está muy mal andante,
Que uos dé Dios mucha vida,
Vayades por el infante.

876 Quando las nueuas oyeron
Guisaron se al otro dia,
De la villa sse ssalieron
Con poder de caualleria.

877 Ffallaronlo en vn ffoyo
Este infante brauo, tuerto,
La cabeça en vn arroyo,
Así lo fallaron muerto.

878 Con el infante tornauan
Con grand duelo e quebranto,
Por Elgesira entrauan,
Fasiendo todos grand llanto.

879 E echauan las espadas,
E desian : qué faremos,
A nos fado malas fadas
En tienpo que naçiemos.

880 E llegó nos gran dolor,
Que peor non lo podria,
E perdemos buen ssennor,
Que nos mucho bien fasia.
881 La su muerte fue escripta
E commo ganó Gibraltar,
En vna noble mesquita
Y lo fueron enterrar.
882 De las buenas que vió omne,
Mas blancas que fino hueso,
Santi Polito le puso nonbre
El muy noble rey don Alfonso.
883 Quando la ouo ganada
De los moros africanos,
E la ouo bien plouada
De los varones castellanos.
884 Así commo flabaré
En el cuento adelante,
Mas primero prouaré
De commo sse vengó al infante.
885 E commo passó su conpanna
Ssu padre, a quien lo desieron,
E commo entraron por Espanna,
E la ganançia que ouieron.

886 Las nueuas de los infantes
A Fes ayna llegaron,
Commo fincaron mal andantes,
Al rey moro las contaron.

887 E dexieron le esta rason:
Rey noble, sennor onrado,
Perdistes el corason,
Al vuestro fijo amado.
888 Abomalique sin dubdança,
Infante, buen cauallero,
De Africa fiel lança,
En lidiar muy grand braçero.
889 Quantos passaron los puertos,
Infantes e caualleria,
Alen mar fincan muertos
Bien en el Andalosia.
890 E vuestro fijo fincó ssolo
De los ssuyos desanparado,
El rey luego con grand duelo
Se leuantó del estrado.
891 En ssu cámara entraua
Llamando se mal andante,
Como vn toro bramaua,
Llamando fijo infante.
892 Lunbre destos ojos mios,
Ayna sserá mi fin,
Gran pecado fiso Díos
Sobre mi moro marin.
893 E perdí muy noble blaço,
Rey mesquino, qué faré,
Ay Abomalique el pigaço,
Ya nunca vos yo mas veré!
894 Commo finco mal andante,
Vino me mala cayda,

Por vos mi fijo infante,
Poca será la mi vida.
895 Moristes desanparado
Mas de quantos otros vy,
Rey mesquino quebrantado,
Que buen fijo que perdi!
896 De la cama salia
Llorando e boses dando,
A la ssu caualleria
Este fecho querellando.
897 E dixo con muy grand ssanna,
Commo finco amansellado,
Vassallos del rey d Espanna,
Quebrantaron mi estado.
898 Muerto es el mi heredero
E pesar vos deuia,
El mas fiel cauallero
Que en todo el mundo auia.
899 Africa en él perdió
Llaue e esfuerço e espejo,
Por que siempre fablarán
En plaça e en consejo.
900 Benamarin, mal andança
A ti llegó este dia,
Pues que te quebró la lança,
Que te muy bien defendia.
901 Mi fijo passó el puerto
E corió el Andalusia,
Allen mar fincóse muerto
Por mengua de caualleria.

902 Solo fincó e mesquino
Con vn uil aldeano,
Con el morió mi sobrino,
El fijo del mi hermano.
903 Ali Caca el braçero,
Infante, muy noble moro,
Fuerte commo fino asero,
Coraçon commo de toro.
904 Mi fijo pasó el mar,
A xristianos faser guerra,
E ganó nos Gibraltar,
El castillo de la sierra.
905 Mataron lo con enganno
E por muy gran arteria:
Si él viuiera vn anno,
La frontera fuera mia!
906 Morió commo leon fuerte,
Por la ley que nos avemos,
Pues él por nos tomó muerte,
Rason es que lo venguemos.
907 Ayuntaré mi poderio
E la mi limpia criason.
A los xristianos desafio,
Quantos en el mundo son.
908 Los puertos quiero pasar,
E dellos tomaré emienda,
Nunca passaré la mar,
Fasta que çinco reys prenda.
909 E luego les tajaré
Las ssus cabeças preçiadas,

A Maruecos las traeré
En las mís sennas colgadas.
910 Castilla cuydo ganar,
Matar la xristiandad,
E faser me he coronar
En Toledo, la çibdat.
911 E y pornán la siella,
Llamarme he enperador,
E aquel rey de Castiella
A mi lamará sennor.
912 Todos los moros ouieron
Plaser con este ssu rey,
Juramento fesieron
Todos sobre la ssu ley.
913 Que los infantes vengassen
Luego por esta venida,
E a Marruecos non tornassen
Por tienpos de la ssu vida.
914 Alegres todos están
Con este rey esforçado,
E lególes del soldan
Vna carta con mandado.

915 De mí soldan de Beldaque,
Espejo de los moros,
Galdifa e ssennor de Ache,
E dador de los tesoros.
916 Enperador de Babyllonia
E ssennor sobre los ssennores,

E gouernador de Calçadonia
E de las Indias mayores.
917 Rey de Persia la fermosa,
E baron de las tres leys,
E de la mar marauillossa,
E ssennor de todos los reys.
918 Escudo de Escandería,
Ssennor del oro e del metal,
De Sudraca e de Supía,
E de Alca Fera, que mucho val.
919 Galdifa e padre santo,
Cabeça de conssolaçion,
Escudo noble e manto
De quantos en el mundo son.
920 Guarda de Meca la preçiada
Saluaçion de africanos,
E rey de la fuerte espada,
Apremiador de los xristianos.
921 E sennor de Jerusalen,
Pareja del ssol en Oriente;
A ty el rey Albofaçen,
Rrey de las tierras del Poniente.
922 Braço de la moslemia,
Frontero de los xristianos,
Espejo de la caualleria,
Quebrantador de los xristianos.
923 Fijo noble, graçioso,
Rey alto, de grant linaje,
Yo el soldan poderoso,
Vos enbio este menssaje.

924 Yo oy nueuas contar
En las tierras del Leuante,
Que morió allen la mar,
Nuestro fijo, noble infante.
925 E por la santa ley priso
Muerte por nuestro Sennor,
E está en parayso
Con Dios Padre Criador.
926 Viçioso está en Meca,
E come de cada dia
Brunnuelos con manteca,
Que le el grand ssennor enbia.
927 Dios le fiso muy grand bien,
E ha sienpre será santo,
E vos, rey Albofaçen,
Podedes auer atanto.
928 E ser de Dios mucho amigo,
Vengar vuestro despecho,
Por esta rason vos digo
Que passedes el Estrecho.
529 Conquerid la frontera,
Commo está con ssu rencon,
La villa que fuer primera,
Tomad por pobraçion.
930 Castilla que mucho ual
Conquerid, e Leon,
E Nauarra e Portogal,
Cataluenna e Aragon.
931 E tomad a Bretanna,
E Roma ssea conquerida,

El rey don Alfonso d Espanna,
Este prended a uida.
932 Que es rey muy atreuido,
A que todos miedo han,
Si este fuere conquerido,
Todos los otros lo serán.
933 Este ha grand caualleria,
E es rey brauo e artero,
Fasta dentro en Alexandria,
Non saben tal cauallero.
934 Vos con fee començad
A faser muy fuertes guerras,
Los ssuyos todos matad,
E poblad bien ssus tierras.
935 Librad bien los caminos,
La ssangre sea vertida,
Matad viejos e ninnos,
Non los dexedes a uida.
936 Arçobispos e perlados,
Obispos de la cleresya,
E santos, sean apedreados,
Con toda la cleresia.
937 Monesterios e eglesias
Quemad con su conuento,
Dellos faced mesquitas
Bien labradas del çemiento.
938 A las sinagogas quemad
Con los judios e judias,
E mal ssabado les dad
Fasta que venga el Mexias.

939 Tornad a vuestra ley
Auropa la mi preçiada,
Aquesto uos mando, rey,
Sso temor de la mi espada.
940 Del fierro resplandeçiente
A que todos miedo han,
Los pueblos de Oriente
De grado vos seruirán.
941 Arases e infançones
Vayan a saluar ssus almas,
Yo les do atantos perdones
Commo piedras e arenas.
942 E fagan este camino
En tal punto e en tal dia,
En qual Mahomad vino
Por ssaluar la moreria.
943 La carta fue ssellada,
E pues la ditaron bien,
En Fes fue presentada
Al rey moro Albofaçen.
944 Guissóse de faser guerras
E para passar la mar,
E por todas las sus tierras
Gran pregon fiso echar.
945 Que todos se bien guissasen,
Non fesiesen otra cossa,
E la mar alta passasen,
Algesira la fermosa.
946 E troxiesen ssus aueres,
E cada vno ssu conpanna,

Ssus fijos e sus mugeres,
Para plouar en Espanna.
947 E las ssus almas saluar,
Veniessen bien de Oriente,
Que él los queria heredar
En Espanna noble miente.
948 Por toda Africa corian
Pregones e apellidos,
Los caminos ses abrian
Con los grandes alaridos.
949 Para passar el Estrecho
A xristianos mal faser,
Llegó por aqueste fecho
De Tunes muy grand poder.
950 De boatris e marines,
Anda lo adren e de Bogia,
Sojolomenças e tremeçenes,
Bárbaros de Torquia.
951 De los de Almaraes
E de Sur e de Beldaque,
E de Arauia, de Benatogin,
De Tiçela e de Exare.
952 De Benastar senegiles
De benalabes e Botoya,
Cabrus, maroquiles,
Clareses e de Ginoa.
953 Montanneses e alarabes
De Almigua e Soría,
Gielbes e Moçaarabes
De Sarra e Alexandria.

954 E de Sudraca e Escandería,
Moros mucho esforçados,
Toda esta gran caualleria,
En Çepta fueron ayuntados.
955 E venian por vengar
Los infantes que fueron muertos,
Vnos por tierra, otros por mar,
Pasar querian los puertos.
956 Gran poder eran assás,
Los linajes mas de çiento,
Paresçian Ssatanás,
Quando fasen ssu conuento.

957 El rey ouo grand plaser
Quando delante del venieran,
Alarde mandó faser,
Para ssaber quantos eran.
958 Sesenta mill caualleros
Falló el rey en aquel dia,
E los treynta mil arqueros
Con balestas de Torquia.
959 Para ganar ssus perdones
De luengas tierras venian,
Atantos eran los peones,
Que las arenas cobrian.
960 El rey grand plaser tomaua,
Con tal caualleria,
Con donna Fatima fablaua,
Ssu mujer, que bien queria.

961 Dis : pasar quiero yo la mar
Con la mi caualleria,
A uos amiga, leuar,
Fatima la tuniçia.
962 Porque ssodes entendida,
Amo uos de coraçon,
De ssaber sodes conplida,
Sobre quantas otras sson.
963 Ssiendo ninna e donsella,
Ssopiestes sienple la arte
De la fermosa estrella,
Que los fechos bien departe.
964 Reyna, vna fassanna
De uos quiero yo saber,
Sy conqueriré a Espanna
E tornar la a mi poder.
965 E el mi fijo vengar,
Infante de grand bondat,
E con gran onra tornar,
A Maruecos la çiudat.
966 La reyna dixo: sennor,
Muy gran fecho començades,
Yo uos faré sabidor
Desto porque preguntades.
967 Yo, sennor, ssea creyda,
E será buena rason,
Dexaredes esta yda
En tal tiempo e ssason.
968 Sennal fuerte veo vna
Por vos e vuestra mesnada,

La planeta con la luna,
Anda siempre demudada.
969 Sy passades la alta mar,
Verná vos desonra fuerte,
Yo sy allá ya pasar,
Non puedo escapar de muerte.
970 Al rey mucho pesaua,
E demudó la color,
E vn viejo y estaua,
Anciano e sabidor.
971 Don Ascar nonbre auia,
E dixole, rey, sennor,
Mi sennora tuniçia,
Vos conseja lo mejor.
972 Pues la hueste es ayuntada,
La flota fased armar,
E luego sea entrada
En las aguas de la mar.
973 Y uaya buena conpanna,
E luego sse ayuntarán,
E con la flota d Espanna
Batalla auerán.
974 E si la vuestra fuer vençida,
Las sennales bien veredes,
E con rason connosçida,
Vos la mar non passaredes.
975 E si la vuestra vençier,
Este será real fecho,
E con el vuestro poder,
Passad el puerto del Estrecho.

976 Librados serán los puertos,
De entre Çepta e Gibraltar,
Los infantes que fueron muertos,
Asi sse pueden vengar.
977 El rey grant plaser tomó,
Otorgó lo que desia,
Ssu flota luego armó
De muy grand caualleria.
978 E fiso luego entrar y
A fases de grand valor,
Don Mahomat Calaçafi,
Almirante era mayor.
979 El moro Mafarache
Con grand poder de Bernaje,
Benajena e Aben Peninche
E Alfarrás el Alfaje.
980 Otros muchos caballeros
De aquel rey naturales,
E turcos grandes arqueros
De grand fuerça cumunales.
981 Del puerto sse arredraron
Con ssu flota los paganos,
E en la mar encontraron
La flota de los castellanos.
982 E fueron se cometer,
Comiença de sse ferir,
Xristianos por sse defender
Non curauan de foyr.
983 E plogo a Dios syn falla
Que los moros bien lidiaron,

E vençieron la batalla,
La flota desbarataron.
984 El almirante fue muerto
Con grand poder de xristianos,
Atrauesaron el puerto
Con grand poder los paganos.
985 E delante el rey llegaron
Aquesta muy gran conpanna,
La flota le enpresentaron
Del muy noble rey d Espanna.

986 El rey ouo grand plaser
Cuando la flota vió llegar,
Dixo: contra su poder
Agora sso rey de la mar.
987 Yo so el rey de Benamarin,
Dios ayude los africanos,
Ya sse uiene llegando la fin
E la muerte de los xristianos.
988 Nos ayna compliremos
Lo que dise la profeçia,
A Santiago yremos
Los moros en romeria.
989 Muchos xristianos son perdidos
Por grandes guerras que ouieron,
E están desauenidos
Commo nunca estodieron.
990 Commo uienen las tierras,
Bien de çima de la Bretanna,

Ouieron muy fuertes guerras,
E sobre todos Espanna.

991 E muchos dellos son muertos
E avn mas morirán,
Pues nos cobramos los puertos
Xristianos no se deternán.

992 El otro dia pasó el mar
Mio fijo al Andalosia,
E ganóles Gibraltar
Con poca cauallería.

993 Pues yo non he que desir
Que non pase a mi criason,
Todas las tierras conquerir
De mar a mar quantas son.

994 Onrraré la nuestra ley,
Pasemos el puerto estrecho:
Desien los moros al rey,
Sennor, luego ssea fecho.

995 E luego la mar passemos,
Espanna es nuestra quita.
Nunca a Africa tornemos,
Fasta que sea conquista.

996 Vengar sse han nuestros despechos,
Somos grand caualleria,
E nuestros sserán los fechos,
E vuestra la nonbradia.

997 Con este esfuerço passaron
El mayor poder que ouiera,
En los puertos aribaron
Que llaman de Algesira.

998 Quatro meses possieron
Todos para sser passados,
Muy grand plaser ouieron
Desque fueron aportados.
999 Al quarto mes pasaua
Este rey aquen la mar,
E para Çepta enbiaua
La ssu flota desarmar.
1000 E que en sseco la posiesen
Por tal de la guardar,
Que se non boluiesen
Los moros allen la mar.
1001 Ya los puertos han passados,
E han todos gran plaser,
Ssesenta mill son contados,
Con este rey de gran poder.
1002 E pues los puertos passaron
Aquesta muy gran conpanna,
Las nueuas luego legaron
Al muy noble rey d Espanna.
1003 Dexieron : ssennor, la flota
Moros la desbarataron,
Mucha conpanna es muerta,
Alfonso Jufre mataron.
1004 Los puertos son desanparados,
Que es muy gran perdeçion,
E de moros grandes fonssados,
Ya en Algesira son.
1005 Tantos son, que non han par
Esta gente refertera,

Tarifa quieren çercar,
La llaue de la frontera.

1006 El rey llamó su mesnada
E vió por mejor rason,
Enbió por la crusada
Al papa de Auinnon.
1007 El papa conplió su ruego
Del buen rey, segund oydes,
Apriessa llamó luego
A Juan Alfonso de Benauides.
1008 E contóle su fasienda
E commo estaua ssu fecho,
E dióle por encomienda
Tarifa, la del Estrecho.
1009 Con él van muchos caualleros,
Que le fesieron omenaje,
E los de la vanda, braçeros,
Omnes de muy grand linaje.
1010 El caudillo fue ssu via,
E el rey guissó ssu poder,
Por flota que non tenya,
Non sabia que faser.
1011 Abló con la reyna,
A vuestro padre mediad,
Que nos enbie muy ayna
Ssu flota, por su bondat.
1012 Para nos guardar la mar,
Que muy mester lo auemos,

Ssi nos la luego enbiar,
En quando gelo ternemos.
1013 La flota venia ayna,
Guissada muy noble mente;
Dixo luego la reyna :
Rey, sennor, de buena miente.
1014 Luego ssus cartas fasia,
Firmólas su escriuano,
E por don Vasco enbia,
Que fue dean toledano.
1015 E las cartas le dió luego,
Assi a. . . no por bien vió,
El dean conplió su ruego,
E de Seuilla se partió.
1016 Commo ssesudo natural,
Ssu mensaje recabdó bien,
Fabló el rey de Portogal
En la villa de Santeren.
1017 Seyndo en ssu estrado
Con muy grand caualleria,
Ricos omnes al otro cabo,
E maestro en tolosia.
1018 El dean fabló ayna,
Omillome, rey onrado,
Vuestra fija la reyna,
Desea el vuestro estado.
1019 Commo padre que mucho ama,
En vos tiene voluntad,
Uos, buen rey, auedes fama
De cordura e bondat.

1020 La reyna uuestra fija
Uos demanda que le dedes
La vuestra muy real frota,
Uos gela enbiedes.
1021 A Seuilla la çiudat,
E vos conplid ssu ruego,
Por uuestra buena bondat,
Enbiad gela luego.
1022 E que sseades contento,
Luego sin mas detenençia,
Estas cartas uos apresento,
De uerdad e de creençia.
1023 El rey que las cartas uió
Con sellos de la rreyna,
La rrason bien comedió,
Al dean fabló ayna.
1024 Estas cartas bien las veo,
Ssi me quier bien, fas rason,
Yo la amo e deseo,
Commo el mi coraçon.
1025 Oue la muy bien criada,
E por le faser amor,
Con tal rey la he cassada,
Qual nunca fallé mejor.
1026 Ella sse que non ha guerra
Con los moros sobre mar,
La flota en la mi tierra,
Yo non la puedo escusar.
1027 Se me la el rrey pedia,
Yo enbiar gela he de grado,

E de lo al que por bien via,
Non le saldré de mandado.
1028 Dargela he sin dubdança,
E él tenga por bien, dean,
De me enbiar donna Costança,
La fija de don Juan.
1029 Con mi fijo la casaré,
Con quien está desposada,
E a los puertos enbiaré
La mi flota bien armada.
1030 Commo vaya bien conplida
De conpannas e auer,
E yo ya por quanto biua,
Gelo cuydo conosçer.
1031 El dean a Dios gradesçió
Por que recabdó ayna,
De Portogal se salió,
E tornóse a la reyna.
1032 La rason conplida mente
Contogela el dean,
Estando el rey presente,
E bien assi don Iohan.
1033 El cassamiento trabtaron
Por prouecho comunal,
A donna Costança cassaron
Con el infante de Portogal.
1034 Pues que los infantes cassaron,
Los reys posieron amistad,
Luego la flota enbiaron
A Sseuilla la çiudat.

1035 Con la flota van caualleros
De aquel rey naturales,
Omnes nueuos e braçeros,
E de fuerça comunales.
1036 Las galeas bien armadas,
Yuanse contra Triana,
Veynte galeas son contadas,
Con muy noble caravana.
1037 Esta flota dexaré,
Que está armada bien,
De aquel rey uos fablaré,
Don Ally Albofaçen.

1038 En el ssu estrado possaua
Albofaçen, este rey,
Por ssus priuados enbiaua,
E por los alfaquies de la ley.
1039 E legó grand caualleria,
E los moros mas antiguos,
. . . .
. . . .
1040 Amo vos con gran derecho,
Por que ssodes mis naturales,
Yo pasé aqueste estrecho
Conbusco mis arenales.
1041 Por la nuestra ley onrrar,
Ley santa e buena sin arte,
E el mi fijo vengar,
Que morió çerca Barbate.

1042 De quien yo tengo grand ssanna,
. . . . bien prestos estamos,
Agora ved conpanna,
Lo que sobre esto fagamos.
1043 Por onrrar el nuestro estado,
Uos me consejad luego,
Yo uos lo terné en grado,
E conpliré vuestro ruego.
1044 Fablole Betexefin,
Vn viejo de gran ssaber:
Ssennor rrey de Benamarin,
Vos tenedes grand poder.
1045 . . . . rey muy sotil,
. . . . muy granados,
. . . . e mill,
Caualleros. . . . . .
1046 A que todos grand. . . .
Muchos fechos han que. . .
Los xristianos non están,
. . . ssennor, perçebidos.
1047 Si mat. . . quissiedes tardar,
Faredes mala fasanna,
Amor querrán ayuntar,
Entre si los reys d Espanna.
1048 Por sus tierras defender,
E faser ssu romeria,
Ay. . . . . . poder,
Todos grand. . . .
1049 Convusco con. . . .
Grand ba. . . . . .

Uos, sennor. . . .
. . . . . . tomarán.
1050 . . . . . don Al
. . . . . . mundo por
. . . . n guerra,
. . . non le pu. .
1051 . . . . con. .
Par. . . . lleria enbiad
. . . . tierras todos
. . . . . dia xristia. . . nas.
1052 Po. . . . . . e sserá
. . . . . . vos rey
. . . . sobre sse
. . . . yo.
1053 . . . . . ayudar que
. . . . bleçida,
E al buen rey onrra. . .
Por tienpos de ssu vida.
1054 Don Clarife dis : sennor,
Yo uos quiero aconsejar,
La ley del grand Criador,
Manda a los reys de allen mar.
1055 Commo entraren por la frontera,
Libren luego este rencon,
E tomen la villa primera,
Por çemiento de pobraçion.
1056 E vos rey Albofaçen,
Aquesta rrason faredes,
Tarifa çercad bien,
E luego la ganaredes.

1057 E despues que fuere ganada,
Pobralda de nuestra gente,
Luego otra ssea çercada,
Dalde priessa fiera miente.
1058 E faredes muy grand guerra,
E vos sseredes onrrado,
Assi ganaredes la tierra,
Si de Dios es otorgado.
1059 El rey dixo : es rrason,
La primera villa çercar,
Quantos en mi hueste. . .
. . . .
1060 . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
1061 . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
1062 . . . . . . sus . . .
Huestes bien guarnidas,
E dosientas sennas de oro,
Delante el rey yuan tendidas.
1063 E Almosorra, la su ssenna,
Derecha en el astil,
A grand priessa e non pequenna,
Passó por Guadadsenil.
1064 Todos los montes quebrantando
Esta grand caualleria,

A Espanna amenasando,
Que escapar non les podria.
1065 Los puertos luego passaron
Todos estos caualleros,
A Tarifa enbiaron
Luego ayna mensajeros.
1066 Que la uilla los librasen,
E presto touiessen uiandas,
El ayantar les guissasen,
Do llaman las Agerandas.
1067 E luego fueron adelante,
Leuaron vn euasiado:
Don Antaran el infante,
Fue con este mandado.
1068 . . . . . de la borre . .
. . . . . manos sea . .
. . . . . bien Tarifa . . .
. . . . . a vos deman . .
1069 El rey. . . . . os fará
Dar uos muchos aueres,
En Marruecos uos cassará
Con muy fermosas mujeres.
1070 Maruecos es tal çibdat,
Que el que quisier y poblar
Nunca aurá boluntad
De a otra tierra tornar.
1071 Non. . . . . . . de
. . . . fender tren. . .
. . . arqueros non. . .
. . . . ner este. . . . .

k

1072 Que. . . . . . .
Sy luego. . . . .
Todo fa. . . . .
. . lla v. . . . . . do.
1073 Moro. . . . .
Bie. . . . .
S. . . . .
. . ga el rey. . . . .
1074 Antar fabl. . . . . . .
Le tienen. . . . . . .
A qui esca. . . . .
Vanda. . . . .
1075 . . . .
. . . .
. . . .
A Aragon faré grand guerra.
1076 El ssu rrey cuydo matar,
E cuydo ganar a Çerdenna,
E en Auinnon entrar,
Con la mi fermosa ssenna.
1077 El padre santo prenderé
Por valdon de la xristiandat,
E con migo le leuaré
A Maruecos la çiudat.
1078 A uos daré el tesoro,
Que para mi non lo querria,
E bien partia este rey,
De aquello que non tenia.
1079 Daua muy grandes quantias,
De boca, a la su conpanna;

Muchas gelas dió en pocos dias,
Don Alfonso, rrey d Espanna.

1080 El rrey moro con plaser,
Ya sse llama enperador,
E rrey de muy grand poder,
E sobre todos el mejor.

1081 E llamó dos caualleros,
Ssus rasones los fablaua,
En lugar de menssajeros,
A Tarifa los enbiaua.

1082 A las barreras llegaron
Estos moros que oydes,
Tregua luego tiraron
De Iohan Alfon de Benauides.

1083 E que touiessen por bien
De los mandar dentro entrar,
Que venian por su prouecho,
E por Tarifa desçercar.

1084 Ffesieron luego su ruego,
Quando oyeron atal rrason,
Por la uilla entraron luego,
A muy poca de sason.

1085 Buenas possadas les dieron,
E viandas de comer,
E lo que por bien touieron
Oyeron a ssu plaser.

1086 Aquella noche bien folgaron,
E luego, al otro dia,
Con Iohan Alfonso fablaron
Toda la menssajeria.

1087 El rey conbusco quiere pas,
Bien ssabedes la fassanna
Que Dios por nuestro rey fas,
Para conquerir a Espanna.
1088 E los miraglos que Dios muestra
Por este rrey cada anno,
Vedes agora la frota esta
Commo sse perdió sin ssu danno.
1089 Rey es de vertud e ssanto,
Poderoso e de ventura,
Enbia uos desir atanto,
Que tengades por messura.
1090 De escoger dos caualleros,
Penssad de los enbiar,
Que vayan por menssajeros,
Con el nuestro rey fablar.
1091 Por prouecho de la villa,
Quered conplir ssurruego,
E será grand marauilla
Ssi nos non desçercar luego.
1092 Todos esto otorgaron,
E escogieron dos caualleros,
Al rey moro los enbiaron,
En lugar de mensajeros.
1093 E pasauan la varrera
Vn dia de grand mannana,
Ruy Lope de Rribera,
E Nunnes Roys de Villa Mediana.
1094 En el Alfaneque entraron,
Do aquel rrey moro sseya,

En ssu estrado lo fallaron,
Con muy grand caualleria.
1095 E fueron sse omillar,
El rrey dixo : bien vengades,
Que uos enbio lamar,
Tarifa non me la dades?
1096 Dexieron los caualleros :
Rrey, ssennor de grand bernaje,
Enbia stos menssageros,
Trarifa con menssaje.
1097 De uos, rrey de grand altura,
E delante uos venimos,
Para faser nos pustura,
De Tarifa non ssalimos.
1098 Tarifa está muy fuerte
Con la ssu caualleria,
Enantes querria muerte,
Que conbusco pletesia.
1099 E dis el rey : darmela hedes,
Ssi por fuerça fuer entrada,
Vos todos muertos seredes
Por punta de la espada.
1100 Sy amades vuestra uida,
Datmela alegre miente,
Merçed vos faré conplida,
Que vibades noble miente.
1101 Non ssodes omnes mas diablos,
Llenos ssodes de porfia,
E non vedes los miraglos,
Que Dios fas de cada dia,

1102 A mi ssu rrey e sseruiente,
Que tenedes en afruenta,
E non vedes la mi gente,
A quien non puede dar cuenta.
1103 El vuestro rrey non ha poder
Para vos acorrer çedo,
Non me osó atender,
E fuese para Toledo.
1104 Grand tuerto me tiene fecho
El vuestro rey de Castiella,
Si lo del mundo non echo,
Non so cauallero en siella.
1105 Rrespondió vn cauallero:
Dis, ssenor, rrey de grand conpanna,
Poco ha que vn menssajero,
Sse partió del rrey d Espanna.
1106 E dexolo en Seuilla
Guissado con su poder,
Acorrer quiere a la ssu villa,
E non la quiere dexar perder.
1107 E vos si vos non quexardes,
E vos plas con la batalla,
Quando vos rey non cuydardes,
El uos la dará sin falla.
1108 E uos ssodes muy noble lança,
E el otro rey grand braçero,
Non ha de aqui fasta França,
Atan fiel cauallero.
1109 En batalla brauo e ffuerte,
Vos, rrey, ssegund mostrades,

Amos tomarédes muerte,
Ssi uos en canpo fallades.
1110 Estos serán muchos males,
En todo el mundo fablarán,
De morir dos rreys atales,
Que grand mengua farán.
1111 Dis el rrey a los caualleros;
Dar uos quiero doblas e oro.
Dexieron los menssajeros;
Dios uos dé vida, rrey moro.
1112 Non queremos vuestro auer,
Dios uos dé onrra e bien,
Non es nuestro de faser,
Ssennor rey Albofaçen.
1113 Tal rrey ssomos naturales,
El nos da quanto queremos,
E nos non ssomos joglares,
Que vos algo demandemos.
1114 Mas val onrra que tesoro,
Segund disen los antigoos;
Con vuestra graçia, rey moro:
Uayades adios amigos!
1115 En la billa luego entraron,
Do los reçebieron bien,
E las palabras contaron,
Del rrey moro Albofaçen.
1116 Dexemos esta conpanna,
Que guardauan bien ssu villa,
Fablemos del rrey d Espanna,
Que estaua en Sevilla.

1117 Do estaua bien guisado
Para Tarifa desçercar,
E commo le llegó mandado
De las frotas del mar.

1118 El rey ssupo estas rasones
A muy poca de ssason,
Dos rricos omnes e infançones
De Castilla e de Leon.
1119 Las vuestras flotas guarnidas,
Que uos guardan los puertos,
Por tormenta sson perdidas,
E muchos xristianos muertos.
1120 Atanto mal non ssuframos,
Con atal tribulaçion,
A los moros nos vayamos,
Saber vna ves quien sson.
1121 E por Dios esto vos ruego,
Non ssuframos tal mansiella!
Vn rico omne fabló luego,
De los buenos de Castiella.
1122 Rrey e ssennor, ssabed bien,
Non vos deue apessar,
El poder de Albofaçen,
Sson tantos, que non ha par.
1123 Todos bienen por guardar
El pendon del ssu galdifa,
De los reys de allen mar,
Fue la villa de Tarifa.

1124 Este rey con gente ffiera,
La mar ayna passará,
Teniendo que ssuya era,
Por aquesto la çercará.
1125 Ssobre lo ssuyo ha guerra,
La su villa quier auer,
Non entró en vuestra tierra,
Que podria bien faser.
1126 E bien pareçe ssin arte
Por las frotas de la mar,
Que Dios tiene de ssu parte,
E gelo quier ayudar.
1127 Ssennor, por vuestra messura,
Vos tened por derecho
De faser con él postura,
E que passe el Estrecho.
1128 Tarifa sea perdida,
Vayan sse de vuestra tierra,
E por tienpos de la vuestra vida,
Que vos non ffagan mas guerra.
1129 Rey, ssennor, sodes ssesudo,
Fased esta pletesia;
El buen rrey fabló ssannudo,
Dixo que non queria.
1130 E dis: mas querria muerte,
Que Tarifa sser perdida,
E atal desonra fuerte,
Reçebir en la mi vida.
1131 Tarifa es de mi abolengo,
E de los mis anteçessores,

E çinco mill lanças tengo,
En el mundo non son mejores.
1132 Ssaben de caualleria,
Muy braçeros sson dè manos,
E con estos cuydaria,
Vençer moros e xristianos.
1133 Aquel ssennor de Marruecos,
Que mi villa tiene çercada,
Ffago cuenta que sson puercos,
E que los tengo en armada.
1134 Ayna los vençeremos,
Dios nos querrá ayudar,
Por esta lid faremos
Africa toda tenblar.
1135 Con Dios ssea heredado
Vn rrey de tan gran valor:
Ffablóle otro priuado
E dixo le, buen ssennor.
1136 Vedes en el tienpo que renastes,
Ssienple veuistes en guerras,
A Espanna tenbrar fesiestes
Por su rey de vuestras tierras.
1137 Ricos omnes se alçaron,
E fesieron vos rancura,
Vuestras manos bessaron,
Por Dios e vuestra ventura.
1138 Seruos han ayudadores
Con buena rason derecha,
Todos los puertos menores
En ellos tienen ssospecha.

1139 Desiendo que fablarán
Con el rrey Albofaçen,
Ssus vassallos sse farán,
Por que uos non quieren bien.

1140 Ssennor, ssabed sin arte,
Que ellos atales non sserian,
En Castilla han grand parte,
Atal fecho non farian.

1141 Mas muy bien vos sservirán,
Por faser lo aguissado,
E todos morir querrán,
Por onrrar el vuestro estado.

1142 Conbusco sson muy tenudos
Con buena rason derecha,
Tirad los pueblos menudos,
Rrey, ssennor, desta ssospecha.

1143 E ssi uos esto fasedes,
Todos yrán muy de grado,
E los moros vençeredes,
E vos sseredes onrrado.

1144 Dixo el rrey: mis naturales
Sson omnes de grand altura,
Muy nobles e muy leales,
E de ssangre buena e pura.

1145 Yo los preçio de bondat,
E ffago muy grand derecho,
Con la ssu grand lealtad,
Cuydo vençer este ffecho.

1146 Ya de Dios está judgado,
Que yo ssea vençedor:

Fabló luego otro priuado;
Dios uos lo cunpla, sennor.
1147 Rey, ssennor de gran altura,
De los xristianos espejo,
Ssea la vuestra messura,
Que tomedes vn consejo.
1148 Esto, ssennor, vos ruego,
Por Dios Padre que mas val,
Aquel rrey prouad luego,
Que rregna en Portogal.
1149 Todos lo aman ssin arte,
Conbusco ha generaçion,
En Castilla ha gran parte,
Con los mejores que sson.
1150 Aquel rrey sse guissará
Con conpannas e tessoros,
Conbusco rrey llegará
Con conpannas sobre moros.
1151 E assí lo vençeredes,
Dios los querrá ayudar,
Onrra e preçio ganaredes,
Que sienple abrán que fablar.
1152 Dixo el rey : non lo faré,
Nin lo tengo por derecho,
Por otro rey non enbiaré
Que me ayude en tal fecho.
1153 Commo quier que non han par,
Los moros atantos sson,
Agora viesse aqui en la mar
Africa con ssu criason!

1154 Dios me daria atal poder,
Aquesto ssé yo ssin falla,
Que los cuydaria vençer
Con los mios en batalla.
1155 E en ellos faser danno
Con la mi caualleria,
Ssyn enbiar por rey estranno,
Todo el mundo fablaria.
1156 Si nos vençieremos la batalla,
Esto dirán, non al,
Los moros vençió ssin falla,
Aquel rrey de Portogal.
1157 Nos fariamos el fecho,
E él abria la nonbradia,
Yo tengo por derecho
De llegar mi caualleria.
1158 A los moros luego yr,
Onrrar el mi estado,
El que me quisier sseguir,
De Dios abrá buen grado.
1159 Vn priuado dis: ssennor,
Muy bien ssaben por el mundo,
Que non ha rey tal ni mejor,
Desde la çima fasta el fondo.
1160 Sodes rey de grand bondad,
Quel non ssaben otro tal,
Por aquel rey enbiad,
Que rregna en Portogal.
1161 E non traya ssu conpanna,
Esto le fassed ssaber,

Que vos, noble rrey d Espanna,
Assás tenedes poder.
1162 Aquel rey es de grand viçio,
Bien abondado assás,
E non porná en bolliçio
Ssus rregnos, que tiene en pas.
1163 E vos aquesto prouad,
E ssy non quissier venir,
De batalla uos guissad,
Para Dios Padre seruir.
1164 E los moros vençeredes
En grand batalla canpal,
E mensaje enbiaredes
Aquel rey de Portogal.
1165 Que vos faga buena emienda,
Porque uos corrió la tierra,
Con que ssus regnados defienda,
E aperçibasse de guerra.
1166 Si con él guerra tomaredes,
Vos non sseredes culpado :
El rrey dixo : bien fablades,
Conbusco sso yo otorgado.
1167 Mi rrecabdo enbiaré
Aquel rrey, sin otra dubda,
Yo gelo cognosçeré,
Si touier en mi ayuda.
1168 E asi me ganará,
A su cuerpo dará ffama,
La rreyna allá yrá,
Ssu fija, que mucho ama.

1169 El noble rrey muy ayna,
Luego a poca ssason.
. . . .
. . . .
1170 Reyna de grand valor,
Por Dios Padre, que mas val,
Llegade por el mi amor,
Al rrey de Portogal.
1171 Que benga saluar su alma,
Yo asi gelo ruego,
Reyna, si bos bien ama,
Yo sse que verná luego.
1172 A nos fará grand amor,
E tener gelo hemos con grado;
La reyna dixo : sennor,
Conpliré vuestro mandado.
1173 La rreyna que esto oyó,
Guissóse muy noble miente,
De Sseuilla sse salió
Vn dia amaneçiente.
1174 E yua muy apresada,
El Andalusia atrauessó,
Por Portogal fue entrada
Aguadiana passó.
1175 Su padre oyó el mandado
De la fija que mucho amó,
Resçibióla muy bien de grado,
Por la rienda la tomó.
1176 Ssus cosas luego fablaron,
En plasa e en poridat,

E muy ayna entraron
Por Ebora la çibdat.
1177 Vnos dias y folgaua
La rreyna con su gente,
Con el rrey luego fablaua,
Ssus palabras cuerda miente.
1178 Presente estaua ssu madre,
E presente ssu hermano;
E dixo : rrey, sennor padre,
Besso esta vuestra mano.
1179 Commo a buen rrey sesudo,
Mi padre, mi amigo,
Mi espejo, mi escudo,
Mi consejo, mi abrigo.
1180 Por lo buestro bengo yo,
Esto sabet sin arte,
E bien asi por lo mio,
A que cabe muy grand parte.
1181 Padre, si bos ploguier,
La rason entenderedes,
El rrey de Castiella quier
Prouar si me bien queredes.
1182 Bos, rrey, sienpre me amastes,
Yo a uos sin fallimiento,
De honse annos me casastes,
Casastes me con grand contento.
1183 Casástesme con grand sennor,
Rrey alto, de grand bondat,
Non saben atal mejor
En el mundo, esto es uerdat.

1184 De quien sso yo bien cassada,
Non por que me alabe,
De ssi so la mas honrrada
Reyna que omne sabe.
1185 Bos, buen rrey, non lo buscastes
E por bos cobré corona,
E pues me bien comensastes,
La sima sea muy buena agora.
1186 El comienço es la rrays,
La sima llama la flor,
Aquesta rrason vos dis
El rrey don Alfonso, mi sennor.
1187 En el comienso vos ssaluda,
E enbiauos desir, rrey,
Que vayades en su ayuda,
Por honrrar la santa ley.
1188 De la Santa Trinidat,
Por que Dios vino en la crus,
Fe e creençia e uerdad,
Nuestra saluaçion e lus.
1189 Bos, rrey bien auenturado,
No escussedes la yda,
Onrra Dios el uuestro estado,
Por tienpos de la vuestra vida.
1190 Parades danno e mal,
Rrey de vuestro sennorio,
Por vos puede Portogal
Auer onrra e poderio.
1191 Sennor, dademe recabdo,
Por Dios, esto sea luego,

Rey, dixo, muy de grado,
Faser quiero buestro ruego.
1192 Fija mia muy amada,
Mis regnos quiero dexar,
Por yr en esta crusada
Al noble rrey ayudar.
1193 E por saluar mis peccados,
Que he fechos sin mesura,
Que me sean perdonados
En el reyno del altura,
1194 Delante el grant judgador,
Con la lus que es conplida:
La reyna dixo: sennor,
Dios bos mantenga la bida.
1195 Sienpre seades honrrado,
Rey, sennor, por este bien,
E de Dios Padre heredado:
Todos dexieron amen.
1196 Esta reyna dexemos
Muy alegre a marauilla,
Del muy noble rey fablemos,
Que estaua en Seuilla.

1197 Dixieron le este mandado:
Rey noble, de grand balor,
E muy auenturado,
Muy acabado sennor.
1198 Dios mantenga buestra bida,
Rey sennor, non lo sabedes,

Tarifa está perdida,
Si le bos non acorredes.
1199 Todos cuytados están,
Padeçiendo muy grand guerra,
De la torre de don Iohan,
Vna pieça es en tierra.
1200 Los andamios quebrantados
Passan grand laseria,
Los moros están ayuntados
Açerca de la barrera.
1201 Tomados serán a manos,
Asi se yuan allegando,
Los moros con los xristianos,
Ya todos andan fablando.
1202 Esta es mala sennal,
Esto deuedes saber,
Al rrey pessó muy mal,
Non sabia que faser.
1203 E luego con este mandado
Ssus gentes fiso allegar,
E mandó poner su estrado
En Santa Maria del Pilar.
1204 En él posieron su espada,
Fecha a muy grant noblesa,
E una corona preçiada,
Que valia grand rriquesa.
1205 Dis el rrey a los fijos dalgo:
Estas armas fuy tomar
En la casa de Santiago,
Bien de çima del altar.

1206 En Burgos fuy coronado,
Delante el altar mayor,
En las Huelgas consagrado,
Noble mente e a valor.
1207 Por Dios Padre uerdadero
Destas armas vos membrat,
Con que yo fuí cauallero
En Burgos, noble çibdat.
1208 Yo passo mala vida,
Con grant pesar e grand duelo,
Tarifa tengo perdida,
Que me ganó mi abuelo.
1209 O la perderé ayna,
E non puede ser y al,
Enbiamos la reyna
Al rrey de Portogal.
1210 Tarda mucho e non viene,
Esto non es de sofrir,
E su padre se detiene,
Non cuydo que quier benir.
1211 Non enbia mensajeros.
Oy mas tienpo non perdamos:
Ved agora caualleros,
Lo que sobre esto fagamos.
1212 Todos dixieron: sennor,
Lança noble de Castilla,
Vos sodes el rrey mejor,
Que nunca se bió en Seuilla.
1213 Nos somos vuestros basallos,
Que bos aman lealmente,

Con armas e con cauallos,
Uos seruirán noblemente.

1214 Sennor, por Dios que mas val,
Aquesta rrason faredes,
Este rrey de Portogal,
. . . .

1215 Si non benier la rreyna,
Nin aquel rrey buestro tio,
Guisadeuos muy ayna
Con el buestro sennorio.

1216 A Tarifa llegaredes,
Que pasa agora amargura,
E a los moros bençeredes,
Por Dios e vuestra ventura.

1217 E a los vuestros naturales
Por vos an mucho de faser,
Los moros non son atales,
Que bos osen atender.

1218 Todos esto otorgaron,
Guisaronse de batalla,
Talegas apregonaron
A poco tienpo, sin fabla.

1219 Que toda la caualleria
Se perçebiessen muy bien,
Quel rrey yrse querria
Contra el rey Albofaçen.

1220 Ya el rrey está guisado,
E los suyos muy sin miedo,

En Seuilla fue entrado,
Miçer Loppes de Toledo.
1221 Al rrey llegó ayna,
La mano le fue besar,
E dis : sennor, la rreyna
Se uos enbia encomendar.
1222 Con su padre rrecabdó,
Quier faser vuestro mandado,
Ya por sus rreynos mandó
Grant pregon apressurado.
1223 E enbió mensajeros
Por los sus rregnos, que bengan
Todos sus caualleros,
E que mas non se detengan.
1224 A Lisbona ha enbiado
Que le trayan sus tesoros,
Por yr muy bien guisado,
Conbusco rrey sobre moros.
1225 Aqui será muy ayna,
Asi bos lo manda desir,
Allá finca la rreyna,
Para se con él benir.
1226 El rrey grand plaser tomó,
Por ser el fecho mas çedo,
E don Gil luego llamó,
Arçobispo de Toledo.
1227 Onrrado rreligiosso,
Muy acabado varon,
En sus fechos graçiosso,
Muy fiel de coraçon.

1228 Dixole que se guisase,
E non fesiesse ende al,
E muy a priesa llegasse
Por el rrey de Portogal.
1229 El arçobispo buen fiel,
Espediosse e fue su via,
Alfonso Ferrandes Coronel,
Que conpanna le tenia.
1230 Yuasse con ssu conpanna,
Atrauiessan el rreynado:
Fablemos del rrey de Espanna,
Sennor bien auenturado.

1231 En la su cama yasiendo,
Començó mucho a penssar,
E yasiasse rrebolbiendo,
Que non podia folgar.
1232 Leuantóse el otro dia,
Sus gentes fiso llamar,
Missa de Santa Maria,
El buen rrey fiso cantar.
1233 A todos asi rogó,
Que estoviessen bien guisados,
Muy apriessa caualgó,
E salió de sus regnados.
1234 El buen rrey endereçó
Por Portogal su via,
Al arçobispo alcançó,
E delante le salia.

1235 Por Oliuença passaua,
Ajuromenna fue salir,
El rrey de Portogal fallaua,
Que lo salió rresçebir.
1236 E los rreyes se abraçaron,
En muy grant sennal de amor,
E por la villa entraron,
Estos rreyes de grand valor.
1237 Folgaron a su plaser,
Estos rreyes de grant altesa,
E posaronse a comer
Francamente a vna mesa.
1238 Todas las gentes muy pagadas,
Con este rrey, fiel xristiano,
Todos libran las posadas,
Al noble rrey castellano.
1239 Todo aquel dia fablaron,
Lo que ouieron por aguisado,
Otro dia se pasaron
Estos rreyes en vn estrado.
1240 El rrey de Castiella fablaua,
E dixo que se callassen,
A todos asi rrogaua,
Que su rrason escuchassen.
1241 Dis : sali de mi sennorio
Para defender Espanna,
E por vos vengo, mi tio,
Que non por otra conpanna.
1242 Pasados son de Marruecos,
Muchos osos de las sierras,

E atantos son los puercos,
Que cubren todas las tierras.
1243 E por sennor dellos biene,
Vn jauari valiente,
Las serdas de oro tiene,
E de asero el diente.
1244 Por esto llegamos nos,
El rrey cuerdo, buen cauallero,
Oymos desir por bos,
Que sodes rreal montero.
1245 Vos tenedes vna armada,
Que los non puedan fuir,
La vuestra lança nonblada,
Veré si saben ferir.
1246 Vos, si me bien queredes,
Fasedeme este plaser,
Mas que nos non aueredes,
Que yo tengo grant poder.
1247 Mas conpannas con rrason,
Son muy grant caualleria,
De quantos en el mundo son,
Yo mas que uos non querria.
1248 El rrey de Portogal luego,
Fabló muy bien resonado,
Faser quiero buestro rruego,
Fijo bien auentajado.
1249 Amouos de coraçon,
E fago muy derecho,
E tengo que es rrason
De amar buestro prouecho.

1250 Vuestro abuelo fue mi padre,
Don Donis, muy noble lança,
Mi hermana vuestra madre,
La rreyna donna Costança.

1251 E cassé con buestra tia,
Biendo que era rrason,
E diuos donna María,
Amor del mi coraçon.

1252 Buestro fijo es mi nieto,
Que Dios faga enperador,
Deuoto bueno por çierto,
En el mundo non ha mejor.

1253 Por esto vos mucho amo,
Rrason es de se faser,
Fijo e sennor bos llamo,
E pongome en buestro poder.

1254 Desanparo mi rreynado,
Por seruir la santa ley,
E por dar onrra al mi estado,
Yr quiero conuusco, rrey.

1255 E Dios bos quiera ayudar,
E nos torne acá con bien,
E en el su seruiçio acabar :
Todos dixieron, amen.

1256 Ya los rreyes son ayuntados
E an plaser e abenençia,
En el camino son entrados,
E pasan por Oliuençia.

1257 La rreyna muy loçana,
Por que conplieron su ruego,
Passaua a Guadiana,
En Badajos entró luego.
1258 El rrey de Castiella pagado
E alegre a marauilla,
Muy apriessa fue guissado,
Para salir de la villa.
1259 El otro rrey dexaua
Con su fija la rreyna,
El buen rrey se adelantaua,
En Seuilla fue ayna.
1260 Esto fiso saber
A los del su sennorio,
Que todos fesiessen plaser
Al rrey de Portogal, su tio.
1261 Todos se muy bien guisaron,
Noblemente a marauilla,
E proçesion tiraron
De la muy noble Seuilla.
1262 Fijos dalgo bofordauan,
E pensauan yr su via,
El rey de Portogal fallauan,
Que de Gillena salia.
1263 Los rreys bien se resçebieron,
Todos con el su poder,
Contra Seuilla boluieron,
Todos con muy grant plaser.
1264 Caualleros bofordando,
Todos con grant alegrança,

E a la gineta jugando,
Tomando escudo e lança.

1265 E los moros e las moras,
Muy grandes juegos fasian,
Los judios con sus toras,
Estos rreys bien resçebian.

1266 Asy entraron por Seuilla,
Estos rreys de grant altesa,
Todas las gentes de la villa,
Les mostraron grant noblesa.

1267 Los rreys en Seuilla son,
Alegres de ver tal,
E mandaron echar pregon,
Por Seuilla la. . . . .

1268 . . . . . tera,
Ayna se bien guisasen,
E por ninguna manera,
Commo moros non andasen.

1269 Mas leuasen sendas cruses,
Por ser mejor conoçidos,
E luego los andaluses,
Desto fueron perçebidos.

1270 El buen rey con sus caualleros
De Seuilla luego sal,
E luego a los çinco dias,
Salió el rey de Portogal.

1271 Anbos los reys se ayuntaron,
E tomauan su carrera,
Con sus pendones entraron
Por tierras de la frontera.

1272 A Xerés luego pasauan,
Vna villa que mucho val,
Sobre Aguadelete passauan,
Echauanse en rreal.
1273 Guisaron bien su fasienda,
Entraron vn dia
Estos rreyes en vna tienda,
Con muy grand caualleria.
1274 Que los rreyes seyan aguardando
Fijos dalgo bien sin miedo,
Don Gil los rreyes aconsejando,
Arçobispo de Toledo.
1275 El rrey de Castiella luego,
Fabló commo buen sennor,
Amigos, esto vos ruego,
Por Dios Padre Criador.
1276 Que passó cuyta muy fuerte
En la crus, do lo pregaron,
E perdonó la su muerte,
A aquellos que lo mataron.
1277 Que todos nos perdonemos,
Por Dios, uerdadero Padre,
E asi nos ayudemos,
Commo fijos de vna madre.
1278 El que cuydar faser al,
Sea del mundo perdido,
E en el fuego enfernal,
Con Judas sea ardido.
1279 El bien asi Çatan,
E con el don Loçifel.

Fabló luego don Iohan,
Fijo del infante don Manuel.

1280 Reyes, sennores por natura,
A los de generaçion,
Tengades agora por mesura,
De oyr vna rrason.

1281 A mi disen don Iohan,
Que bençiste crusada,
Aquellos moros miedo han,
En las tierras de Granada.

1282 Por honrrar el mi estado,
En muchas cosas pequé,
Contra bos soy muy culpado,
Connosco que bos erré.

1283 De lidiar con los paganos,
Sienpre oue grant sabor,
Muy mal fise a xristianos,
De que so muy peccador.

1284 A uos demando perdon,
Por Dios Padre del altura,
E pido uos vn tal don,
Que sea buestra mesura.

1285 Que uos me dedes sin falla,
Esta honrra, si uos ploguier,
Los golpes desta batalla,
Quando aquel dia venier.

1286 A fiusa de bençer,
Cuydo en la lid e mirar,
Bos abredes grand plaser,
Quando me bieredes lidiar.

1287 Sy en aquel dia non es mi fin,
E mi Dios dexar lograr,
En la tienda del rrey de Bellamarin,
Os conbido para ayantar.
1288 Yo conuusco a grant sabor,
Y uos cuido bien seruir,
Dios Padre bençedor,
Me lo fará así conplir.
1289 Los reys grant palaser tomaron
Con toda la xristiandat,
E luego se perdonaron,
E ayuntaron amistad.
1290 Todos fueron abenidos,
Quantos son en la arbergada,
E los omesiellos partidos
Por esta santa crusada.
1291 Los grandes e los menores,
En vna rrason otorgados,
E dieron por traydores,
Los que fuesen arrancados.
1292 Luego se bien guisaron
Por entrar en la batalla,
E los rreyes luego llamaron
Dos escuderos sin falla.
1293 Dixieron los escuderos:
Sabedes bien la arauía?
Sodes bien uerdaderos
De tornarla en aljamía.
1294 Departidos el lenguaje,
Por castellano muy bien,

Leuade nuestra mensaje
Al rrey moro Albofaçen.

1295 Que le enbiamos desir
A él e a sus paganos,
Que se quieran preçebir,
De nos e nuestros xristianos.

1296 El es rrey de grant altesa,
E de nos tiene grant sanna,
E passó con grant noblesa,
Para conquerir Espanna.

1297 E pues él es rrey mejor,
De todos los africanos,
Que se llama bensedor,
E matador de los xristianos,

1298 Vengasse al Albofera,
Si su pro cuyda faser,
Ya nos ymos de carrera,
Si nos él non falleçier.

1299 E si lo esto proguier,
Que caualge e se benga,
E si él esto non quisier,
Los puertos non nos detenga.

1300 E fallarnos han consigo
En las prayas de la marisma,
El plaso será domingo,
A las oras de la prima.

1301 Los mensajeros dexemos
Que pasan la Albofera,
De los rreyes amos fablemos,
Que están en la frontera.

1302 Su hueste luego alcançaron,
Vn dia amanesçiente,
Los xristianos apostaron,
Commo fueron noblemente.
1303 Yuanse por la frontera,
Los rreyes con sus fijos dalgo,
E leuaua la delantera,
El maestre de Santiago.
1304 Que la leuaua sin arte,
Con mucha buena conpanna,
Don Iohan Nunnes a la otra parte,
Alferse del rrey de Espanna.
1305 E todos grant plaser han,
Seuilla iba delante,
De la otra parte don Iohan,
Fijo del muy noble infante.
1306 Para pasar Barbate,
Yua de buen coraçon,
E don Iohan al otra parte,
Sennor de Gibra Leon.
1307 La delantera guardando,
Los crusados muchos son,
E basallos de don Fernando,
El marques de Aragon.
1308 E otra grant caualleria,
E de conçejos grand conpanna,
Obispos e cleresia,
De la criason de Espanna.

1309 Que yua muy bien guardando
Esta noble delantera,
Las armas esprandor dando,
Commo llamas de foguera.

1310 Todos yuan bien sin arte,
Atrauiesan la frontera,
El noble rrey al otra parte,
A la derecha costanera.

1311 Yuanlo aconpannando
Vasallos de don Enrrique,
E de don Tello e don Fernando,
E los de don Fadrique.

1312 El buen rrey los esforçaua,
Commo perdiessen el miedo,
El cuerpo del rrey aguardaua
El arçobispo de Toledo.

1313 Varon bueno, de grant pres,
Fasedor de mucho algo,
E Martin Fernandes de Gerés,
Arçobispo de Santiago.

1314 Otros muchos caualleros,
Rricos omnes muy onrrados,
Fijos dalgo bien braçeros,
E conçejos bien apostados.

1315 El buen rrey, noble cabdiello,
Esforçando quantos son,
E Pero Rruys Carriello,
Lleuaua el su pendon.

1316 Varon de buena manera,
Alferes que mucho val;

La esquierda costanera,
Leuaua el rey de Portogal.
1317 Los fijos dalgo muchos son
Que yuan en su conpanna,
E leuaua el pendon,
Del noble heredero de Espanna.
1318 Nunno Fernandes lo leuaua,
E lo touo bien en la sierra,
Don Peydro lo aguardaua,
Que llamaron de la Guerra.
1319 Don Iohan Alfonso, otro si,
De Albuquerque sennor,
E rricos omnes yuan y,
E conçejos de valor.
1320 E don Diego del Faro,
E don Pero Alfonso, otro tal,
Con Astorga su obispado,
Vna tierra que mucho val.
1321 Obispo de buena manera,
Muy acabado varon,
Del linaje de Perera,
Donde los infançones son.
1322 Don Iohan Nunnes con su caualleria,
Va con el rrey de Portogal,
Con Calatraua e su fleyresia,
Vna orden mucho real.
1323 Que sienpre fesieron seruiçio,
Por la ley ser exalçada,
E el maestre don Nunno Thamiço,
Con Alcántara la honrrada.



1324 E don Pero Nunnes de Gusman,
Cabdiello de la peonada,
Otros muchos con él van,
Fijos dalgo de la mesnada.
1325 Ricos omnes de grant guisa,
De Castiella la rreal,
Infançones de Galisia,
E caualleros de Portogal.
1326 Todos yuan muy sin miedo,
Para conplir su perdon,
E Gonçalo Gomes de Aseuedo
Leuaua el su pendon.
1327 La çaga yuan aguardando,
Rricos omnes de prestar,
Don Gonsalo e don Fernando,
Llamáronle de Aguilar.
1328 Que la guardauan sin arte,
Con lealtad verdadera,
E Córdoua al otra parte,
Con muchos de la frontera.
1329 Fijos dalgo castellanos,
E otra grand caualleria,
E yuan commo hermanos,
Para conplir su rromeria.
1330 E la rrecoa leuauan,
Entre amas las costaneras,
E muy grand plaser tomauan,
Por llegar a las Alboferas.
1331 Por el berranco pasaron,
Con sus pendones ayna,

A mano esquierda dexaron
El castiello de Medina.
1332 Pasauan luego Barbate,
Los rreyes en las costaneras,
E Çeli a la otra parte,
Con todas las Alboferas.
1333 Por la frontera salieron,
Noble miente la mesnada,
En Almodouar dormieron,
E posieron y çeuada.
1334 En vn rreal se echaron,
Los rreyes con la caualleria,
Caualleros y armaron,
Luego ayna aquel dia.
1335 E armaron cauallero,
Por honrrar el su estado:
Santiago de Velasco primero
El buen rrey lo ouo armado.
1336 Armas claras de sennal,
Paresçia que le dieron,
Garçi Lopes, otro tal,
Que de lobos dixieron.
1337 Pero Alfonso de Aljofrin,
E Pero Lopes de Veles,
En la del rrey de Benamarin,
Estos fueron muy fieles.
1338 Dexemos estos caualleros,
Que en aquel logar se armaron;
Fablemos de los mensajeros,
Que a los moros enbiaron.

1339 Penna del Çieruo pasauan,
Por rrecabdar su mandado,
E al rrey fallauan
En el su muy noble estrado.
1340 Seyendo con sus caualleros,
Departiendo en su fasienda:
Entraron los mensajeros
Por las puertas de la tienda.
1341 Sennor Ali Albofasen,
Alto rrey, de grand linaje,
Tengades agora por bien
De oyr este mensaje.
1342 Los rreyes bienen por la frontera,
A vos, buen rrey, demandar,
En los canpos de la Albofera,
Y bos cuydan a fallar.
1343 E enbian a bos desir,
Que guisedes buestra conpanna,
E bos querades aperçebir
De la caualleria de Spanna.
1344 Façense marauillados
De bos, el rrey Albohaçen,
Por que acá fuestes pasados,
E dexastes Tremeçen.
1345 Marruecos de via pasastes,
Que es muy fermosa tierra,
Muy grand poder ayuntastes,
Para poblar en tal tierra.

1346 Pasastes aquende el mar,
Con arrases e ynfantes,
E benistes aqui çercar,
Vnas paredes mal andantes.
1347 Que para el vuestro estado,
Non monta vna fauera,
Nunca fuerades aconsejado,
De correr por la frontera.
1348 Vn rrey atan poderoso
E sennor de atal conpanna,
Non yaga commo rraposo,
Encouado en la montanna.
1349 Sy vos sodes rrey guerrero,
Buen cauallero en siella,
Salide aqueste otero,
Reçebir rrey de Castiella.
1350 Que biene por la frontera,
Ayna lo beredes,
Ya biene de carrera,
Si le bos non fallesçedes.
1351 Salide desta marisma,
Si bien queredes lidiar,
Domingo quando la prima,
El rey podedes fallar.
1352 E si esto non queredes,
O lo tenedes en poco,
Los puertos non le enbarguedes,
Que luego sea conuusco.
1353 Ellos bienen por lidiar,
Nunca vieron mejor dia,

Sus almas cuydan saluar,
Por aquesta moreria.

1354 E todos bienen crusados,
Por vos dar lid canpal,
E los rreyes juramentados,
Sobre vn libro misal.

1355 Que convusco bien contiendan
En muy grand batalla fuerte,
O uos maten o uos prendan,
O que todos tomen muerte.

1356 Si vos lid codiçiastes,
Çierto vos la fallaredes,
Muy mayor que bos cuydastes,
Asi commo lo veredes.

1357 Desto nos dade rrecabdo,
Commo touieredes por bien:
Dixo luego muy de grado
El muy buen rrey de Almoaçen.

1358 Vn poco aguardaredes,
Fablaré con mi bernaje,
E rrespuesta leuaredes,
De todo buestro mensaje.

1359 Don Pedro lo aguardaua,
. . . .
. . . .
. . . .

1360 Enbió por sus caualleros
Albofaçen, este rrey,
E por sus consejeros,
Los alfaquís de la ley.

1361 E fiso vn tal ruego
A toda la su caualleria,
Que lo aconsejase luego
Si los rreyes atenderia.
1362 Que su estado aguardasen,
E viesen aqueste fecho,
E leal miente le aconsejasen,
Lo que bieren por derecho.
1363 Vn moro alli seya,
Grand alfaje de la ley,
Acostado yasia,
En el estrado del rrey.
1364 Rico omne e sabidor,
Don Arife era llamado,
E dixole : rrey sennor,
Yo bos tornaré rrecabdo.
1365 Que será muy prouechoso,
Tomad lo Albofaçen,
Non seades porfioso,
E barataredes bien.
1366 Sennor, la rason primera
Que bos fago entender,
Salide desta costera,
En que bos fuestes poner.
1367 Grand tiempo ha que çercastes
Aquesta villa sin falla,
E nunca, sennor, fallastes,
Rey que bos diesse batalla.
1368 Entrastes por esta tierra
Con los buestros africanos,

E fesistes mal e guerra,
En tierra de los xristianos.
1369 Tardaron e non llegaron
Por su villa defender,
Agora que se ayuntaron,
Non los querades atender.
1370 E bienen con sus gentes todas
Contra bos e vuestros moros,
Commo si fuesen a bodas,
Que ouiesen a correr toros.
1371 Vienen bien rrefrescados,
E sin afan e sin pena,
Buestros moros enojados,
Fanbrientos en tierra ajena.
1372 De allen mar se partieron,
Grand poder a marauilla,
E muchos dellos morieron,
Conbatiendo esta billa.
1373 Muchos caualleros son muertos,
E muy grand gente perdida,
Tirade bos destos puertos,
Si amades buestra bida.
1374 Los rreyes aqui llegarán
De batalla aperçebidos,
E a uos non fallarán,
E ternánse por escarnidos.
1375 E abrán grand rrencura,
Tarifa derribarán,
Por fecho de la freura,
A sus tierras boluerán.

1376 Los rreyes para sus rregnados,
Las gentes farán partida,
E nunca serán ayuntados,
Por tienpos de la su bida.
1377 E saldrá ésta friura,
Buestra senna alçaredes,
Quando fue la calentura,
La frontera correredes.
1378 E faredes crua guerra,
A Xerrés e a Medina,
Correredes por la tierra,
Fasta çima de Costantina.
1379 Si lo asi fesieras, sennor,
Quando acá fuestes pasado,
Baratаredes mejor,
E fuerades bien aconsejado.
1380 Onrrárades nuestra ley,
E fuera buen seso sano:
Desien los moros al rrey;
Bien vos dise el biejo cano.
1381 E bos conplide su rruego,
E su seso natural;
El rrey de Granada luego:
Vos lo aconsejades mal!
1382 Yo, rrey de Granada e de Almaria,
Que estó en este rrencon,
E lid cabdal dito
Con Castiella e Leon,
1383 E con toda la crusada,
Que les llega bien de Françia;

Sienpre la casa de Granada,
Ouo el mejor por su lança.
1384 De mi tierra escaparon
Los xristianos mal andantes,
Poco ha que los mataron
En la vega dos infantes.
1385 Sin toda falla yo fuy,
Todo acorro los venço,
Sienpre en batalla. . .
Los enbio mas con lloro.
1386 Pues qué faredes vos, sennor,
Que Dios puso en ventura,
De todos los reyes mejor,
Sennor de muy grand altura.
1387 Enperador de Marruecos,
Sennor de muy grand poder,
Estos xristianos son pocos,
E non ayades que temer.
1388 Sodes vn rrey muy sotil,
De los fechos muy granados,
Tenedes setenta mill
Caualleros ayuntados.
1389 Braçeros e lidiadores,
Apostados noble mente,
Non a tales nin mejores,
Del Leuante al Poniente.
1390 Con aquestos africanos
El mundo conquereredes,
Trese mill son xristianos,
Ayna los vençeredes.

1391 Con el vuestro poder fuerte
Pelear non podrán,
En ellos faredes atal muerte,
Que por sienpre fablarán.
1392 Si bos estos rreyes bençieredes,
Vuestra es quita Espanna,
Todos los rreyes quebrantaredes,
Fasta çima de Bretanna.
1393 Si bos fueredes el vençido,
Nobles rreyes los bençerán,
Con derecho cognosçido,
Sienpre bos lo a bien ternán.
1394 Que ayades de Dios grado,
Estos rreyes queredes bos ber,
Pues sodes el mas honrrado
Rrey, que fue nin ha de ser.
1395 Guisemos nuestra conpanna,
Demos les lid canpal,
Bos con aquel rrey de Espanna,
Yo con el rrey de Portogal.
1396 Que se fiso nuestro enemigo,
E nos atanto mal desea,
Dexad lo lidiar conmigo,
La ventura mia sea.
1397 Yo se bien ferir de lança,
E él disen que es fuerte,
Cuya fue la mala andança,
Vaya con su mala suerte.
1398 Aquesto será bien,
E cosa muy aguisada.

Fabló el rrey Albofaçen:
Bien dis el rrey de Granada!
1399 Yo quiero faser su ruego,
E non cunple al,
Don Arife dixo luego:
Baratarédes mal.
1400 Pues el consejo tomaron
Estos rreyes con sus caualleros,
Muy apriesa enbiaron
Por amos los mensajeros.
1401 El rrey fabló luego:
Mensajero se que deuedes,
Yo vos mando e vos rruego
Que los rreyes me saludedes.
1402 Mi fijo ouieron muerto,
Por esto pasé la mar,
Nunca pasaré el puerto,
Fasta que los non vengar.
1403 Yo estó en esta fontera,
Con mi hueste e mis tesoros,
Tarifa fallé primera,
E çercola con mis moros.
1404 Mia es de abolengo,
Que la poblaron por suelos,
Tarifa por mia tengo,
Pues que fue de mis ablengos.
1405 Yo estó en la mi tierra,
Con aquestos moros mios,
Sobre lo mio he guerra,
E comigo terná Díos.

1406 Ellos vengan si benieren,
E non tomen grand afan,
En qual tiempo ellos quisieren,
Bien aqui me fallarán.
1407 Albofera non llegaré,
Nin les faré atal plaser,
Los puertos non enbargaré,
Que non es mio de lo faser.
1408 Si entramos en torneo,
Pláseme, ca es derecho,
Pongo a Dios en el comedio,
Que sea jues del fecho.
1409 Ya el rrey está aguisado
Con todos sus caualleros,
Luego con este mandado
Se boluieron los mensajeros.
1410 Penna del Cieruo pasaron,
Quanto lo podien faser,
En Almodouar fallaron
Los rreyes de Espanna yaser.
1411 Con todos sus caualleros,
Fijos dalgo castellanos :
Llegaron los mensajeros,
Fueron les besar las manos.
1412 Dixieron: bos, rey de Spanna,
E vos, rrey de Portogal,
Los rreyes moros con su conpanna,
Dexamos en su rreal.
1413 Disen que alli estarán,
E non salrán de la rribera,

Los puertos non enbargarán,
Nin bernán a la Albofera.

1414 E si bos por bien touieredes,
Que vayades si queredes,
En qual tienpo vos quisieredes,
Que alli los fallaredes.

1415 Estos rreyes de grand altura
Su hueste fueron alçar,
Por vna niebla muy escura,
Pensaron de caualgar.

1416 E yuan los caualleros
Muy noble miente sin falla,
Los pendones delanteros
Para entrar en la batalla.

1417 Puerto Llano atrauesauan,
E pensauan de caualgar,
E los puertos traspasaron,
Fasta las aguas del mar.

1418 Los adalides delanteros
Por la hueste ser guardada,
A la torre de los Anqueros
Y fue la su albergada.

1419 Pues que fueron asentados
Estos rreyes con su rreal,
En vna tienda fueron entrados,
De aquel rrey de Portogal.

1420 Mucha conpanna y estaua,
A los rreyes parando mientes,

El rrey de Castiella fablaua,
E dixo a todas las gentes.

1421 Yo tomo grand alegrança,
Pues que yo a Tarifa beo,
En Dios tengo esperança,
Que se cunpla mi deseo.

1422 Los caualleros briosos
Veré si son fijos dalgo,
E omnes menesterosos,
Que han sabor de auer algo.

1423 Alli nos está el rrey moro,
Con grand poder de ouejas,
La lana traen de oro,
De alquitran las pellejas.

1424 Vayamos gelas sacudir,
Mannana, si vos ploguier,
El que bien sopier ferir,
Abrán quanto quisier.

1425 Muchas doblas fallarán,
E viandas de comer,
Quantos sofrieren afan,
Mucho bien pueden auer.

1426 Con los moros nos veremos
Luego, cras amanesciente,
E batalla los daremos,
Ferida a manteniente.

1427 Los golpes serán doblados,
E feridos con grand sanna,
E con muy grand fuerça dados,
Que rressuene la montanna.

1428 E ferir muy bien sin falla,
Todos por caualleria,
Mostremos en la batalla,
Braueça e loçania.
1429 Si los moros estobieren,
Bien se que querrán fuyr,
Si ellos al çielo sobieren,
Pensemos de los seguir.
1430 Si se fueren por la sierra,
E nos con ellos seamos,
Si se entraren por so la tierra,
Depos dellos nos vayamos.
1431 Si quebraren en la mar,
E nos con ellos quebremos,
Non nos puedan escapar,
Por la fe que a Dios deuemos.
1432 Vuestras almas saluaredes,
Moros habrán rrancura,
Del vuestro rey saberedes,
Commo el cuerpo aventura.
1433 En esta lid entremos,
Commo siempre fablarán,
Los de la vanda veremos,
Commo me aguardarán.
1434 E commo serán esforçados
En faser golpes çerteros,
E los donceles mis criados,
Ver querré si son braçeros.
1435 Pensemos de pres ganar,
Todos por caualleria,

Que sienpre ayan que fablar,
De mannana aquel dia.
1436 Si esta lid yo vençier,
A nos grand loor darán,
Naçidos e por naçer,
Ya por sienpre fablarán.
1437 E si nos fueremos vençidos,
Será grand tribulaçion,
Los xristianos son perdidos,
De mar a mar quantos son.
1438 Esto Dios non querrá,
Esto sé yo por uerdad,
Dios Padre ayudará
Xristianos por su bondat.
1439 Dará honrra a su ley,
Por que passó amargura,
Ayudará mi su rrey,
Que puso en grand altura.
1440 Al linaje humanal,
Esta vos dará ayuda;
Dixo el rrey de Portogal:
Fijo non pongades dubda.
1441 Moros serán arrancados,
E abrán grand amargura,
Xristianos son onrrados,
Por Dios vuestra ventura.
1442 Nos somos aqui ayuntados,
Espanna con su caualleria,
Arçobispos muy honrrados,
Con muy noble cleresia.

1443 Estamos en la estrechura,
En las prayas deste mar,
E llegasse la friura,
Non podemos aqui morar.
1444 Viandas aqui non están,
E si mas quisiermos yaser,
Ayna fallesçerán,
Non ternemos que comer.
1445 A los moros non tardemos,
Mannana en aquel dia,
En la batalla entremos,
Cumplamos nuestra romeria.
1446 E pues que la lid es çierta,
Aperçibanse los xristianos,
Non julgemos la gineta,
Con los moros africanos.
1447 Preçianse los marroquiles
De la gineta julgar:
Los de Granada son sotiles
De las lanças arrojar.
1448 En tropel nos ayuntemos,
A la entrada de la sierra,
Con las ases apartemos,
Faremos les perder tierra.
1449 Sea muy mal andante,
Quien las espaldas tornar.
Don Iohan, fijo del infante,
Contra los rreyes fue fablar.
1450 Reyes nobles, de grand altura,
Yo bos demando vn don,

Que sea vuestra mesura,
De oyr vna rrason.
1451 Yo so vuestro vasallo,
Que a uos amo leal miente,
Dos mill sean de cauallo,
Guisados muy noble miente.
1452 A Tarifa se vayan,
Si vos bien quisier seruir,
E ningun miedo non ayan,
Esta noche de morir.
1453 Yo luego me guisaré,
Quanto lo podier faser.
A Tarifa llegaré,
Aquesto faré saber.
1454 Que todos se bien perçiban.
De noche, quando entraren,
Vuestros vasallos rresçiban
A las oras que legaren.
1455 Pas farán dos ases grandes
A vn muy noble tropel.
Fabló Alfonso Ferrandes,
Que llamaron Coronel.
1456 Reyes sennores por natura,
Que Dios guarde de mal;
Don Iohan dixo : cordura
E grant seso natural.
1457 E vayan los caualleros
A nos sennores seruir,
Yo faré de los primeros,
Que con ellos cuydo yr.

1458 E pido uos este don,
Que yo sennores non finque,
E leuaré el pendon
Del bueno de don Enrrique.
1459 Cras lo bien faré,
Tener yo bien lo aguardar,
En tal logar lo porné,
Que sienpre ayan que fablar.
1460 Los rreyes gelo otorgaron
E muy grand loor le dan,
A Tarifa lo enbiaron,
Que fuese con don Iohan.
1461 En vna galea entrauan,
Por la mar fueron su via,
A Tarifa llegaron,
Que bien çerca yasia.
1462 El puerto luego salieron,
Quando lo podien faser,
E los de Tarifa bieron
E ouieron grand plaser.
1463 Yuanse por la rribera
Estas gentes muy pagadas,
Vieron yaser la barrera
Llena de lanças quebradas.
1464 Los muros e los andamios,
Estar todos foradados,
Paresçia que dies annos
Ouo que fueron çercados.
1465 E muchas piedras yasian
De engennos derredor,

Los de Tarifa desian
A don Iohan con sabor.

1466 Queredes fruta don Iohan,
Fijo del infante don Manuel?
Desta mucha vos darán,
Mas amarga que la fiel.

1467 Don Pedro con plaser grande
Dixo : Dios me de salud,
E non me dexe comer peras,
Que han tal uertud.

1468 Sodes buenos caualleros,
Fesistes buena fasanna,
Nos somos sus mensajeros,
Del muy noble rrey d Espanna.

1469 Que bos muy grand los dará,
E por sienpre bien querria,
Esta noche aqui será
Poder de caualleria.

1470 Rebato non le faredes
Quando acá fueren llegados,
De mannana estaredes
En tropel, bien ayuntados.

1471 E todos mucho farán
Por ganar aquel otero,
A mi disen don Iohan,
Que non seré el postrimero.

1472 Todos grand plaser ouieron
Quando esta rrason oyan,
E a don Iohan dixieron,
Que al rey bien seruirian.

1473 Don Iohan luego tornaua
A muy poca de sason,
Delante los rreyes fablaua,
Contóles esta rrason,
1474 Que en Tarifa dixieron,
E el plaser que tomaron.
Los rreyes grand plaser ouieron,
Don Pedro Ponse llamaron.
1475 Enrrique Anrriques con él,
Jahen con el obispado,
E Alfonso Fernandes Coronel,
Cauallero muy honrrado.
1476 De Xeres el guerrero
Con su muy noble pendon,
E Nunnes Fernandes de Puerto Carrero,
Vn muy honrrado varon.
1477 Dis el rrey : mis naturales,
Amobos con grand derecho;
Sodes buenos e leales
Para faser noble fecho.
1478 Amigos, por bos non finque,
De guardar bien el pendon
Del mi fijo don Enrrique,
Que amo de coraçon.
1479 Otro pendon leuaredes
De don Tello, fijo mio,
A Tarifa llegaredes,
Asi bos lo mando yo.
1480 Luego se bien guisaron,
Fesieron poner çeuada,

En los cauallos caualgaron,
Salieron de la albergada.

1481 Entre la mar e la tierra
Los pendones bien tendidos,
E los moros de la sierra
Dieron grandes alaridos.

1482 Con la rrenda rrecudieron,
Escontra la mar llegaron,
Los xristianos que los bieron,
Los cauallos aguisaron.

1483 Tarifa muy apriesa
Xristianos fueron llegar,
Commo la nieue espesa,
Moros yuan a la mar.

1484 Contra la çaga tornaron,
Contra el puerto bien guardar,
E dos xristianos mataron,
Que non podieron escapar.

1485 Contra Tarifa llegaron
Los moros muy bien armados,
E al rey moro contaron
Ayna estos mandados.

1486 Noble rrey, que Dios defienda,
Convusco son los xristianos,
Salide bos de la tienda,
Menester bos son las manos.

1487 Toda la xristiandat
Ya viene con su poder,
E sepades por uerdat,
Que bos quieren cometer.

1488 Al rey fuera grant mal,
La color se le mudó,
Fiso dar al atabal,
Por las armas demandó.
1489 Dixo a sus naturales:
Esforçar e non temer,
Los xristianos non a tales,
Que nos osen cometer.
1490 E apriesa fue armado,
Su senna en el astil,
Delante él fuera llegado
El Guas, su aguasil,
1491 Dixo: sennor, si bos plas,
En la buestra tienda folgade,
Dormide e auede pas,
Non vos temades de nady.
1492 E Sennor Dios lo confonda,
Que ayades que temer,
En quanto la vuestra rronda
Yo touier en mi poder.
1493 Desto, sennor, non vos miento,
Que ante querria ser muerto,
Los xristianos fueron çiento,
Que pasaron por el puerto.
1494 Sus cuerpos aborreçieron,
En Tarifa son entrados,
Los moros plaser ouieron,
Quando vieron estos mandados.
1495 El rrey se desarmaua,
E todos a la rronda,

E el aguasil mandaua,
Que guardase bien la rronda.
1496 Dexemos esta conpanna,
Con el rey Albofaçen,
Fablemos del rrey de Espanna,
A quien Dios fiso grand bien.

1497 En la su tienda yasia
No codiçiando thesoros,
Mas deseando el dia
Que se viese con los moros.
1498 En la su cama yasiendo
Con sanna del coraçon,
Yasiase rreboluiendo,
Commo vn brauo leon.
1499 E a Dios Padre pedia
Que la mannana llegase,
E Dios le enbió el dia,
E non quisso que tardase.
1500 E el Seturno conplió
Su curso, e amanesçió,
El alua luego salió,
E la lus esclaresçió.
1501 Alegró el coraçon
Quando el dia llegó,
A Dios fiso oraçion,
De coraçon le rogó.
1502 E dis: Sennor de uerdat,
Padre e Fijo e Spiritu Santo,

Vn Dios, nuestra Trinidat,
Nuestro escudo, nuestro manto.

1503 Que me fesiste tu rrey,
E me posiste en altura,
E yo, Sennor, por tu ley,
Pongo el cuerpo en auentura.

1504 Contra ti so muy errado,
Desde el tienpo en que nasçi,
Bien conosco mi pecado,
E el mal que meresçi.

1505 Dexiste que el que pecasse,
Por la boca de Jerumias,
El que se a ti tornase,
Que tu lo rreçibirias.

1506 Yo, Sennor, a ti me torno
Con muy grand deuoçion,
A ti Padre, Sennor bueno,
Pido merçed e perdon.

1507 Por mi e por mi conpanna,
Que uos non dexes perder,
E la corona de Espanna
Póngola en tu poder.

1508 E ayuda a quien quisieres
Rey, Padre apoderado,
De lo que, Sennor, fesieres,
Yo dello so muy pagado.

1509 E si tienes de mi sanna,
Que no escape a vida,
Mienbrat, Sennor, de Espanna,
Non sea perdida.

1510 De ti sea anparada
De Africa la destruyente,
Que la tiene amenasada
Con poderes de Oriente.
1511 Su oraçion acabaua,
E Dios le conplió su rruego,
E por su rreal mandaua,
Que se perçebiesen luego.
1512 Quando este mandado oyan,
Guisauanse los xristianos,
A las armas se corrian
Los barones castellanos.
1513 En vna tienda luego entraua
Aqueste buen rrey sin miedo,
Con don Gil se apartaua,
El arçobispo de Toledo.
1514 Alli tomó penitençia,
E muy bien lo asoluieron,
Con muy grand obediençia
El cuerpo de Dios le dieron.
1515 El noble rey lo tomaua
Con muy grand deuoçion,
E sus pecados lloraua
De muy fiel coraçon.
1516 En preses el rey yasia,
Misa de Santa Crus oyó,
El arçobispo la desia,
Las armas del rrey pidió.
1517 Sobre el altar las posieron,
Estas armas muy fermosas,

E las armas bendixieron,
Desiendo muy nobles prosas.
1518 De la Uirgo consagrada,
Nuestra lus e nuestro bien,
Que por el angel fue saludada,
En el Val de Nasaren.
1519 El arçobispo consagraua
Estas armas aquel dia,
Los xristianos esforçaua,
Contra Dios Padre desia.
1520 Jesu Xrispto, que beniste
Del Padre de la altura,
En la tierra apareçiste,
Santo Spiritu por natura.
1521 Padeçiste cuyta muy fuerte,
Por el mundo visitar,
Por nos padeçiste muerte,
En el monte de Caluar.
1522 Estás a la diestra parte
De Dios Padre Criador,
Uerdadero Dios sin arte,
Derechurero judgador.
1523 Sennor, por tu piadat,
Que nasçiste sin mansiella,
Ayuda por tu bondat,
El noble rey de Castiella.
1524 Que posiste en altura
E diste buen fundamento,
Tu le dar por tu mesura
La honrra del bençimiento.

1525 Da poder a los xristianos,
E a la tu fee muy santa,
E destruyr los paganos,
La santa crus adelanta.

1526 Despues que fiso su rruego,
A Dios Padre aquel dia,
Contra el rrey fabló luego,
Oyades commo desia.

1527 Rey, sennor de grand altura,
Vençidos son los paganos,
Por Dios e vuestra bentura,
Oy cobrarán bien xristianos.

1528 Por que nonbrados serán
Por esta lid vençida,
E bos buen rrey loarán
En la muerte e en la vida.

1529 Caualgar, sennor honrrado,
Esforçad e non temed,
De Dios es profetisado
Que auedes a uençer.

1530 Oy saluades vuestra alma,
Onrraredes la santa ley,
E ganaredes tal fama,
Commo nunca ouo rrey.

1531 Fijos dalgo castellanos,
Oy podedes a Dios seruir;
Agora caualgar, hermanos,
E non temades de morir.

1532 Las buestras almas saluastes
Por esta santa crusada,

Commo cuando vos bautisastes
En la santa agua sagrada.
1533 Oy nunca prendá rrancura
El que cuydar ser malo,
Dóvos perdon e soltura
Por Sant Pablo.
1534 Quantos aquí son llegados,
Nasçieron en ora buena,
Yo tomo aquestos pecados
Sobre esta mi corona.
1535 Por ellos cuydo rresponder,
Delante Dios uerdadero,
Non ayades que temer,
Que Dios es buestro uerdadero.
1536 Esforçar, xristiandat,
E tomad grand plaser,
Que sepades por uerdat,
Que bos auedes a vençer.
1537 E los moros arrancar,
Que nos están en las sierras,
E con grand honrra tornar,
Cada vnos para sus tierras.
1538 Todos grand plaser tomaron,
El rey quiso caualgar.
Quatro escuderos llegaron,
Merçed le demandar.
1539 Guisados llegauan bien,
Del rrey eran de la mesnada,
Martin Nunnes de Jahen,
Gonsalo Lopes de Torquemada.

1540 E Ferrand Godiel de Toledo,
Garçi Loppes, su hermano,
Escuderos sin miedo,
Al rrey besaron la mano.
1541 Fablaron los escuderos:
Sennor bien aventurado,
Fasede nos caualleros,
Que de Dios ayades grado.
1542 Oy bos cuydamos seruir,
Muy noble miente, sennor,
O delante bos morir,
O bos seredes vençedor.
1543 E sennor noble, alegre miente,
Caualleros nos armad;
Dixo el rrey: de buena miente,
Pláseme de boluntad.
1544 Caualleros los fasia,
E despues que los armaron,
Guisóse la caualleria,
E apriesa caualgaron.
1545 De sus armas bien guarnidos,
El puerto yuan tomando,
Los pendones bien tendidos,
E los rreyes los aguardando.
1546 Yuanse contra la sierra,
Con muy grand plaser sin arte,
Los que eran de vna tierra,
Acostáuanse a vna parte.
1547 E pues que se llegauan,
Ponian su avenençia;

En las bocas se besauan,
En sennal de penitençia.
1548 Salue Rexina yuan rresando,
Ricos omnes e infançones,
De la tierra comulgando,
Caualleros e peones.
1549 Arçobispos e frades,
Dauan muy grandes perdones,
E obispos e abades,
Todos fasian oraçiones.
1550 Los rreyes yuan esforçando
Noble mente su conpanna,
Castellanos aguardando
Al muy noble rrey de Espanna.
1551 Que yua en aquel dia,
Segund rrey de grand bondat,
Vn castiello paresçia
Entre la xristiandat.
1552 Commo natural guerrero,
Dexiendo buenas rrasones;
Armas leuaua de asero,
Con castiellos e leones.
1553 El su cuerpo muy loçano,
Guarnido a muy grand brio,
Una maça en la mano,
En sennal de sennorio.
1554 E por yr mas conosçido,
Leuaua sobre sennales,
Vn su pendon bien tendido
Entre los sus naturales.

1555 Al Salado fue llegando
Este rrey, noble baron,
E los moros oteando,
Commo vn brauo leon.
1556 Dixo: amigos, esforçar,
La mi linpia criason
Agora biesse en este logar,
Quantos en el mundo son.
1557 Caualleros e peones,
El dia es muy alçado,
Vayamos tomar quitaçiones
Allende el rrio del Salado.
1558 Ya el dia mucho anda,
Esforçar, xristiandat,
Caualleros de la vanda,
Oy beré buestra bondat.
1559 Esforçar e non temed cosa,
Al ferir de la espada,
Que la vanda muy fermosa,
Oy sea por bos honrrada.
1560 Esto es caualleria,
E yo a bos miente tomé,
Guardemos para este dia,
Que yo mucho deseé.
1561 Nos luego faremos
A poder de escudo e lança,
La sangre derramaremos,
Por medio de la matança.
1562 Las lanças non echaremos,
Mas ferir a manteniente,

Golpes çiertos faremos,
Feridos espriessa miente.
1563 E si la lança quebrar
De los golpes que fesieren,
Ssépanse bien ayudar
De las espadas que touieren.
1564 Oye veré quien me ayuda,
E si la lid vençier,
Con rrason buena tenuda
Gelo cuydo cognosçer.
1565 Faserle he merçed conplida,
Commo deuida sin porfaço,
Llamar lo he en mi vida,
Mi escudo e mi braço.
1556 En el mi cuerpo granado
Yo lo cuydo de poner,
Que sienpre sya nonbrado
El buen fecho que fesier.
1567 Por aquesto esforçedes,
E faser golpes çerteros,
E los moros non dubdedes,
Mas que si fuesen corderos.
1568 Non ayades que temer
Estos moros, que son pocos,
Conuusco cuydo vençer,
Este dragon de Marruecos.
1569 E aquesta sya su fin,
Dios nos querrá ayudar,
Que el rey de Benamarin,
Nos non podrá escapar.

1570 E perderá su altesa,
Su esfuerço e su gente,
E Africa su noblesa,
Con los poderes de Oriente.
1571 Agora quiero dexar
Este rrey, que Dios defienda,
E de los rreyes moros fablar,
Commo guisan su fasienda.

1572 Albofaçen, aquel rey,
Ayna se fue guisando,
Los alfaquis de la ley
La su seta predicando.
1573 Desia nuestro profeta
Mahomad, el nuestro padre,
Ayuda la ley de Meca,
Casa Santa, nuestra madre.
1574 E nuestro goso e nuestro bien,
Sennor de pas e salud,
Al rey Ali Albofaçen,
En él pongas tu uirtud.
1575 Ayuda los africanos,
Tu ley sea ensalçada,
E la fe de los rromanos,
Oy sea desbaratada.
1576 Todos están predicando
En la su fe mentidera,
E commo toros bramando,
E rreçando la gomera.

1577 El rrey moro se armó
En la su tienda preçiada,
E a don Yuçaf llamó
Rrey e sennor de Granada.
1578 E dixole : mi amigo,
Pensemos de nos ayudar;
Yo conuusco e vos comigo,
Mucho tenemos de fablar.
1579 Sennor, muy grand rrey ganastes,
Rrey con muy poca conpanna,
Al otro dia me aconsejastes,
Que aguardase al rrey de Espanna.
1580 Yo conplir buestro grado,
A que los fue entender,
Por honrrar el buestro estado,
Mucho auemos de faser.
1581 Vos oy seredes muy fuerte
En esta lid canpal,
Non vos escape de muerte
Aquel rrey de Portogal.
1582 Si esta lid bençieremos,
A uos abremos a loar,
Toda la culpa a uos pornemos,
Si de otra guisa pasar.
1583 Vaya convusco este arrás
De Fes, con los sus fronteros,
E este sennor de András,
Con todos sus caualleros.
1584 E el moro Abeniafé,
Con grand poder de peonada,

Don Manifre e Alcarrafré,
Naturales de Granada.
1585 Rodan, lança fardida,
Vaya connusco esta ves;
Non bos escape a bida,
Aquel rrey portogalés.
1586 Dis: sennor, non escapará,
Esto creet por uerdat;
Aqui muerte tomará,
Con toda la xristiandat.
1587 Oy cuydo muy bien poblar
De xristianos estos montes,
E la sangre derramar,
Commo sal aqui de fontes.
1588 Altas palabras desia
Este rrey, de grand poder,
El fijo de Santa Maria,
Le non mostró atal plaser.
1589 Del otro rrey se espedió,
Con grand poder de conpanna,
Con su sennor rrecudió
Por medio de la montanna.
1590 Su senna en el astil,
Muchos moros la aguardando,
Caualleros nueue mill,
La yuan aconpannando.
1591 Beynte mill son los peones,
Contados los arqueros,
Bien mill eran los pendones,
De arrases e caualleros.

1592 Fesieron tres ases fuertes
De muy grand caualleria,
E grandes seys almogedes,
Con muy grand valentia.

1593 Este rey quiero dexar,
Frontero con los xristianos,
E del otro rrey fablar,
Escudo de los africanos.

1594 En la tienda se armaua
Con muy grand caualleria,
E Abohomar llamaua,
Su fijo, que bien querria.

1595 Dis: lunbre destos ojos mios,
Abohomar el braçero,
Mucho gradesco a Dios,
Que sodes buen cauallero.

1596 Luego en primera miente,
Dios onrró el buestro estado,
E ganastes Turodente,
Tierras commo de condado.

1597 Braçero sodes de manos,
Commo non es africano,
Vedes allí los xristianos,
Que mataron vuestro hermano.

1598 Abomelique el infante,
Que morió aquende el puerto,
Mi muerte que fuera enante,
Que tal fijo tener muerto.

1599 Por esto fijo vos rruego
Que bos pese de tal fecho,
En la lid entredes luego
Por bengar el mi despecho.

1600 Los golpes vos do primeros
Con buena caualleria,
Douos seys mill caualleros,
E tres mill turcos de Torquia.

1601 E peones dose mill,
Guarden vos commo sennor,
Vaya conuusco Bomadil,
E Haçan Benaudonor.

1602 E en el buestro poder meto
Mi estado e mi honor,
E Tremeçen bos prometo,
De que seades sennor.

1603 Oy de bos salga fasanna,
Que sienpre ayan que fablar,
Don Alfonso, rrey de Espanna,
Non bos pueda escapar.

1604 El que me lo fas captiuo,
Vn tal don puede auer,
Qual nunca vió omne biuo,
Nasçido ni por nasçer.

1605 Fabló luego el infante:
En la lid cuydo entrar,
Que del Poniente al Leuante
Sienpre ayan que fablar

1606 De la muy fuerte matança,
Que se oye ha de faser;

E vos padre, fiel lança,
Non ayades que temer.
1607 Prenderé rrey de Castiella,
Mataré su potestad,
A uos cuydo poner siella
En Toledo la çibdat.
1608 Infante loco, desidor,
Escudo de africanos,
Ponia boca en el mejor
Rrey que ouo en xristianos.
1609 E del padre se partia,
Su senna bien aguardada,
De muy grand caualleria,
Noble miente aconpannada.
1610 E él con los caualleros,
Dos çeladas fue faser,
Adelante los arqueros,
Por la lid acometer.
1611 El rrey grand plaser tomó,
Los xristianos tuuo en poco,
E vn su fijo llamó
Infante brauo e loco.
1612 Dixo el rrey : mi fijo Audalla,
Cauallero muy loçano,
Guisadeuos de batalla,
Vengaredes buestro hermano.
1613 Oye mucho faser auedes
Por honrrar la nuestra ley,
Que todos digan : veredes
Que noble fijo de rrey!

1614 Do uos tres mill lidiadores
De Boadris, que son braçeros,
De espada bien feridores,
E do uos dos mill arqueros.
1615 Bengaredes vuestro hermano,
Que fue lança bien fardida,
Aqueste rrey castellano
Non bos escape a vida.
1616 Dixo el infante Audalla:
Oye lo cuydo prender biuo,
O morirá en la batalla,
O será vuestro catiuo.
1617 E morirá su conpanna,
Non escaparán a vida,
La caualleria de Espanna,
Oy será aquí perdida.
1618 El rey grand plaser tomaua
Con tan fermosa rrason,
Otro su fijo llamaua
A muy poca de sason.
1619 Dixo Naaçar, noble infante,
Buen cauallero priuado,
Tengo me por bien andante,
Que tal fijo he criado.
1620 Yo pasé aqui en lla mar,
Con noble poder sin arte,
Por el mi fijo vengar,
Que morió çerca Barbate.
1621 Castellanos nos desonrraron
Por la muerte del infante,

Aquellos que lo mataron,
Aqui están delante.
1622 Con poca caualleria
Nos están en este puerto,
Oye vengamos este dia,
El mi fijo, que fue muerto.
1623 Do uos dos mill caualleros,
De aquestos de Albotoyan,
E quatro mill ballesteros
De aquestos de Ginoyan.
1624 E peones çinco mill,
Que vos bien aguardarán,
Bayan conuusco mi aguasil,
A que todos grand pres dan.
1625 E don Acouar Aben Fatala,
Que es muy buen cauallero,
E el moro Almofala,
De lança fuerte braçero.
1626 E vos derramar faredes
La sangre por la montanna,
E a bida prenderedes
Don Alfonso, rrey de Espanna.
1627 Dis el infante : prenderé
Aqueste rrey esforçado,
En la batalla entraré,
Dios me lo de por encontrado.
1628 Si lo en canpo fallar
Atanto que lo yo bea,
Non podrá escapar,
Por cosa que en el mundo sea.

1629 E el infante caualgó
Con su senna grande branca,
Delante el rrey luego llegó,
E el infante Alicaca.
1630 Sobrino deste rey moro,
De la sangre del Audalfaque,
Armas trayan de oro,
Coberturas marromanque.
1631 Don Antarán fue llamado
Este infante que bos digo,
Dixo el rey : mi criado,
Mi sobrino, mi amigo.
1632 Yo vos tengo muy grand tuerto,
Pésame de coraçon,
E buestro padre he muerto,
E demando vos perdon.
1633 Esta lid vençeré,
Dios querrá por su bondade,
E Sojolomença vos daré,
Que fue del rey buestro padre.
1634 Oy aqui bueno sepades
En estos golpes primeros,
E conuusco leuaredes
Fasta dos mill caualleros.
1635 Seys mill peones serán,
Que vos aguardarán bien,
E a nos mientes ternán
Aquestos de Tremeçen.
1636 E bos infante don Antarán,
Oy me podedes ganar,

La caualleria de Alcántara,
Non bos puede escapar.
1637 Que buestro hermano mataron
Alicaca, noble infante,
E muy mal desonrraron,
Con los pueblos del Leuante.
1638 El infante le fablaua:
En la lid entraré,
Alcántara e Calatraua,
Los sus freyres mataré.
1639 E cuydolos arrancar,
Faser grand mortandat,
E los pendones quebrantar,
Por los trenos de la uerdat.
1640 Honse ases de grand conpanna,
Fiso el rey moro fuertes,
Desde el mar a la montanna,
Beynte e çinco almogotes.
1641 Guardadas están las ases,
Apostadas noble miente,
Con ellas muchos arrases
En poderes de Oriente.
1642 Setenta mill soldaderos
Son los moros en la montanna,
Trese mill son caualleros
Del parte del rrey de Espanna.
1643 De vna parte del Salado
En ases entran paganos,
En tropel están xristianos,
Con su rrey bien auenturado.

1644 Moros estauan tanniendo
Atabales marroquiles,
De la otra rrespondiendo
Tronpas con annafiles.
1645 Llegó contra el Salado
El rrey moro de Granada,
Su baçinete dorado,
En la mano su espada.
1646 Al Salado fue llegando,
Adelante los arqueros,
Yuanlo aconpannando
Siete mill caualleros.
1647 Dixo contra sus paganos :
Non temades de morir,
Muy pocos son los xristianos,
Non nos podrán sofrir.
1648 E este rrey portogales
Non sabe lid ferida,
De matar puerco montés,
Pasó sienpre su vida.
1649 Morirá, non ay al,
El con toda su mesnada,
La casa de Portogal,
Oy será desbaratada.
1650 Granada luego llamaron,
Llegaron contra el Salado,
Tres omnes de pie mataron
En el primer encontrado.
1651 Ganando yuan tierra,
Vençian lid canpal,

E de partes de la sierra,
Salió el rrey de Portogal.

1652 Esforçó los fijos dalgo,
Fue cometer el torneo,
Llamando yua Santiago,
Fijo del Sebedeo.

1653 Todos se luego ayuntaron,
La lid fue cometida,
Vn torneo començaron,
Do muchos perdieron bida.

1654 Brauamiente se ferian,
Xristianos muy bien lidiauan,
Las lanças les fallesçian,
De las espadas se menbrauan.

1655 Terciauanlas en las manos,
Apretauan los mugurones,
Dios ayudó los xristianos,
En las primeras entençiones.

1956 Cometieron la fasienda,
Moros boluieron de arrancada,
Apriesa tornó la rrienda,
Juçaf, rey de Granada.

1657 Su senna fiso tornar,
Amergida bien por tierra,
E él se fue enbarrar
Por çima de vna sierra.

1658 E yua con sus conpannas
Atrauesando los puertos,
Açerca de vnas cabannas
Muchos moros fueron muertos.

1659 E yuan con grand mansiella
Fuyendo por los oteros,
Biólos el rrey de Castiella,
E llamó los caualleros.
1660 Commo noble rrey fuel,
Contra el Salado llega,
E salió del su tropel
Gonçalo Rruy de la Vega.
1661 Rodrigo Peres, otro tal,
De Villalobos fue llamado,
Por la alcantarilla sal,
Vn baron bien esforçado.
1662 Loy Dias de Almança,
Vn rrico omne castellano,
E Garçilaso, noble lança,
Cauallero muy loçano.
1663 E pasó por otra parte
Don Aluar Peres de Gusman,
Vn varon bueno sin arte,
A quien todos grand pres dan.
1664 E yua aconpanado
De los donseles braçeros,
Para pasar el Salado,
Estos fueron los primeros.
1665 Allende el rrio se ayuntaron
Muy grand poder de conpanna,
E Santiago llamaron,
El apostol de Espanna.
1666 Ochosientos son sin falla,
Estos de la delantera,

A ellos salió don Audalla,
Que tenia la has primera.

1667 Adelante los arqueros,
Llegaron contra el vado,
Cometieron los caualleros,
Que pasaron el Salado.

1668 E fueronse cometer
Todos con muy grand brauesa,
Xristianos por se defender
Amostraron grand noblesa.

1669 A grandes golpes çerteros
Comiençan de se ferir,
Muchos eran los arqueros,
E fesieron los foyr.

1670 E yuanse contra la villa
Para pasar la rribera,
En grand priesa fue Seuilla,
Con toda la delantera.

1671 E los moros de la sierra
En los xristianos golpando,
Xristianos perdiendo tierra,
Santa Maria llamando.

1672 Moros auian folgura,
E xristianos grand mansiella,
E Dios enbió ventura,
Al noble rrey de Castiella.

1673 Que los suyos tornar vió,
De pos dellos los paganos,
Contra los moros salió,
Esforçó los castellanos.

1674 Con grand brauesa entrara,
Los de la vanda llamó,
Salió de la costanera,
La delantera tomó.
1675 E fiso faser grand plasa,
Segund natural guerrero,
Sobre mano vna maça,
Su cauallo bien ligero.
1676 E con grand sanna de muerte,
Forçólo el coraçon,
E dió vn bramido fuerte,
Commo vn brauo leon.
1677 Fiso los moros arqueros
Con muy grand miedo tenblar,
E fiso sus caualleros
A la batalla tornar.
1678 Soficóse en la siella,
E dixo a su caualleria :
Yo so el rrey de Castiella,
Que cobdiçié este dia!
1679 Non foyr commo rrapases,
Lidiar commo caualleros,
Beamos aquellas ases,
Non son omnes, mas corderos.
1680 Que nos están dando boses,
Non nos pueden faser mal,
Non los preçiemos dos nuoses,
Solonbra son que non al.
1681 Non fallesçerá por mi,
Delante de vos yré,

Nunca ya vos fallesçí,
Nin agora aquí faré.

1682 Non querrá Santa Maria,
Abogada de los xristianos,
Que se alaben deste dia
Estos moros africanos.

1683 Oy será desbaratada
Africa con su conpanna,
E por sienpre será honrrada
La caualleria de Espanna.

1684 Agora, amigos, Santiago,
Pensade me seguir,
Adelante, fijos dalgo,
Non temades de morir!

1685 Muy apriesa caualgó
El buen rey, sin detenençia,
Las espuelas allegó
Al su cauallo Balençia.

1686 Salió por vna ladera,
Aqueste buen rrey sin miedo,
Yuase en costanera
El arçobispo de Toledo.

1687 Que lo aguardaua sin arte
Por conplir su penitençia
Don Iohan, a la otra parte
El obispo de Palençia.

1688 Los de Tarifa salieron,
Todos carrera les dan,
E por el rreal ferieron,
Commo fuego de alquitran.

1689 Todo el poder fue ayuntado
Con la caualleria de Espanna,
Grand torneo fue mesclado,
Ferido por muy grand sanna.
1690 Los moros perdian tierra,
E por el monte sobian,
E por medio de la sierra
Ondas de sangre corrian.
1691 Aquesto vió el rrey moro,
Mas quisiera la su fin,
E dió boses commo toro,
Llamando Benamarin.
1692 E dixo con pesar fuerte:
Yo so el rey buestro sennor;
Moros, non temades muerte,
Fasedesme bençedor.
1693 Seguideme e veredes,
E non me dexedes solo,
Del buestro rrey saberedes,
Commo al cuerpo pierde duelo.
1694 Por honrrar el mi estado,
Agora tornar, hermanos,
Non finque yo desanparado
En tierra de los xristianos.
1695 Infantes e arrases,
Bolued commo caualleros,
Ayudemos nuestras ases,
Esforçar nuestros fronteros.
1696 Onrrade mi el vuestro rrey,
Con que pasastes el mar,

Non se pierda nuestra ley,
Por quanto el mundo durar.
1697 Dió despuelas al cauallo,
Por acometer la fasienda,
Don Arife, el su basallo,
Fuelo tomar de la rrienda.
1698 E dis: rey, non seas fuerte,
Que deçendas de la sierra,
Si non quieres la tu muerte,
Tórnate para tu tierra.
1699 Non es muy grand marauilla
Ser vna bes arrancado,
Por Tarifa, esta billa,
Mal fincades desonrrado.
1700 Mudada es buestra ventura,
Oye os vino grand pesar,
Rey que de. . . da locura,
Conuiene de la fallar.
1701 . . . de aqui salieredes biuo
El. . . de oye naçistes
Noble rrey. . . na vençido
E ya los otros bençistes.
1702 Erguide uos en la siella,
. . . . . que amargura
Commo el. . . Castiella,
El su cuerpo a . . . .
1703 Paresçe leon con rrauia,
E lobo carniçero,
Nunca cannay de Arauia,
Fue mas brauo cauallero.

1704 Nin asi Gomaraçan,
Natural de Tremeçen.
Ya deste rrey fablarán,
Su noblesa e su bien.
1705 En mientra que sodes biuo,
Pensade de nos arrancar,
O de muerto o catiuo,
Non podedes escapar.
1706 El rrey dió vna bos fraca,
E por foyr dixo: barra,
Mis moros, mortaricaca,
Amexi torque alcarra.
1707 Tomemos del mal el poco,
En nos bino cuyta fuerte,
Non tienen omne por loco,
Si puede fuir de muerte.
1708 Del mal tomemos el menos,
E lo al vaya su via,
De la muerte escapemos,
Guaresçer caualleria.
1709 Rey mesquino, qué faré?
Oy me bino muy mal dia,
Ya vos nunca vos veré,
Oy Fatima la tuniçia.
1710 Salióse de la batalla,
Segund rrey muy mal andante,
Despues del su fijo Audalla,
E Naaçar, el otro infante.
1711 Las sierras atrauesaua,
Bramando yua commo oso,

Por el su rreal entraua,
El noble rrey don Alfonso.

1712 El su cuerpo bien guardado,
De las sus armas guarnido,
El pendon muy preçiado,
Por la sierra bien tendido.

1713 El alferse sin pauor,
Coraçon commo de penna,
Nunca lo touo mejor,
Aquel buen Terrin d Ardenna.

1714 Que fue otra vegada alferes
De Carlos, el enperador,
E bixnieto del rrey Sieles,
Del rreyno de Anglia sennor.

1715 Llamando yua Espanna,
El rrey don Alfonso el bueno;
Asi rronpió la montanna,
Commo la piedra del trueno.

1716 Seys ases desbarató,
Mató muy grand potestad,
Honse sennas quebrantó,
Por los trenos de la uerdad.

1717 Los moros yuan feriendo,
Este buen rrey sin dubdança,
Castellanos los seguiendo,
E fasiendo grand matança.

1718 Toda la caualleria
Quebrantaua el rrey,
De la otra parte salia,
El buen rrey de Portogal.

1719 Don Pedro yua delante
En los moros derribando,
Con el pendon del infante
Castellanos esforçando.
1720 Todos fueron ayuntados,
La caualleria de Espanna;
De golpes por fuerça dados,
Resonaua la montanna.
1721 Nonbrauan el rey de Castiella,
E era por aquesta bos,
Quebrantaua mucha siella,
E rroto muchos albornos.
1722 Vasallos de don Enrique,
El rrey yuan aguardando,
De don Tello e de don Fadrique,
E vasallos de don Fernando.
1723 Los del marques de Aragon,
Seguiendo bien la arrancada,
Los fijos dalgo muchos son,
Con el pendon de la crusada,
1724 E todos los fijos dalgo,
Fasiendo grand mortandat,
El maestre de Santiago
Alli mostró grand bondat.
1725 Don Alfonso Mendes de Gusman
Onrrado varon fiel,
Con la delantera de don Iohan,
Fijo del infante don Manuel.
1726 E don Iohan Nunnes de Lara,
Feriendo de coraçon,

Don Iohan muy bien lidiara,
Que fue sennor de Gibra Leon.
1727 Fasia grand desbarato
En los moros por la sierra,
Don Pedro Ferrandes de Castro,
Que llamaron de la guerra.
1728 Con el pendon del infante
Los puertos atrauesando,
Don Iohan Alfonso adelante,
Alborquerque yua llamando.
1729 Don Diego bien lidiaua
Delante el rey de Portogal,
El su cuerpo aguardaua
Iohan Nunnes de Sandoual.
1730 Don Iohan Alfonso bien lidiando
Que llamaron de Gusman,
E los moros derribando,
Commo fuego de alquitran.
1731 Bien lidió Ferrand Ruis,
E Villalobos llamaua,
E muy bien Anrrique Anrriques,
Aquel sennor de Villalua.
1732 Los donseles esforçando
Con don Aluar Peres de Gusman,
Don Diego bien lidiando,
E don Ladron e don Beltran.
1733 E Iohan Alfonso de Benauides
Yua con los delanteros,
Bien lidiaua Iohan Rruis,
El rrico omne de Çisneros.

1734 Ruy Gutierres de Castanneda,
Segunt buen varon fiel,
Por medio de la fasienda,
Alfonso Rruis Coronel.
1735 Con el pendon del infante,
Xristianos lidiando ban,
La peonada delante,
Con don Pero Nunnes de Gusman
1736 En los moros derribando
Entre el monte e el mar.
E don Gonçalo e don Fernando,
Ricos omnes de Aguilar.
1737 Las órdenes bien sin miedo,
Lidiauan con su freyria,
El arçobispo de Toledo,
Con honrrada cleresia.
1738 En los moros derribando,
Fasiendo grand mortandat,
Los xristianos lo loando,
E preçiando su bondat.
1739 Nin fue mejor cauallero
El arçobispo don Torpin,
Nin el cortés Obruero,
Nin el Roldan palaçin,
1740 Commo fue en aquel dia
Este honrrado varon,
Raios de sangre fasia
Por do yua el su pendon.
1741 Alcántara e Calatraua,
En los moros feriendo van,

Don Alfon. . non cansaua,
En la horden de Sant Juan.
1742 Don Pedro Alfonso de Segura,
Con Astorga, su obispado,
De las gentes de la frontera,
El noble rrey aguardado.
1743 E tenia los Belmes
Muy buenos fijos dalgo,
Nin. . . . . de Geres
Arçobispo los de Santiago.
1744 Los rricos omnes sin arte
Lidiauan bien, sin dubdança,
Caualleros a la otra parte,
Fasiendo muy grand matança.
1745 Garçilaso de la Vega,
E Gonsalo Rruys, su hermano,
. . . . de Leyua,
. . . . no
1746 Nin Ferrandes de Puerto Carrero
. . . tiendo muy bien la lid,
Y. . . muy buen cauallero,
Garçi Peres. . . . .
1747 Diego Alfonso de Tamayo,
Fer. . . con grand sanna,
Don Ferrando, priuado
Del muy noble rrey d Espanna.
1748 E rricos omnes de grand guisa,
De Castiella la rreal,
Infançones de Gallisia,
E caualleros de Portogal.

1749 Bien asi los çibdadanos
Fasian grand caualleria,
Fijos dalgo castellanos,
Leuauan la mejoria.
1750 Lioneses, asturianos,
Gallegos, portogaleses,
Biscaynos, guipuscanos,
E de la montanna e alaueses.
1751 Cada vnos bien lidiauan,
Que sienpre será fasanna,
E la mejoria dauan
Al muy noble rrey de Espanna.
1752 En los pueblos del Leuante
Feriendo commo leon,
Seuilla yua delante
Con su honrrado pendon.
1753 E por vn monte salió
El alferse, sin conpanna,
En çelada moros bió
A fondo de vna montanna.
1754 E el alferse ouo miedo,
E con el pendon boluió,
Diego. . . . de Toledo,
El pendon bien acorrió.
1755 Armas leuaua rreales,
El su cuerpo bien guarnido,
Con palomas las sennales,
Commo fuese conosçido.
1756 Al pendon se fue allegando,
A los xristianos tornó,

Dis: alli está don Fernando,
Que la frontera ganó.
1757 Nos somos sus naturales,
Esforçar e non temer,
Por aquestas sus sennales,
Mucho deuemos faser.
1758 Onrrado fue en su vida,
E sienpre mucho valió,
Seuilla la nobleçida,
Su honrra nunca perdió.
1759 E pues que tal preçio han,
Aquel rrey que fue tan fuerte,
Su honrra non perderán,
Oye tomaré muerte.
1760 Non puedo mejor morir,
Que morir por tal rrason;
Al alfierse fue desir:
Adelante el pendon!
1761 Alfierse Sancho Martines,
Esforçar e non temer,
Entre esos moros marines,
Este pendon va poner.
1762 E muerte no dubdarás,
Por a Dios Padre seruir,
Contigo me fallarás,
El pendon cuedo seguir.
1763 Fiso salir del orden
El pendon sin toda falla,
E él commo cauallero,
Fue ferir con la batalla.

1764 E luego desbarató
Grand poder de caualleros,
E Abomadil mató,
El sennor de los arqueros.
1765 Bien rronpian las adargas
Con las fojas del asero,
Don Garçi Peres de Bargas,
Non fue mejor cauallero.
1766 Con grand brauesa entera,
Palomeque yua llamando :
Seuilla con la frontera,
Lo yuan mucho loando.
1767 El pendon adelantaron
Por çima de la montanna,
E muy açerca fallaron
El muy noble rrey de Espanna.
1768 Que yua sin fallemiento
Los puertos atrauesando,
Commo vn leon fanbriento
En los moros derribando.
1769 Feriendo sin detenençia,
Quebrantando bien la sierra,
El su cauallo Valençia,
Atajando mucha tierra.
1770 E el buen rey bien lidiando,
Fasiendo grand mortandat,
Espannoles esforçando,
E loando su bondat.
1771 Desian : qué buen sennor,
E qué noble cauallero!

Val Dios, qué buen lidiador,
Val Dios, qué rreal braçero!

1772 De aquesta finco neçia
Africa, sin toda falla,
Alixandre, rey de Greçia,
Non ferió mejor batalla.

1773 Nin Pepinos, rey de Françia,
Con la su caualleria,
Non fiso mayor matança,
De la que fue aquel dia.

1774 Africa perdió ventura,
Espanna quedó honrrada,
Vna legua de andadura,
Aturó la arrancada.

1775 Fasta quebrantar botijas,
En moros fue muy grand muerte,
Las sierras eran bermejas,
Con la sangre grande e fuerte.

1776 Cobiertos eran los puertos
Fasta las aguas del mar,
Atantos eran los muertos,
Que sienpre abrán que fablar.

1777 El rrey moro escapó
Bil, con muy poca conpanna,
E dexó bien quinse mill
Muertos por esta montanna.

1778 Dexó matar las reynas,
Amor del su coraçon,
E rricas donnas mesquinas,
Altas de generaçion.

1779 Los peones las mataron,
E rrobaron el auer,
Tres rreynas y fallaron,
Muy mal andantes yaser.
1780 Fatima la tuniçia
Y morió, la mal andante,
E çerca della yasia,
Donna Seyna, la infante.
1781 Donna Axa e donna Asonna,
Mataron en el tesoro,
E la reyna Maymona,
Su hermana del rrey moro.
1782 Y fue muerta otra sorra,
Reyna era pagana,
Fija fue de vna chamorra,
Que salió falsa xristiana.
1783 E por vn valle arriba,
Yasia Betexefin,
Rico omne de Benoriba,
Buen cauallero marin.
1784 Muerto yasia Almefala,
El Guasi Benalquis.
. . . .
. . . .
1785 E el moro Almosor,
Sennor de la gente braua,
E Marboque, buen lidiador,
El sennor de la Almogaua.
1786 E el moro Bomandil,
Hason Benandonor,

E con estos bien dos mill,
Caualleros de valor.
1787 Ricos omnes e arrases,
E otros muy grand conpanna,
Al quebrantar de las ases,
Los mató el rey de Espanna.
1788 Yasian todos los puertos
Mas negros que los carbones,
Cobiertos de moros muertos,
E de sennas e de pendones.
1789 Yeguas muchas y yasian,
Muertas de grandes lançadas,
E so los bientres tenian
Las siellas despedaçadas.
1790 Los xristianos se boluieron
Con su rey bien abenturado,
E el despojo cogieron,
Todo fallaron rrobado.
1791 El nonbre de Dios loaron,
E a la Uirgo Maria,
E los rreyes luego tornaron
Con la su caualleria.
1792 Alegres e bien andantes
Para Seuilla boluieron,
Presos trayan dos infantes
Que en la lid prendieron.
1793 De vno bos diré bien,
Infante muy esforçado,
Fijo del rrey Albofaçen,
Abohomar fue llamado.

1794 Sin su grado fue catiuo
Este infante aquel dia,
E dexóse prender biuo
Por mengua de caualleria.
1795 El otro infante fue entrado,
Donsel de muy pocos dias,
Que amenasara Alcántara
Con las sus cauallerias.
1796 Alto era de generaçion,
De Boadris natural,
E el rrey lo dió en don
Al rrey de Portogal.
1797 E dos infantes troxieron
Muy apuestos fiera miente,
E a donna Lionor las dieron
Las infantes en presente.
1798 De aquel rrey fijas eran,
Don Ali Albofaçen,
E lo que despues fesieron,
Yo vos lo contaré bien.

1799 Partiéronse los rreyes de Espanna
Amos a dos muy pagados,
Cada vnos con su conpanna
Se fueron a sus rreynados.
1800 Las gentes se alegrando
Auian grand sabor,
En nonbre de Dios loando,
Criador e vençedor.

1801 E fechor de toda cosa,
Que tomó muerte en la crus,
Fijo de la Gloriosa,
Nuestra saluacion e lus.
1802 Non sabria desir quantos
Moros perdieron la vida,
Viespera de Todos Santos,
Esta lid fue uençida.
1803 De que serán muy contentos
Ya por sienpre los xristianos,
Era de mill e tresientos
E setenta e ocho annos.
1804 Castellanos la vençieron
Por lança e por escudo,
Que sienpre grand pres ouieron,
Desque Dios crió al mundo.
1805 Dios ayudó la su ley
E Africa quebrantó,
Por honrra del noble rrey
De Espanna adelantó.
1806 En noblesa e en sennorio,
E en valor e en altura,
En fama e en poderio,
Al buen rrey dió la ventura.
1807 Tal desonrrado salió
De Tarifa el moro Marin.
En aquel dia Dios conplió
Vna profeçia de Merlin.
1808 Merlin fabló d Espanna
E dixo esta profeçia,

Estando en la Bretanna,
A vn maestro que y auia.
1809 * Don Anton era llamado
Este maestro que vos digo,
Sabidor e letrado,
De don Merlin mucho amigo.
1810 Este maestro sabidor
Asi le fue preguntar:
Don Merlin por el mi amor,
Sepadesme declarar,
1811 La profeçia de Espanna,
Que yo querria saber
Por vos alguna fasanna,
De lo que se ha de faser.
1812 Merlin, sabidor sotil,
Dixo luego esta rrason :
Acabados los annos mill,
E los tresientos de la Encarnaçion,
1813 Çinquenta e nueue conplirán
Los annos de esta fasanna,
La mar fonda pasarán
De bestias muy grand conpanna.
1814 Muchas cosas aconteçerán,
Maestro, creeldo çiertamiente,
Fuertes batallas serán
En las tierras del Poniente.
1815 Reynará vn leon coronado
En la prouençia de Espanna,
Será fuerte e apoderado,
Sennor de muy grand conpanna.

1816 Sabidor e de coraçon,
Bivirá sienpre en guerra,
Muy brauo del coraçon,
E muy sennor de la su tierra.
1817 Escontra el sol Poniente
En el tienpo deste leon,
Reyna vn leon dormiente,
Muy manso del coraçon.
1818 E el leon coronado
Que en este tienpo regnar,
El será desafiado
Del puerto de allen la mar.
1819 Salirse ha el puerco espin,
Sennor de la grand espada,
De tierras de Benamarin,
Ayuntará grand albergada.
1820 Con bestias brauas e perros marinos,
Las aguas fondas pasarán,
Cobrirán montes e caminos,
En la Espanna aportarán.
1821 Pasará por ponte seca
Grand poder a marauilla
Del falso pueblo de Meca,
E çercará vna villa.
1822 Que es puerto de la mar
En tierras de la frontera,
E este fecho ha de llegar
El dragon de la grand fromera.
1823 E todos se ayuntarán
Con el puerco apoderado,

Estas nuevas llegarán
Luego al leon coronado.
1824 El leon tenblar fará
Las tierras de Oriente,
E con grand sanna saldrá
Por las tierras del Poniente.
1825 E de toda la su gente
Leuará poca criason,
Despertará el leon dormiente,
Que ouo dormido a grand sason.
1826 Los leones se abraçarán,
Amos con muy grand plaser,
Al puerto estrecho llegarán,
Deseosos por comer.
1827 El puerco apoderado
Non saldrá de vna montanna,
El leon coronado
Bramará con muy grand sanna.
1828 En las couas de Ercóles,
Abrán fuerte lid enplasada,
Muchas bestias matarán
Al puerco de la grand espada.
1829 El leon dormiente bençerá
El dragon de la grand fromera,
El leon coronado arrancará
El puerto por una ladera.
1830 El puerco será bençido,
Escapará de la muerte,
A Marruecos será boluido
Con muy grand desonrra fuerte.

1831 Su espada perderá,
Que fue sienpre ennoblesida,
E nunca la cobrará
Por tienpos de la su vida.

1832 Estas palabras apuestas
De los leones e puerco espin,
Asi commo son conpuestas,
Profetisólas Merlin.

1833 Non las quiso mas declarar
Merlin, el de grand saber:
Yo las quiero apaladinar,
Commo las puedan entender.

1834 El leon coronado
Sobre que fundó rrason,
Fue este rrey bien auenturado
De Castiella e de Leon.

1835 E el otro leon dormiente,
Aquel rrey fue su natural,
Que rrenó en el Poniente,
Que llaman de Portogal.

1836 E el brauo puerco espin,
Sennor de la grand espada,
Fue el rrey de Benamarin,
Que a Tarifa touo çercada.

1837 Rrey de Granada fue el dragon,
Granada la grand fromera,
Este rrey de grand coraçon,
Cuydó ganar la frontera.

1838 Las bestias brauas e perros marinos
Que aportaua en la Espanna,
Moros fueron viejos e ninnos,
Que y perderán grand conpanna.
1839 Que el buen rrey fue matar
El dia de la batalla:
La ponte seca del mar,
Las galeas fueron sin falla.
1840 La espada que dixo Merlin
Que el puerco y perderia,
La honrra fue del rrey de Benamarin,
Que se y perdió aquel dia.
1841 La profeçia conté
E torné en desir llano,
Yo Rodrigo Yannes la noté
En lenguaje castellano.
1842 Copras de muy bien fablar,
Segunt dixo Merlin:
Agora quiero contar
Del rrey de Benamarin.
1843 E de la su caualleria
Que trugo de la su tierra,
A do se fueron aquel dia
Que fuyeron por la sierra.
1844 Commo este rrey cuytado
Yua triste con grand yra,
E llegó muy amansellado
A las puertas de Algesira.
1845 Por Algesira al séptimo
Llegó este rrey mal andante,

E fablólo el viejo amo,
Que lo aconsejaba delante.

1846 Sennor, si fuera yo creydo,
Non fuerades arrancado,
Agora sodes rrey vençido,
E por sienpre desonrrado.

1847 Yo he dicho, sennor,
Toda esta grand mansiella,
Bien bos fesieron sabedor
Quien era el rrey de Castiella.

1848 Buestra honrra es quebrantada,
Perdistes la caualleria,
Creystes el rrey de Granada,
Sennor, por el buestro mal dia.

1849 Del fesistes buestro braço,
E tomastes su consejo,
A uos metió en el laso,
E él fuxo commo conejo.

1850 Sennor, bino uos mal lunes,
Que peor non lo podria,
Mal vos querrá el rrey de Tunes,
Por su fija la tuniçia.

1851 Mal bos querrá su hermano
Beçecrin, rrey de Bugia,
El grand soldan africano
Yr uos nunca bien querria.

1852 Mudóse vuestra ventura,
Que bos cuydar solia.
El rrey con grand amargura,
Lloraua que se perdia.

1853 Dixo : ay rrey captiuo,
Commo finco desonrrado,
Por que oye escapo biuo,
Me tengo por amansellado!
1854 En casa de Benamarin
Commo fincas quebrantada,
Mejor me fuera la fin,
Que pasar la mar salada.
1855 Enantes quisiera la muerte,
En tierras de allen del mar,
Que atal desonrra fuerte,
En Tarifa demandar.
1856 Mataron me los mis moros,
Con que la mar alta pasé,
E perdí los mis tesoros,
E nunca los cobraré.
1857 Ay Fatima tuniçia,
Non te crey mal baratara,
Grand pesar beo este dia.
De los fijos que criara!
1858 Mi fijo leuan captiuo,
Albohomar el infante,
Yo finco algaruio,
E por sienpre mal andante.
1859 De las rreynas he amargura,
De las. . . . otro si,
Rey mesquino sin bentura,
Que mal dia yo nasçi.
1860 Por asi perder mi criason,
E fincar tan amansellado?

Esto fue tan grand maldiçion,
Que yo gané por mi pecado.
1861 Mesquino, que mala guerra
E dia tan amansellado,
Agora se abriese la tierra,
. . . mi rrey cuytado.
1862 Non pasase cuyta fuerte,
Con dolor e con cuydado,
Mas a rrey buena muerte,
Que mal beuir desonrrado.
1863 Oye me quebraron las manos,
En mal punto fui nasçido,
De muy pocos de xristianos,
So mal andante e bençido.
1864 Mesquino, por qué so biuo?
Ay rey triste sin ventura,
Ay rrey bil, ay rrey captiuo,
Ay rrey lleno de amargura!
1865 Ay qué bentura tan fuerte,
Qué quebranto e qué cayda!
Ay Dios, pídote la muerte,
Mejor me es que la vida!
1866 De la mi dessonrra fablarán,
Por sienpre me querrán mal.
. . . .
. . . .
1867 En la tierra se echaua
Con grand pesar e dolor,
Don Aasar lo conortaua,
E dixole, rrey, sennor.

1868 Non bos tengades por desonrrado,
Sennor, non bos sea mal,
Aquel rrey que bos ha arrancado,
En el mundo non saben tal.
1869 Noble rrey bos ha vençido,
Muy acabado varon,
Non ha rrey tan atreuido,
En las tierras quantas son.
1870 En planeta fue nasçido
De ventura escogida,
Que nunca será vençido
En tienpos de la su bida.
1871 Bos, sennor, esto buscastes,
Non bos deuedes quexar,
En dia malo pasastes
El Estrecho del mar.
1872 Del mal tomade lo mas,
Poco salide de Gibraltar,
Oy mas non seades loco,
Pues fallastes buestro par.
1873 Bien es por que sodes biuo,
Oye luego el mar pasedes,
O de muerto o catiuo,
Escapar nunca podedes.
1874 Allen la mar sabrán
Commo fuemos arrancados,
E vuestro fijo alçarán
Por rey en buestros reynados.
1875 Rason dixo el buen viejo
E muy grand cordura fuerte,

El rrey tomó su consejo
Por escapar de la muerte.
1876 E fiso grand llanto
Saliendo de Gibraltar,
Esa noche con grand quebranto
Pasó las aguas del mar.
1877 Este rrey quiero dexar,
Que pasó la mar salada,
E de don Juçaf quiero fablar,
Rrey e sennor de Granada.

1878 Mal andante yua e solo,
Perdida auia la senna,
E yua fasiendo duelo
Por los puertos de Ximena.
1879 En la Alfanbra de Granada
Entró con muy grand quebranto,
Quebrantó la su espada,
E començó a faser llanto.
1880 Dixo : coraçon de cobre,
¿Cómmo no quiebras comigo ?
Granada la muy noble,
Oy perdiste grand albrigo.
1881 Poderio e altura,
Que te sienpre ennobleçió,
Mudada es tu ventura,
La rrueda se rreboluió.
1882 La tu fama se mudó
Por que sienpre fueste honrrada,

Que te sienpre ayudó
E te tuuo anparada.

1883 Yo tu rrey finco vençido,
Cosa non sé que faser,
Pues el poder he perdido,
Non te puedo defender.

1884 Santiago el de Espanna,
Los mis moros me mató,
Desbarató mi conpanna,
La mi senna quebrantó.

1885 Yo lo vi bien aquel dia
Con muchos omnes armados,
El mar seco paresçia,
E cobierto de crusados.

1886 Este rrey dixo uerdat;
Aquesto sepan sin falla,
Que Dios, rrey de piadat,
Quiso vençer la batalla.

1887 Por mostrar la su fasanna
E el buen rrey ayudar,
El apostol de Espanna
Y lo quiso enbiar.

1888 Santiago glorioso
Los moros fiso morir,
Mahomat el peresoso,
Tardo non quiso benir.

1889 E quando a Meca llegó,
Echóse e adormeçió,
O cuydo que se afogó
Con brunnuelos que comió.

1890 El rrey de Granada dexemos
Con sus moros africanos,
Del muy noble rrey fablemos,
Escudo de los xristianos.

1891 Pues que los moros bençió
Este rrey de grand altura,
A Dios mucho agradesçió
Su bondat e ventura.
1892 Iohan Nunnes llamaua
De Leyua vn infançon,
Con sus donas le enbiaua
A la çibdat de Auinnon.
1893 Al padre santo honrrado,
Moros enbió sin falla,
E el su pendon presçiado,
Con que bençió la batalla.
1894 E Jahen el su cauallo
Muy fermoso, fiera miente,
Iohan Nunnes, su vasallo,
Fue con aqueste presente.
1895 E luego a poca sason
De Castiella fue salido,
E entró por Auinnon
Con el pendon bien tendido.
1896 Dis : omillome, padre santo,
Muy acabado sennor,
Nuestro escudo, nuestro manto,
Sieruo del grand Criador.

1897 Apostólico de Rroma,
E Dios Padre seruiente,
Cartas en publica forma
Bos trayo, bien del Poniente.
1898 A uos e a vuestra conpanna,
Cardenales e cleresia,
Don Alfonso, rrey de Espanna,
Encomendar se enbia.
1899 Estando este rrey honrrado
En los sus rreynos de Espanna,
Ouo lo menasado
Vn rrey de muy grand conpanna.
1900 E luego por este fecho
Se guisó muy noble miente,
E pasó el puerto Estrecho
Con poderes de Oriente.
1901 Todas las tierras cobrian
Aquesta grand potestad,
Amenasando venian
A toda la xristiandat.
1902 E alabaron se atanto
Que a Rroma llegarian,
E uos sennor santo,
Conuusco bos leuarian.
1903 El rrey don Alfonso de Espanna,
De la santa fe omilde,
Con muy poca de conpanna,
En el canpo les dió lide.
1904 Dios le ayudó sin falla
E le mostró atal plaser,

Que los vençió en batalla,
E los mató grand poder.
1905 Todos los desbarató
E los fiso mal andantes,
E las rreynas mató,
Catiuó los infantes.
1906 E tomóles los tesoros,
E matóles mucha gente,
E enbiaua vos estos moros,
Padre santo, en presente.
1907 Por mi, que so su vasallo,
Bos enbia este don,
Jahen, este su cauallo,
E este su noble pendon.
1908 A lla eglesia se llama
E tiene la por su madre,
A vos, padre santo, ama,
E a vos tiene por padre.
1909 E mucha laseria toma
Por honrrar la xristiandat.
La santa casa de Rroma,
Sirue muy de boluntad.
1910 El padre santo folgó
Con toda la cleresia,
E a Dios Padre rrogó,
Fijo de Santa Maria.
1911 Que este rrey anparase
E le diese poderio,
E lo siempre adelantase
En honrra e en sennorio.

1912 Las cruses fiso sacar,
E faser grand proçesion,
Muchas misas cantar,
En la çibdat de Auinnon.
1913 Cardenales con grand canto
Andauan por la çibdat,
Predigó el padre santo,
La santa fe uerdat.
1914 E fiso sermon muy fuerte
E començó de contar,
Commo Dios padeçió muerte
En el monte de Caluar.
1915 E departió muy bien la ley,
Por que Dios pasó mansiella,
Dando honrra al buen rey,
Don Alfonso de Castiella.
1916 Tomaron el su pendon,
E fueron lo asentar
En la eglesia de Auinnon,
Delante el santo altar.
1917 Dixo luego el padre santo :
Rroguemos por este rrey,
Nuestro escudo e nuestro manto,
Braço mayor de la ley.
1918 E nuestro defendedor,
Mienbro de la trinidat,
Non saben enperador,
Tan conplido de bondat.
1919 Ni nunca fue nin será,
Tan buen rrey entre xristianos,

Nin nunca fiso nin fará
Atanto bien con sus manos,
1920 Commo este rrey tiene fecho.
Non rreçela mal nin muerte,
Este es rrey con derecho,
E nuestro castillo fuerte,
1921 Que nos tiene en su guarda
Con el su noble poder,
E pasa bida penada
Por nos todos defender.
1922 Sennor Dios, por tu mesura,
Tu le da tu bendiçion,
Dale poder e bentura,
Sobre los rreyes quantos son.
1923 Mantiene lo en uerdad,
E fasele mucho bien,
En creençia e en bondat!
Todos dixieron : amen.
1924 E por él a Dios rrogaron,
Fijo de la Gloriosa,
E vnos viesos glosaron,
Fechos por fermosa prosa.
1925 Bien glosados en latin,
Fermosos viesos e pocos,
Commo el rrey de Benamarin,
Tornó bençido a Marruecos.
1926 Aquestos biesos fesieron
El papa con su conpanna,
E muy grand loor dieron
Al muy noble rey de Espanna.

1927 E disen los en oraçion
Los biesos, e en sermones,
Todos los dias que son
Por el rrey faser oraçiones.
1928 E por sienpre asi farán,
Nonbrarán la su bentura;
Sus fechos non morirán,
Deste rrey de grand altura.
1929 Yo bien los prouaré
Sus fechos e la su vida,
De Alcalá fablaré,
En commo fue conquerida.
1930 E si asanchar quisieren,
Yo gelo sabré contar,
Aquellos que lo sopieren,
Sienpre abrán que fablar.

1931 Por dar honrra a los xristianos,
Este rrey de grand bondat,
Ayuntó los castellanos,
En Córdoua, la çibdat.
1932 Entró luego en su carrera,
El noble rrey fiso entrada,
Fiso tenblar la frontera,
E el rreyno de Granada.
1933 Yllora luego corrió,
Monte Frio, otro tal,
Sobre Alcalá se boluió
Este rrey brauo natural.

1934 Vió Alcalá de Bençayde,
E miróla commo cuerdo,
Enbió por el alcayde
Don Abraham, el guerdo.

1935 De la villa salió
Este alcayde pagano,
Con el noble rrey se vió,
Fue le besar la mano.

1936 Dixo : omillome, sennor
Don Alfonso de Castiella,
Commo aquel rrey mejor,
Que nunca sobió en siella.

1937 Rey muy bien aventurado,
Qual otro non fue nasçido.
El rrey fabló mesurado :
Bien seades bos benido.

1938 Por bos enbié, alcayde,
Para saber vna cosa,
Ber Alcalá de Bençayde,
Villa fuerte e muy fermosa.

1939 Bien sé que non han paganos
Tan buena billa sin falla,
Non ha moros nin xristianos
Que la puedan dar batalla.

1940 Málaga es buena tierra,
Muy saboroso lugar,
A esta quiero dar guerra,
Por la tierra e por la mar.

1941 Fincayde a Dios alcayde
Don Abrahan el guerdo,

E Alcalá de Bençayde,
Guardade si sodes cuerdo.
1942 El buen rrey con su grand poder
A Córdoua fue tornado,
El alcayde sin saber
En Alcalá fue entrado.
1943 Escogió los ballesteros
Los mejores que auian,
E peones e lançeros
Que la villa defendian.
1944 Dixoles que se guisasen
Luego ayna sin falla,
E a Málaga llegasen
Bien guisados de batalla.
1945 E pensasen de guardar
A Málaga de cada cabo,
Que la queria çercar
El rrey don Alfonso el brauo.
1946 Dexemos esta conpanna
E fablemos lo mejor,
Del muy noble rrey de Espanna,
Natural conqueridor.
1947 De Córdoua fue salido
E muy bien se aperçebió,
Con el su pendon tendido
A Eçija se boluió.
1948 E mandó apregonar
Talegas a su conpanna,
E luego fue caualgar
El muy noble rrey de Espanna.

1949 Sobre Alcalá de Vençayde
Su pendon ouo posado,
Mucho pesó al alcayde,
Tuvose por engannado.
1950 La hueste fue asentada
Commo bieron por mejor,
E Alcalá fue çercada
La billa en derredor.
1951 Engennos fiso posar,
Que le diessen grand contienda,
Beconin mandó çercar,
Este rrey que Dios defienda.
1952 Muy ayna se guisaron
Para conplir su mandado,
Beconin muy bien çercaron
Commo nunca fue çercado.
1953 Los moros fueron cuytados,
Que non bieron peor dia,
Luego fueron acordados
Para faser pletesia.
1954 E en saluo los posieron
Sobre uerdat e ley,
E Beconin luego dieron
A la mesnada del rrey.
1955 El castiello rresçebieron,
Guisóse la caualleria,
Para el buen rrey se fueron,
Que los muy bien rresçebia.

1956 Castellanos conbatian
A Alcalá de Vençayde,
Moros bien la defendian
Por bondat del alcayde.
1957 Conbatian a barreras
Brauamiente a marauilla,
E posieron escaleras
Al arraual de la villa.
1958 A pesar del alcayde moro,
Su escudero fue delante,
Gonsalo Jufre de Tanoro,
El fijo del almirante.
1959 Por somo de la escalera
Luego sobieron xristianos,
Con grand brauesa entrara,
Bien lidiauan castellanos.
1960 E el arraual ganaron
Por gran torneo mesclado,
Los moros ençerraron
En la billa, sin su grado.
1961 Castellanos con plaser
Conbaten a la rredonda,
El buen rrey mandó faser
Vna caua grande e fonda.
1962 Muy alta salió la caua,
Bien por fondo los andamios,
So vna torre llegaua,
E quebrantaron los cannos.
1963 La caua llegó vn dia
A vna buena çistierna,

Que la villa mantenia,
De agua yasia llena.
1964 Los xristianos la çegaron,
De tierra la inchian,
Bestias muertas y echaron,
E perros que mal fedian.
1965 E la caua que fesieron
Furadado el çimiento,
E vna torre posieron,
Sobre cuencos e sarmiento.
1966 Sobre los cuencos resina,
E mucha lenna sin falla,
E Alcalá dieron ayna
Xristianos grand batalla.
1967 So la torre fue ardida
La lenna con el sarmiento,
La torre fue cayda
Bien açerca del çimiento.
1968 Cuytado fue el alcayde,
E dixo con grand pesar:
Ay Alcalá de Bençayde,
Ya non puedes escapar!
1969 Perdidas son tus noblesas,
E vinote gran mansiella,
Non valen tus fortalesas
Contra el rrey de Castiella.

1970 Con grand pesar que auia
Don Abraham el alcayde,

Luego fiso pletesia
Por Alcalá de Vençayde.
1971 Al rrey merçed pedieron,
Por cuerpos e por aueres,
E en saluo se salieron,
Con fijos e con mugieres.
1972 E el buen rrey dió á Dios grado
E fiso oraçion,
En Alcalá fue entrado
Con su honrrado pendon.
1973 Eglesias mandó faser
E muy grandes collaçiones,
E dióles muy grand auer
A todos en quitaçiones.
1974 E dixoles que las pagasen
Commo ouiesen grand franquesa,
E Alcalá bien poblasen
Realmiente sin vilesa.
1975 Vn cauallero llamó
Luego de la su mesnada,
E dél omenaje tomó,
A Alcalá le dió en guarda.
1976 El se touo por pagado
De alli fincar frontero,
Diego Loppes fue llamado
De Haro, buen cauallero.

1977 Pues Alcalá fue ganada,
Guissóse muy noble miente,

El buen rrey con su mesnada
Priego çercó fieramente.
1978 Grand priesa le fiso dar,
Priego bien se defendia,
Cartaboy mandó çercar
A la su caualleria.
1979 Pues que Priego fue çercada,
Moros ouieron mansiella,
Cartaboy fue entregada
Al noble rrey de Castiella.
1980 Que ouo muy grand plaser
El noble rrey con la su gente,
Contra Dios fueron faser
Oraçion deuotamiente.
1981 Todos grand plaser auian,
E muy grand pesar paganos,
Sobre Priego contendian
Los varones castellanos.
1982 A Priego priesa dieron
Todos, e muy grand guerra,
E vna caua fesieron
Muy alta, por so tierra.
1983 Vn falso euasiado
De la caua sopiera,
En la villa fue entrado,
A los moros lo dexiera.
1984 Moros otrosi cauaron
Bien de vnas seys braçadas,
La del rrey atajaron,
Las cauas fueron yuntadas.

1985 Moros por alli salian
E xristianos a las vegadas,
E so las cauas se ferian
A muy grandes assonadas.
1986 So las cauas pelearon
Todos con muy grand porfia,
E a los moros tajaron
Siete cabeças vn dia.
1987 Al rey las apresentauan,
Que estaua en su tienda,
A Priego se allegauan,
Dáuanle muy grand contienda.
1988 Los moros pesar ouieron,
Todos muy grand mansiella,
E pletesia fesieron
Con el sennor de Castiella.
1989 Que los posiesen en saluo
Con el auer que tenian,
El rrey non preçió vn clauo,
Quanto en el mundo auian.
1990 E quiso faser su ruego,
Los moros mandó salir;
Por la villa entró luego,
E Priego fue rresçebir.
1991 Alli moró muy poquiello,
E dixo a vn su priuado:
Iohan Alfonso Carriello,
De vos so muy pagado.
1992 E por que vos entiendo
Lealtad bien uerdadera,

Priego vos encomiendo,
La llaue de la frontera.
1993 En Priego puso guarda
Este noble cabdiello;
Con su noble mesnada
Çercó otro castiello.
1994 Rrute es oy llamado,
Buen castiello de guerra,
Alcáçar bien labrado,
Pobrado en buena tierra.
1995 La Mota bien asentada
De las buenas que yo ví,
Enbió a su mesnada
Çercar a Benamexí.
1996 E pletesia fesieron
A muy poca de sason,
Moros Benamexí dieron,
Que quisieron o que non.
1997 Rrute, castiello guerrero,
Muy bien çercado yasia,
Non quiso ser rrefertero,
Dióse por pletesia.
1998 E el buen rrey lo rresçebió,
E en él puso su rrecabdo,
A Córdoua se boluió,
A Dios dando muy buen grado.
1999 Pues en Córdoua entraron,
Partieron se las guerras,
Las gentes derramaron,
Fueronse para sus tierras.

2000 El buen rey por bien bió
De a Dios padre seruir,
E de Córdoua salió,
Pasó aguas de Alquiuir.
2001 Atrauesó la frontera
Este rrey, que Dios defienda,
Fue luego çercar Matrera,
Sobre ella puso su tienda.
2002 El noble rrey don Alfonso
Sus gentes fiso allegar,
Brafaui Beni Pedrecho,
Ouo gela de dar.
2003 Los moros duelo fesieron
E maldesieron su ley,
E en Matrera posieron
El pendon del noble rrey.
2004 E pues Matrera leuara,
El buen rrey tornó su via,
E a Seuilla llegara
Con la su caualleria.
2005 A Dios mucho loando
E a la Virgo coronada,
Asi se yua el rrey vengando
De los moros de Granada.
2006 Vn rrey tan auenturado,
E que tantas villas priso,
Con Dios sea heredado
En el santo Parayso.
2007 Rey bueno, de grand uirtud
E de grand noblesa,

E escudo sin pauor,
Castiello e fortalesa,
Muy noble conqueridor.

2008 Lança fiel de Castiella,
Consolaçion del Poniente,
Quebranto e mansiella
De los pueblos de Oriente.

2009 Yo muy bien bos fise contar
Los fechos deste sennor,
Agora uos quiero prouar
Su noblesa e valor.

2010 Contar vos he vna cosa,
Commo ouieron castellanos
Algesira la fermosa,
Espejo de los africanos.

2011 Llaue del mar muy preçiada,
De Espanna grant prouecho,
E está bien asentada
En las prayas del Estrecho.

2012 El alcaçar muy rreal,
Fermoso commo rrobí,
Torres de canto e de cal,
Las mejores que yo bi.

2013 Anartes con sus saetas,
A buenas bien apostadas,
Muy peligrosas barreras,
Cartauas muy bien labradas.

2014 Dos billas son de grand brio,
Que están en tierra fiel,

Por entre couas vn rrio,
Que llaman rrio de Miel.

2015 Miércoles la fue poblar,
Aquel que pobló a Seuilla;
Yo non podria contar
Noblesa de aquesta villa.

2016 Desta andauan paganos
A conquerir la Espanna,
Ya çercaron xristianos,
Con grand poder de conpanna.

2017 E rreyes de muy grand altura,
Con grand poder de crusada,
Non quiso Dios nin ventura
Que la ouiesen ganada.

2018 Quardóla nuestro Sennor,
Que fue nado sin mansiella,
Conquirió la el rrey mejor
Que ouo en Castiella.

2019 Don Alfonso, noble lança,
Muy fiel batallador,
Que la ganó sin dubdança,
Segund rrey guerreador.

2020 Mucha laseria sofriendo
Commo sienpre fablarán,
Por su cuerpo padeçiendo
Mucho mal e mucho afan.

2021 Asi commo oyeredes
En esta letradura,
E por sienpre fablaredes
Deste rrey de grand bentura.

2022 Se quisierdes escuchar,
Oyredes grand fasanna,
Agora quiero contar
Deste noble rrey de Espanna.

2023 Don Alfonso, buen rrey sennor,
Abrigo de los xristianos,
Sienpre ouo grand sabor
De faser mal a paganos.
2024 Mucha sangre derramó
De los pueblos africanos,
Muchas villas les tomó,
E pobló las de castellanos.
2025 Oyó desir de sennores
Que Algesira çercaron,
E los sus anteçesores,
E la ganançia que de y leuaron.
2026 E ouo muy grand talante
Por Algesira çercar,
E fabló con su almirante,
Que la su frota fesiese llamar.
2027 Noble miente la guisase
Si el su amor queria,
E los puertos le guardase
Commo van por la Berberia.
2028 E pues corriese la mar,
Algesira guardase bien,
E non ouiese que dubdar
Del rrey moro Albofasen.

2029 Miçer Gilio, almirante,
Boque Negra fue nonbrado,
Touose por bien andante,
E muy bien le fue mandado.
2030 La frota muy bien guisó,
E luego fue en la mar,
Los puertos luego pasó
De Çepta e de Gibraltar.
2031 Sobre Algesira tornaron,
Pensaron de la guardar bien,
Aquestas nueuas llegaron
Al rrey moro Albofaçen.
2032 El rrey que aquesto oyó,
Luego pensó de se aguisar,
E de Faes luego salió,
E llegó contra la mar.
2033 E mandó que se guisasen
Todos los moros de la su tierra,
E Çepta luego llegasen,
Bien guisados para guerra.
2034 Este rrey agora dexemos
Sin ventura acuçioso,
Del rrey don Alfonso fablemos,
Que estaua en el Pedroso.
2035 Quebrantando las montannas,
Fasiendo grand monteria,
Matando las animalias,
De que grand plaser tenia.
2036 En el monte do andaua
Este rrey, noble montero,

Algesira le nombraua,
E llamó vn su tesorero.

2037 Ferrand Garçia de Arielça,
Pensade de vos guisar,
E yua sin detenençia,
Llegade contra el mar.

2038 Sienpre amastes mi seruiçio,
Este sé yo sin contienda,
Yo Algesira cobdiçio,
Por honrra de la mi fasienda.

2039 El mi coraçon sospira
Esta villa tan estranna,
Si cobrase Algesira,
Seria sennor de Espanna.

2040 E bos por aqueste fecho,
Pensade de bos guisar,
Llegaredes al puerto estrecho
La mi frota bien pagar.

2041 E dixo luego de grado:
Esto faré, rrey sennor,
De faser buestro mandado,
Sienpre oue grand sabor.

2042 E Dios, rrey de piadat,
Algesira bos quiere dar,
Que fablen de la vuestra bondat,
Por quanto el mundo durar.

2043 Del rrey fuera espedido,
E apriesa caualgó,
En la frontera fue metido,
E luego a Seuilla llegó.

2044 Las galeas fiso adobar,
E mandó poner los tableros,
E los omnes de la mar
Alli yuan tomar dineros.
2045 E él se fue luego derecho
A los puertos de Gibraltar.
Vió la frota en el Estrecho
Algesira bien guardar.
2046 En la frota fue entrado,
E fabló con la conpanna,
Yo bos bengo con mandado
De mi sennor, el rrey de Espanna.
2047 Que bos saluda e bos ama
Con rrason buena tenida,
Agora podedes ganar fama
Por tienpos de vuestra vida.
2048 Aqui estades caualleros,
E fijos dalgo de la mesnada,
Yo bos trayo aqui dineros,
E buestra paga bien pagada.
2049 Miçer Gilio, almirante,
A quien todos grand pres dan,
Podedes ser muy bien andante,
E de bos sienpre fablarán.
2050 Mucho bos enbia saludar
Don Alfonso, noble sennor,
E enbia uos asy rrogar,
Sopena del su amor.
2051 Que guardedes Algesira,
Sienpre bos será tenudo,

Su coraçon la sospira
Todos los dias del mundo.
2052 E si la el buen rrey ganar,
A uos dará muy buen grado;
Si de otra guisa pasar,
Bos seredes y culpado.
2053 Todos dixieron que farian
Mandado del buen sennor,
E Algesira guardarian,
Commo nunca fue mejor.
2054 Pues que la frota fue pagada
Ayna sin detenençia,
Al buen rrey fiso tornada
Fernan Garçia Darielça.
2055 El fecho les fiso saber
De la frota que bien pagara,
El rey ouo grand plaser
Por que tan bien rrecabdara.
2056 Este sennor dexaremos
A los sus montes andar,
Los fechos departirémos
De las frotas de la mar.
2057 E commo despues batallaron
En muy grand lid canpal,
E commo a los puertos llegaron
Con la frota de Portogal.
2058 Yo bos contaré sin falla
Todos los fechos que fesieron,
Fablaré de vna batalla
Que los xristianos ouieron.

2059 Pues los puertos fueron guardados,
Los moros se guisaron bien,
En Çepta fueron ayuntados
Con el rrey Albofaçen.

2060 Dixo el rrey a sus paganos:
Mucho nos deue pesar,
Aquel rrey de los xristianos
Algesira nos quiere çercar.

2061 E si la ouieren conquerida,
Desanparados son los puertos,
E Granada es perdida,
E los moros todos muertos.

2062 E don Alfonso, rrey de Espanna,
Enperador luego será,
Con grand poder de conpanna
El puerto estrecho pasará.

2063 E correrá nuestras tierras
Non le podremos escapar,
E por muertes e por guerras,
Africa fará tenblar.

2064 E desto nos perçibamos,
Ayuntemos nuestro poder,
Algesira luego acorramos,
Non la dexemos perder.

2065 Los moros esto otorgaron,
E pensaron de se guisar,
Por las galeas enbiaron
A las puertas de la mar.

2066 Quando el mandado vieron,
Las gentes fueron guisadas,
De Çale salieron
Dies galeas bien armadas.
2067 A Çepta llegar quisieron,
El Estrecho atrauesaron,
E los xristianos lo sopieron,
E los puertos les tomaron.
2068 Moros a tirar salieron,
A tierra luego saltauan,
Los xristianos los seguieron,
Las galeas desbaratauan.
2069 Mucha gente fue perdida,
Fuertes fueron las entençiones:
Esta batalla fue vençida
En los puertos de Bollones.
2070 Xristianos plaser ouieron,
Esto sabet sin falla,
A Dios grandes graçias dieron,
Vençedor de la batalla.
2071 El puerto atrauesaron,
De entre Çepta e Gibraltar,
Algesira bien guardaron,
E los puertos de la mar.
2072 El rrey grand pesar tomó,
Grand frota fiso armar luego,
E don Almoraue llamó,
E fisole vn tal ruego.
2073 Que noble miente se guisase
Con grand caualleria,

E que en la su frota entrase,
E que gelo gradesçeria.
2074 Los puertos guardase sin falla,
E que mucho se trabajase
De a los xristianos dar batalla,
E Algesira deçercase.
2075 Almoraue se guisó
Quando esta rrason oya
E los puertos atrauesó,
De entre Çepta e Algesira.
2076 Los xristianos lo sopieron,
E los puertos les tomaron,
E los moros se boluieron,
A Guadameçil llegaron.
2077 Alli fueron çercados
Los moros con su conpanna,
E oye estos mandados
Don Alfonso, rrey de Espanna.
2078 Commo sennor acuçioso
Non lo puso en vagar,
Luego salió del Pedroso
Por la su frota vandear.
2079 A Seuilla fue llegar,
Este rrey de gran bondat,
A las canpannas fiso dar,
E él salió de la çibdad.
2080 A grand priesa a marauilla,
Luego entró en su carrera,
Despues dél salió Seuilla,
E atrauiesan la frontera.

2081 Por llegar contra la mar
Grand afan quiso sofrir.
El buen rrey quiero dexar,
Por de las frotas departir.
2082 Commo fueron pelear
Todos de boluntad,
E Dios quiso ayudar
Xristianos por su bondat.

2083 Moros auian gran yra
Por las frotas de la mar,
Dies galeas de Algesira
Los moros fueron armar.
2084 Moros dixieron : fagamos
Vna cosa muy sotil,
E Algesira nos bayamos,
Que son en Guardameçil.
2085 Los xristianos nos berán,
Guisar se han a mas poder,
La frota deçercarán,
Por connusco contender.
2086 E por esta rrason saldrá
Nuestra frota de Guadameçil,
En Algesira entrará
Por arte buena sotil.
2087 En aquesto otorgaron,
Yuanse contra la frota.
. . . .
. . . .

2088 Aquesta muy grand conpanna
Por el mar entrando ban.
El almirante de Espanna
Llamó luego el capitan.
2089 Dixole que se guisasen
Con conpannas bien apostadas,
Nueue galeas tomasen
De la frota bien armadas.
2090 En la mar luego entrasen
Si el su amor querian,
En las galeas batallasen,
Que de Algesira salian.
2091 Muy ayna se guisaron
Con el capitan sin falla,
Con las galeas entraron,
Fueron ferir la batalla.
2092 Los xristianos bien lidiaron,
Dios los mostró atal plaser,
E los moros desbarataron,
Mataron muy grand poder.
2093 Mucha gente fue perdida
De la de Benamarin,
Esta lid fue vençida
En la cal de Bela Asin.
2094 Ya dos batallas bençemos
En que muchos se perdieron,
De las frotas grandes fablemos,
De commo se cometieron.
2095 E commo Dios Padre Sennor,
Quiso ayudar a castellanos,

E Dios fue el vençedor,
E matador de los paganos.
2096 Almoraue, el buen varon,
Guisó su caualleria,
Vna senna grande de oro
En su galea ponia.
2097 E dijo a sus paganos:
Agora amigos, esforçar,
Los barones africanos
Con que yo pasé la mar.
2098 Sodes conpanna apuesta
Para todo bien faser,
Menbrade uos desta frota
Que tenemos en poder.
2099 Si oye fuesemos arrancados,
E perdida esta frota,
Los puertos son desanparados
Desde Guynea fasta Rrota.
2100 E por esto mucho fagamos,
Por tal frota non perder,
E Algesira nos bayamos,
Pensemos de la acorrer.
2101 Perçebieronse paganos
Quando el sol a rrayado,
Armaron se castellanos
Con su almirante honrrado.
2102 Las naues belas alçaron,
Luego en primera miente,
E la lid començaron,
Ferida muy mortal miente.

2103 Lidiauan con muy grand sanna,
Moros Halá llamando,
Al almirante d Espanna
Los xristianos esforçando.
2104 E lidiauan bien sin arte,
Batalla non fue atal,
Miçer Carlos a la otra parte,
Con las galeas de Portogal.
2105 E caualleros de la mesnada,
E muy nobles escuderos,
Veriades mucha lançada,
E muchos golpes çerteros.
2106 Mortalmiente se golpando,
Commo toros que han guerra,
E los moros se allegando
Con su frota contra tierra.
2107 E fueronlos atajar
Xristianos quanto podieron,
Entre la tierra e la mar
Çinco naues se posieron.
2108 E las galeas echaron
A la mar, por grand batalla,
E las naves luego fincaron
En seco, sin toda falla.
2109 Caualleros de Algesira
Con las naues contendieron,
Ferianse con muy grand yra.
Mortal batalla ouieron.
2110 E las nabes en los puertos
Con fuego fueron quemadas,

Los xristianos todos muertos
A muy grandes espadadas.
2111 Sus almas con Dios serán,
Pues por él tomaron muerte,
En los puertos todos han
Crua batalla e fuerte.
2112 Los xristianos bien lidiando,
Feriendo bien el torneo,
E Santiago llamando,
Fijo de don Sebedeo.
2113 Llenos yasian los puertos
E las aguas de la mar,
Atantos eran los moros muertos,
Que sienpre abrán que fablar.
2114 E otros andauan biuos,
E grand pena padeçian,
Dauanse a catiuos,
Mas xristianos non querian.
2115 Almoraue boses dando,
Bramando bien commo toro,
E Benamarin llamando
Por su sennor el rrey moro.
2116 Dixo a su caualleria:
Agora ferid, arqueros,
En su galea traya
Quatrosientos caualleros.
2117 Que lidiaban con grand sanna,
E verguença aguardaron,
Los almirantes de Espanna
Con la galea batallaron.

2118 E fueron los cometer,
Comiençan de los ferir,
Almoraue por se defender,
Non curaua de fuyr.

2119 Fasta ellos llegaron
Con la galea enbestidos,
Mortal miente se golparon,
E muchos fueron feridos.

2120 De los moros africanos
Muy grand conpanna fue muerta,
Dios ayudó castellanos,
Desbarataron la frota.

2121 Los moros que escaparon,
A Çepta se acogieron,
Los xristianos Dios loaron,
Sobre Algesira boluieron.

2122 Pensaron de la guardar
E rrequerir la costera,
Del buen rrey quiero fablar,
Que dexé en la frontera.

2123 Yuase muy afincado
A las frotas de la mar,
Dixieron le este mandado:
Noble sennor, esforçar.

2124 La buestra preçiada flota
Los puertos guarda muy bien,
E ya tienen desbaratada
La frota de Albofasen.

2125 Muchos moros fueron muertos,
E Dios deuedes loar,
Sennor sodes de los puertos,
E rey de toda la mar.
2126 Dios honrra el buestro estado,
Rrey sennor de cada dia,
El buen rrey dió a Dios grado,
Por el bien que le fasia.
2127 A grand priesa caualgó,
E llegó contra la mar,
E a Africa llegó,
Sus tiendas fiso posar.
2128 E de allí se fue su via,
Allen la mar oteando,
Vió Çepta commo yasia,
Las torres bien blanqueando.
2129 Todas las torres bien mira,
E los puertos fue pasar,
En las playas de Algesira
Su pendon fiso posar.
2130 La villa vió fermosa,
El alcaçar bien labrado,
Nunca fue en el mundo cosa
De que fuese mas pagado.
2131 Las billas bió asentadas,
Sobre muy fuerte lauor,
De gentes tan bien pobradas,
Que non podian mejor.
2132 Ochosientos caualleros
Son aqui, dan quitaçiones,

Dos mill eran los arqueros,
E quatorse mill peones.
2133 Algesira esplandor daba,
Commo estrella leuante.
Amar Beniex y estaua,
Fijo de Abomelique el infante.
2134 Que morió çerca de Xeres
Con grand poder de mesnada:
Mahomat de Benla Abes,
La billa tenian en guarda.
2135 El rrey bió su almirante,
E ouo muy grand plaser,
Touose por bien andante,
Quando la frota vió yaser.
2136 En vna galea entraua,
Las villas vió por la mar,
El su almirante fablaua
Que pensase de las guardar.
2137 E que él sin toda falla
Ayuntaria sus xristianos,
Para le dar grand batalla
Con varones castellanos.
2138 Luego el buen rrey caualgó,
E pasó la Albofera,
E Xeres luego llegó,
Que llaman de la frontera.
2139 Enbió sus mensajeros
A Castiella, que beniesen
Conçejos e caualleros,
E mas non se detouiesen.

2140 Los que mas ayna llegasen,
Que les daria grand loor,
E aquellos que mas tardasen,
Que perderian su amor.
2141 Castiella fue bien guisada,
E el buen rrey caualgó,
Con muy poca de mesnada,
Sobre Algesira posó.
2142 Quatro mill son caualleros,
Con el noble rrey de Espanna,
Bien ses mill vallesteros
E peones buena conpanna.
2143 La su tienda muy honrrada,
Pasaron contra la mar,
La villa vieja fue çercada,
De partes de Gibraltar.
2144 Al asentar de la hueste
Llegauanse castellanos,
La matança era fuerte
Entre moros e xristianos.
2145 E las piedras con el trueno,
E saetas andar bolando.
El rrey don Alfonso el Bueno,
La hueste sienpre allegando.
2146 E vn dia pelearon,
Comiençan de se ferir,
Vn conde estranno mataron,
Que benia Dios seruir.
2147 Los castellanos llegaron,
Las gentes fueron ayuntadas,

Amas las villas çercaron,
Commo nunca fueron çercadas.
2148 E posieron le engennos,
E cauas bien por so tierra,
E la frota con los lennos,
Algesira dauan guerra.
2149 Vn dia fueron asentar
Engennos en vn otero,
Por los engennos guardar,
Mataron vn escudero.
2150 Iohan Ninno fue llamado,
Que el rrey muy bien siruió,
Del buen rrey era criado,
En el su seruiçio morió.
2151 Las gentes fueron venidas,
La hueste yuan allegar,
El buen rrey bien llamando,
Con grand brauesa entrar.
2152 E non podian pasar
Nin quantos con el rrey están,
Ventura quiso prouar
De su fijo don Iohan.
2153 El su pendon muy preçiado,
Mandó que lo auenturasen
Con los moros en el vado,
E en el puerto los tomasen.
2154 En el rrio luego entraron
Con el pendon sus vasallos,
El puerto luego tomaron,
Aguijando los cauallos.

2155 Las asconas bien blandiendo
Con el pendon adelante,
Derribando e feriendo
En los moros del infante.
2156 Ledesma por don Iuan,
Los suyos yuan llamando;
Don Aluar Peres de Gusman,
El pendon bien aguardando.
2157 Passó Pedro Rruis Carriello,
E Iohan Sanches, el donsel,
E luego Ferrand Carriello,
Segundo baron bien fiel.
2158 Por el rrio de Pulmones,
Grand torneo fue mesclado,
Caualleros e peones,
Luego pasaron el vado.
2159 Pasó el buen rrey de Espanna,
Por los suyos esforçar,
Quatro ases de vna montanna
Luego fiso arrancar.
2160 Castiella yua llamando,
Segund rrey muy bien andante,
Castellanos aguardando
El pendon del noble infante.
2161 Don Iohan Alfonso bien lidiando
Por do yua el pendon,
Albuquerque yua llamando,
E don Pero Ponse de Leon.
2162 Don Iohan yua delante,
Sennor de Penna Fiel,

Fijo del muy noble infante,
Que llaman don Manuel.
2163 Santiago yuan llamando,
Por el maestre don Fadrique,
En el pendon bien lidiando
Del bueno de don Enrrique.
2164 El pendon de don Fernando
A los moros costó caro,
Sus vasallos lo aguardando,
E llamando yuan Faro.
2165 Con el de don Tello van,
Bien lidiando sin dubdança,
E con el de don Iohan,
Fasiendo muy grand matança.
2166 Don Iohan Nunnes de Lara
Los metia en grand pena,
En alcançe los leuara
Por los puertos de Ximena.
2167 E todos los fijos dalgo,
Feriendo en los paganos,
El pendon de Santiago,
Adelante los xristianos.
2168 Los rricos omnes con sanna
En los moros derribando,
Priuados del rrey de Espanna,
El noble rrey aguardando.
2169 E feriendo bien la lid,
E en los moros matando,
Ferrand Sanches de Valladolid,
El noble rrey aguardando.

2170 E desiendo : buen sennor,
Adelante vna vegada,
Oy dades muy grand loor,
A Castiella la honrrada!
2171 E yua el cauallero
Noble miente aquel dia,
Iohan Sanches delantero,
Su fijo que bien queria.
2172 Garçi Peres, otro tal,
El su cuerpo auenturando,
Iohan Rruis de Sant Doual
En los moros derribando.
2173 Los puertos yuan rronpiendo,
E fasiendo golpes çerteros,
Los moros yuan prendiendo
Arrases e caualleros.
2174 El buen rrey adelante yua
Feriendo sin dudança,
Anrrique, fijo de Oliua,
Non fiso mayor matança.
2175 Alcántara e Calatraua
E el noble pendon de Castro,
En los moros de Almogaua
Fesieron grand desbarato.
2176 Todos yuan bien lidiando,
Rricos omnes e caualleros,
Los moros Alá llamando,
E foyendo con mal dia.
2177 La noche los guaresçió,
Que llegó grande e escura,

El buen rrey esta vençió,
Por Dios e por su bentura.
2178 Para Gibraltar tornaron
Con grand pesar e grand yra:
Muy quebrantados fincaron
Los moros de Algesira.
2179 Todos auian cuyta fuerte,
E el rrey fue muy fincado,
Alli morió de su muerte
Vn cauallero honrrado.
2180 Sennor de conpannas grandes,
Bien fiel e uerdadero,
Nonbre ouo Martin Ferrandes,
De los de Puerto Carrero,
2181 Que al rrey seruió sin asco,
De el su estado bió;
E Ferran Ruis de Belasco,
De su muerte se morió.
2182 E Pero Ferrandes Quexada,
Muy buen varon en su vida,
Morió de vna pedrada,
Guardando vna bastida.
2183 E otros fueron finados
De que me non biene emiente,
En el rreyno sean heredados,
Que es perdurable miente.
2184 El rrey se bió afincado.
Vió muerta grand conpanna,
Mal se bió desanparado
De la caualleria de Espanna.

2185 E con muy grand pesar
Fuerte, a Dios fiso oraçion,
E pediale la muerte
De todo su coraçon.
2186 Enbió por sus caualleros,
Dixoles esta rrason:
Sedeme agora consejeros,
La mi linpia criason.
2187 En muy grand priessa estamos,
Commo sabedes sin falla,
Algesira conbatamos,
Demosle muy grand batalla.
2188 E Dios por nos aueremos,
Moros serán quebrantados,
Algesira non tardemos,
Si queremos ser honrrados.
2189 Algesira conbatamos,
Amigos se que deuedes.
Todos esto fagamos
Buen sennor, pues bos queredes.

2190 Ya el rrey está guisado,
Para la billa conbatir,
Vn traydor euasiado
A los moros lo fue desir.
2191 Ouieron muy grand pesar
Todos, e muy grand despecho,
Al rrey de allen mar
Contaron aqueste fecho.

2192 E dixo : so mal andante,
Algesira es perdida,
Mi nieto, noble infante,
Dar vos quiero yo la vida.
2193 Fiso vna carta notada,
Dióla a vn su priuado,
El rrey moro. . . . .
. . . .
2194 El rrey en priesa estaua,
E perçibióse muy çedo,
E don Gil luego llamaua,
Arçobispo de Toledo.
2195 Dixole que se guisase
Muy ayna sin dubdança,
E su mensaje le leuase
Al rrey Felipe de Françia.
2196 Que le quisiese acorrer
Sobre joyas muy rreales,
E le prestase algund auer
Para pagar sus naturales.
2197 E grand ayuda le faria
Si le aquesto fesiese,
E gelo cognosçeria,
Si a tal tienpo beniese.
2198 El arçobispo onrrado
Del noble rrey se partió,
Por rrecabdar su mandado
De Espanna se salió.
2199 E apriesa caualgó,
Contra Paris se boluió,

Al rrey de Françia llegó,
Que lo muy bien rresçebió.

2200 Dis : omillóme, rrey de Françia,
Muy acabado varon,
E noble rrey sin dubdança,
Cuerdo, de buena rrason;

2201 E muy rreal cauallero,
Sennor de buena conpanna,
Yo bengo por mensajero
Del muy noble rrey de Espanna.

2202 Que bos ama e bos saluda,
E la buestra honrra quier,
E demanda bos ayuda,
Que le fas muy menester.

2203 Para conquerir los moros,
E Algesira ganar,
Menguaron le sus thesoros,
Que non tiene ya que dar.

2204 E rruega bos que le enprestedes
De aver vna partida,
E asi lo ganaredes
Por tienpos de la buestra bida.

2205 Joyas bos trayo por prendas,
Rreales, de grand noblesa,
Que son buenas sin contienda,
E valen muy grand rriquesa.

2206 E sepades sin dubdança
Que luego las quitarán;
Dixo luego el rrey de Françia :
Conmigo non fincarán.

2207 Al buen rrey buestro sennor
Ayuda quiero faser,
Por que él es el rrey mejor
Que nunca fue nin ha de ser.
2208 E con los moros pelea
Por honrra de la xristiandat:
El mi coraçon desea
Su honrra e su bondat.
2209 E do le del mi thesoro,
Al muy noble rrey d Espanna,
Treynta mill florines de oro,
Con que pague su conpanna.
2210 E es vn don muy sotil
Para vn rrey tan honrrado.
Dis el arçobispo don Gil:
Dios honrre el buestro estado.
2211 E bos mande bien benier
Con toda buestra conpanna,
Otro atal quando conplier,
Bos fará el rrey de Espanna.
2212 E si bos ouieredes guerra,
A saber gelo faredes,
Por la mar e por la tierra,
Buena ayuda aberedes.
2213 Pusso bastidas,
Al espolon de la mar,
. . . .
. . . .
2214 De aquel logar fasian
Xristianos espolonadas,

Con los moros se ferian
A muy grandes espadadas.
2215 La priesa era muy fuerte,
Commo sienpre fablarán,
Alli morió de su muerte,
Don Alfonso Mendes de Gusman.
2216 Maestre de Santiago,
Muy acabado sennor,
Abrigo de fijos dalgo,
De grandes dones dador.
2217 Que sienpre ganó grand fama,
Varon de buena bentura,
Con Dios sea la su alma,
En el rreyno del altura.
2218 E asi será sin falla,
Que muy bien lo meresçió.
Fablemos de vna batalla,
Que despues aconteçió.
2219 Vn dia la començaron
Los moros con su cabdiello,
Nunno Ferrandes mataron,
Que llamaron de Castriello.
2220 Mas entonçe se vengó
De los moros con su mano,
Gomes Ferrandes y llegó,
Por bandera su hermano.
2221 E los moros lo çercaron
Luego ayna aquel dia,
En aquel logar los mataron,
Por mengua de caualleria.

2222 Algesira dauan guerra
El buen rrey con su mesnada,
Salido fue de su tierra
El rrey moro de Granada.
2223 El Andalusia corrió,
E rrobó e fiso mal,
A Gibraltar se boluió,
E echóse en rreal.
2224 E echauase en çelada,
El noble rrey castellano,
Que el rrey moro de Granada
Le saliese contra el llano.
2225 Mas rrey moro non osaua
Atal cosa cometer.
El noble rrey se tornaua,
Sus montes yua correr.
2226 Allegauan cada dia
Los xristianos sobre moros,
El rrey grand costa fasia,
E despendió sus tesoros.
2227 E muy gran afan tomaua
Guardando bien la guerra,
E por su cuerpo belaua
En la mar e en la tierra.
2228 Con todos se aconpannaua,
E mucho bien les fasia,
A los vnos algo daua,
A los otros prometia.

2229 E pasaua muy grand mansiella
Por a Dios Padre seruir:
Despechando fue Castiella,
Non lo podiendo conplir.
2230 El arçobispo por bien bió
Por que tan bien rrecabdara,
Del rrey Felipe se espedió,
Al muy noble rrey tornaua.
2231 Fallólo sobre Algesira
Con su hueste e su pendon,
El buen rrey quando lo biera,
Alegró el coraçon.
2232 El arçobispo honrrado
Su mensaje le contara,
El rrey fincó muy pagado,
Por que tan bien rrecabdara.
2233 El auer le dió en presente
Que le daua el rrey de Françia,
El buen rrey granada mente
Lo partió sin dubdança.
2234 Este fecho dexaremos
E fablemos en lo al,
Los fechos departirémos
Commo bayan a ygual.
2235 E que sean rrecontados,
E que sienpre los alaben,
Por que fueron mas granados
Fechos, que los omnes saben.
2236 Por la billa de Algesira,
Llaue de toda la mar,

De su muerte alli moriera,
Don Gonçalo de Aguilar.
2237 Vn rrico omne muy honrrado,
Que muchos moros bençió,
Con Dios sea heredado,
Por que muerte padeçió.

2238 En otras tierras oyeron
Las nueuas de aqueste fecho,
Los caminos se abrieron
Fasta la mar del Estrecho.
2239 Por honrrar la santa ley
Ayuntóse grand conpanna,
E por ber el noble rrey
Que rregnaua en Espanna.
2240 Llegaron aquesta guerra
Altos omnes sin dubdança,
El conde Abrit, de Ingla Terra,
E el conde de Fox, de Françia.
2241 E aquel rrey nauarro,
Con sus gentes que tenia,
Llegaron bien desde Sarro,
Romeros en rromeria.
2242 E en rreal luego se echaron
Por seruir la santa ley,
E todos se trabajaron
Por faser plaser al rrey.
2243 Llegauan de cada dia,
Los xristianos sobre moros,

El rrey con ellos partia
Franca miente sus thesoros.
2244 Dandoles paga dobrada ,
E soldada muy conplida,
Castiella fue despechada,
E en grand trebuto metida.
2245 Las billas mandó çercar
Amas de fuerte manera,
E mandólas bien tapear
Con toneles e madera.
2246 E mandó que las aguardasen
Con la frota bien sin arte,
Commo dentro non entrasen
Sabras de ninguna parte.
2247 El buen rrey con su cauallcria
Piensa de se allegar,
E los engennos fasia
Muy a menudo lançar.
2248 Los adarbes quebrantauan
Braua miente a marauilla,
A la mesquita echauan
E quebrantauan la billa.
2249 E con el trueno lançauan
Los moros por el rreal,
Bestias e omnes matauan,
E fasian mucho mal.
2250 Ya todas cosas tenian
En el rreal de morada,
Los rreales paresçian
Una çibdat bien poblada.

2251 Aquestas cosas dexemos,
E fablemos en lo al,
De vna lid contemos,
Que fue grande e canpal.

2252 Los moros por bien vieron
De se armar sin falla,
De la villa se salieron
Bien guisados de batalla.
2253 E andauan en algara,
En el rreal querian dar,
Don Iohan Nunnes de Lara,
Sus gentes fiso armar.
2254 Contra las puertas llegaron
Muchos buenos fijos dalgo,
En su ayuda llegaron
Los freyres de Santiago.
2255 Començaron a sacar
Las espadas en las manos,
Fueron se luego ferir,
Bien lidiauan castellanos.
2256 Rronpiendo muy bien las fojas
Commo trapo de çendal;
Y morió Rruy Sanches de Rrojas,
E Gutierre Dias de Sandoual.
2257 Amostrando grand bondade,
E feriendo bien sin falla,
Loppe Ferrandes de Billa Grade,
Y morió en la batalla.

2258 E otros muchos xristianos
Que de y feridos salieron,
E de los moros africanos,
Muchos dellos y morieron.
2259 Y morió vn buen marin,
Cauallero esforçado,
Don Yça Benatogin,
Cauallero muy honrrado.
2260 E otra muy grand conpanna,
La matança fue muy fuerte,
Vn rrico omne de Espanna,
Alli morió de su muerte.
2261 Don Peydro, noble sennor,
Muy acabado varon,
Muy real defendedor,
De noblesa guarneçion.
2262 Castellano fue el su solar,
De la guerra fue llamado,
Dios lo quiera perdonar,
E lo herede en su rreynado.
2263 Los moros en él ouieron
Vn grand mortal enemigo,
Gallegos en él perdieron
Grand solonbra e abrigo.
2264 A poco tiempo finara
Vn rrico omne, buen varon,
El rrico omne de Gueuara,
Que llamaron don Ladron.
2265 Real varon en sus manos,
En batalla grand braçero,

En él perdieron lipuscanos,
Buen escudo de asero.
2266 Dios lo quiera perdonar,
Pues por él la muerte priso,
E le quiera dar lugar
En el su santo Parayso.
2267 Vn dia moros salieron
Por las puertas de la villa,
Vna rrica tienda vieron,
Bien armada a marauilla.
2268 Diego Alfonso y mataron,
Sin lid e sin fasienda,
De Tamayo lo llamaron,
Lleuaron lo de la tienda.
2269 En la villa lo metieron
Con muy grandes apellidos,
Moros grand plaser ouieron,
Dauan grandes alaridos.
2270 Xristianos lo demandaron,
E por el rrey lo pedian,
Moros gelo enbiaron
Muerto, commo lo tenian.
2271 Muerto fue el cauallero,
Segund oystes contar,
E Dios Padre uerdadero,
A él quiera perdonar.
2272 Este fecho dexaré
Que asi conteçió,
De una lid fablaré
Que en el rreal se bençió.

2273 Muy grand a marauilla,
Esto sabed sin falla,
A las puertas de la billa
Fue fecha esta batalla.

2274 Vn buen conde fue armado,
De moros grand enemigo,
Arbit era su condado,
Deste conde que bos digo.
2275 Muy apriesa caualgó
Bien guisado a marauilla,
Con sus conpannas llegó
A las puertas de la billa.
2276 Los moros fuera salieron
Con sus grandes asonadas,
Todos se luego ferieron
A muy grandes espadadas.
2277 El conde muy bien lidiando
Commo baron sesudo,
Ingla Terra está llamando,
Cobriendos del escudo.
2278 Los ingleses bien lidiando,
Luego en primera miente,
Mas los moros los golpando,
Firiendolos muy braua miente.
2279 Bien lidiaron los paganos,
Bien ferian a rreueses,
Los castellanos llegaron
Por bandear los ingleses.

2280 E los moros ençerraron
Con su alcayde fardido,
E los ingleses tornaron
Con el conde, mal ferido.

2281 Dieronle tres saetadas
Los ballesteros clareses,
Fueronse a sus posadas
Con el conde los ingleses.

2282 Conde de Fox se armaua
Por con los moros lidiar,
Contra la billa llegaua,
Françia! Françia! fue llamar.

2283 Dixo : morir serraçines
E defendet las huertas,
Los caualleros marines
Brauos salen por las puertas.

2284 E Benamarin llamaron,
La batalla fue ferida,
La lid començaron,
Do muchos perdieron bida.

2285 Los marines e clareses
Los prendian a las manos,
Mal lo pasaron françeses,
Si non por los castellanos.

2286 Que los moros ençerraron
A muy grandes asconadas,
Castellanos se tornaron
Desarmar a sus posadas.

2287 Dios que nasçió sin mansiella,
Rrey, Sennor de piadat,

Prouó al rrey de Castiella
Con la su xristiandat.
2288 Los rreales se ardieron,
E las gentes se morian,
Los cauallos se perdieron,
E çeuada non comian.
2289 La quema fue tan malla,
Que morió mucha conpanna,
Santa Maria le valla,
Al muy noble rrey de Espanna.
2290 Los estrannos se tornaron
Cada vnos para sus tierras,
Los castellanos fueron
Que saber sofrir las guerras.
2291 El rrey ouo grand fallençia,
E llamó vn tesorero,
Ferrand Garçi de Arielça,
Por Dios Padre uerdadero.
2292 Que luego sin detenencia,
Fagades benir farina:
A la mi fuerte dolençia,
Non le fallo melesina.
2293 El real nos es ardido,
Non tenemos que comer;
El mundo está perdido,
Si le Dios non acorrier.
2294 Pido a Dios apoderado,
Sennor Ihesu Xristo Nasaren,
Menbrose del mi estado,
Que me començó muy bien.

2295 Padre Sennor, que beniste
Del Padre de la altura,
De la Uirgen conçebiste
Santi Espiritu, por natura.
2296 Fesiste nos con tus manos
De la tierra e del lodo,
Acorre a los xristianos,
Non se pierda el mundo todo.
2297 E avnque te codiçio
Sennor, menbrate de mi,
Que por te faser seruiçio,
De los mis rreynos parti.
2298 Desanparé las mis tierras,
Que yo podiera folgar,
Con los moros tomé guerras,
Por tu fe acresçentar.
2299 Si te he fecho pecado,
Sientome por peccador,
Non me sea denodado
En tal lugar, rrey sennor.
2300 Si de mi tienes gran yra,
E quieres bien a paganos,
Por la billa de Algesira,
Non pierdan los xristianos.
2301 Nin lasdren en pecado,
Nasçidos e por nasçer,
Mas yo si sode culpado,
Lo deuo padesçer,
2302 E si tienes de mí sanna,
Aqui me tira la vida,

Castiella, la flor d Espanna,
Sennor, non sea perdida.
2303 Con grand pesar sospiraua,
Non sabia que faser,
E Dios Padre le mostraua
Aqueste rrey grand plaser.
2304 Llegauanle muy ayna
Biandas e de Laredo,
De Burgos e de Bitoria,
Del estremo de Toledo.
2305 E de los canpos de Soria,
Del rregnado de Leon,
De Galisia, otro tal,
De Nauarra e Aragon,
Bien asi de Portogal.

2306 Al rrey mucho plasia,
Algesira dauan guerra,
Llenna auer non podian,
Si non de muy luenga tierra.
2307 E de Dios se fue quexar,
E contra él fiso oraçion,
Que le quisiese enbiar
Alguna consolaçion.
2308 Que merçed dellos ouiese,
Que tanto mal non pasasen,
E su miraglo fesiese,
Que sienpre dello fablasen.
2309 E Dios commo es poderoso,
Que fue nado sin mansiella,

Miraclo fiso fermoso,
Por el buen rrey de Castiella.
2310 E luego por este fecho
Vn diluuio allegó,
Toda la mar del Estrecho
Demudada cargó.
2311 Las ondas llenas benian
De lenna para quemar,
Sierras grandes paresçian
Que venian por la mar.
2312 E en el rreal aportaua,
Mucho pessó a paganos:
El muy noble rrey fablaua
Por esforçar los xristianos.
2313 A Dios grandes graçias demos,
Nuestra fasienda bien biera,
Pues a Dios por nos auemos,
Nuestra será Algesira.
2314 Grandes muelas fiso echar
Toda esta rribera,
E con cadenas atar
Toneles con la madera.
2315 E mandó la bien çercar
Noble miente a marauilla,
Que las sabras por la mar
Non entrasen por la villa.
2316 El alcayde esto bió,
E mudó la catadura,
En vna torre subió,
E dixo con amargura.

2317 Auiendo pesar e yra,
Oteando a la mar:
Algesira, Algesira,
Binote muy grand pesar.
2318 De la çima fasta el fondo,
Mal te tienen afincada,
E de todos los del mundo,
Mal estás desanparada.
2319 Ya dada es la sentençia,
Perdida serás ayna,
La tu mala dolençia,
Non le saben melesina.
2320 Non a físico atal,
Que te pueda dar consejo,
Africa la muy rreal,
En ti pierde buen espejo.
2321 Bien asi los africanos,
Por ti auerán pesar,
En ti cobrarán los xristianos
Todo el mundo de mar a mar.
2322 Dios te quiera acorrer,
E te vala a esta guerra,
Si merçed ha de faser
Dios en alguna tierra.
2323 Faga lo a ti que eres flor,
Que el tu preçio alaben,
Pues la billa mejor
Es que en todo el mundo saben.
2324 Estas rrasones fablaua
Con grand pesar que auia,

Allen la mar enbiaua
Cartas con mensajeria.
2325 Sennor Ali Albofaçen,
Enbiade nos acorro,
Luego tengades por bien
De nos poner algun cobro.
2326 Algesira, la mal andante,
Carta bos mando escripta
Con la sangre del infante,
E non con menguna de tinta.
2327 Mas por que seyades duelo
Del infante nuestro nieto,
Por que sodes su avuelo,
E muy noble rrey por çierto.
2328 Nos pasamos mala bida,
Non tenemos que comer,
Algesira es perdida,
Si le Dios non acorrier.
2329 E pierdese nuestra ley,
E con toda la moreria,
Albofaçen, noble rrey,
Enbiade nos valia.
2330 El rrey ouo grand pesar
Con toda la su mesnada,
Rrecabdo fue enbiar
Al rey moro de Granada.
2331 E que tomase caualleros
Muy buenos de la su conpanna,
Que fuesen por mensajeros
Al muy noble rrey de·Espanna.

2332 Que deçercase Algesira
Por auer e por thesoros.
El rrey de Granada esto oyera,
E aprissa llamó socorros.

2333 Todos los moros luego ban
Para este rrey, su sennor,
El Algarrafe e Rrodoan,
E Yça Beçandonor.
2334 Toda la su conpanna
Estos ouo apartados,
Al muy noble rrey de Espanna
Los enbió con mandados.
2335 Por el rreal entraron
Que está bien conplido,
El muy noble rrey fallaron
De sus armas bien guarnido.
2336 Las sus manos le besaron,
Encomendaronse en su graçia,
El mensaje le contaron
En poridad e en plasa.
2337 Dexieron : sennor onrrado,
Dios bos faga bien rregnar,
Mucho auedes trabajado
Por Algesira ganar.
2338 Si podiesemos faser
Con estos rreyes de los moros,
Que bos diessen auer,
E en doblas e en thesoros.

2339 E la costa desta guerra,
Que bos la muy bien pagasen,
Saliesedes desta tierra,
Los moros a Dios fincasen.
2340 Dixo el rrey: non lo faria,
Esto non es a mi dado,
Algesira me darán,
Que los pesse mal su grado.
2341 E yo la cuydo ganar,
E poblarla de mi gente,
Por Granada cuydo echar
Rayos de fuego ardiente.
2342 Don Rrodan, a uos digo,
Non seades mi consejero,
Sodes biejo e antigo,
Sabidor e muy artero.
2343 E sodes mi natural,
E tenedes con los paganos,
Sienpre me quisistes mal,
A mi e a mis xristianos.
2344 Se buestro cuerpo amades,
Yo bos lo mando desde aquí,
Tal mensaje non trayades,
Desde oy mas ante mi.
2345 Don Rrodoan se espantó,
E tornóse e fue su bia,
E al rrey moro contó
Toda la mensajeria.
2346 El rrey moro ouo pesar,
E fasia grand derecho,

Al rrey de allen la mar
Fiso saber este fecho.
2347 Aquel rrey pesó sin falla,
Quando estas nueuas oya,
Llamó el infante Audalla,
Su fijo, que bien querria.
2348 Dixo : fijo, noble infante,
Con quien yo so muy tenudo,
Fago bos mi almirante ,
Mio braço, mi escudo.
2349 Fijo, yo tengo grand yra,
E fago uos lo saber,
Perdida es Algesira,
Pensemos de la acorrer.
2350 En la mi frota entrade,
Mio fijo, infante bueno,
Mucha vianda leuade,
La póluora para el trueno.
2351 La frota del rrey de Espanna,
Los mares muy bien los rrondan,
E están muy sin conpanna,
E de pan non se abondan.
2352 Con el rreal duermen fuera,
Non les guardan bien la mar,
Mi fijo, a desora
Los podedes engannar.
2353 Muy ayna en la villa
Con la frota quebraredes,
E será grand marauilla
La honrra que y ganaredes.

2354 El infante plaser bió,
E quiso faser su ruego,
Del padre se espedió,
En la frota entró luego.
2355 Con grand poder de mesnada,
E luego por este fecho,
De noche fiso pasada
Por los puertos del Estrecho.
2356 Muy mansa yua la frota
Con los moros, grand conpanna,
Oyeran aquesta buelta
Los de la frota de Espanna.
2357 Perçebidos non estauan
Con la su frota xristianos,
Castiella e Leon llamauan,
Dios destoruó los paganos.
2358 Luego fesieron tornada,
Fueronse alta mar,
E la frota fue tornada
A los puertos de Gibraltar.
2359 Xristianos fasian buelta,
El noble rrey los oyó,
Por acorrer a la frota,
Del su palaçio salió.
2360 La noche escura fasia,
E muy braua fiera miente,
E bia agua lluuia
El çielo espesa miente.
2361 Commo leon que ha sanna,
Ase yua contra la mar,

Llamaua su conpanna,
Fasia los acordar.

2362 Luego la frota fue guisada
Con rricos omnes honrrados,
Fijos dalgo de la mesnada,
Ligeros e esforçados.

2363 Caualleros de la vanda,
El rrey bos dió conplimientos,
Asás de mucha bianda,
E fisolos libramiento.

2364 La frota quiero dexar
Muy bien guisada sin falla,
Agora quiero fablar
Del infante don Audalla.

2365 Despues que fue aportado
Con su frota bien guisada,
En una tienda fue entrado
Del rrey moro de Granada.

2366 Guisaronse aquel dia
Amos a dos en el estrado,
E don Asta. . . sia,
Cabo del rrey aca. . . .

2367 . . . yan Benamedian,
Gran rrico omne e ançiano,
Del otro cabo Rodoan,
El biejo arraes cano.

2368 E vasallo del infante,
Que lo aguardauan muy bien,

Y estaua de delante
Don Yuçaf Albofaçen.
2369 Alcayde de Gibraltar,
E muy honrrado baron,
El infante fue fablar,
E dixo esta rrason.
2370 El rrey Yuçaf, amigo,
Pues que yo pase la mar,
Yo conuusco e bos conmigo,
Mucho tenemos que fablar.
2371 Don Alfonso, rrey de Espanna,
Muerto tiene grand poder,
Castiella con su conpanna,
Non le puede acorrer.
2372 Este rrey luego prouemos,
Que dexe aquesta guerra,
Mensageros le enbiemos,
Que salga de nuestra tierra.
2373 E diga que le daremos
Buenos castiellos fronteros,
La costa le pagaremos
En doblas e en dineros.
2374 E si le esto progier,
Buena rrason es sin falla,
E si esto non quisier,
Prestémonos de batalla.
2375 A Polmones llegaremos
Con la nuestra albergada,
E batalla les daremos,
Que sienpre sea nonbrada.

2376 Apeonados están
E de fanbre muy cuytados,
Ayna se bençerán,
E nos serémos honrrados.
2377 Beamos vna begada
Quien es el rrey don Alfonso.
Fabló el rrey de Granada
E dixo: mal rrasca el oso.
2378 Aqueste rrey sin falla
Es muy fuerte de coraçon,
Non lo pueden dar batalla
Quantos en el mundo son.
2379 De leon tiene figura,
E coraçon de pecado,
En planeta de bentura
Puso Dios el su estado.
2380 E Dios por honrrar su bida,
Le quiso dar noble graçia,
Ya nos lieua de bençida,
Commo el falcon a la garça.
2381 Ya en quanto yo podier,
Esto juro sin contienda,
Que nunca si Dios quisier,
En el canpo lo atienda.
2382 Quando me Tarifa menbra,
Commo fuy con mi gente,
Todo el coraçon me tenbra,
Torno tal commo doliente.
2383 Otro acuerdo tomemos,
E sea mayor cordura,

Mensajeros le enbiemos,
Con él fagamos postura.

2384 Que de nos que pierda yra,
Si lo quisier faser,
Deçerquemos Algesira,
Por canbio o por auer.

2385 E por auer en thesoros,
Lo que fuere cosa aguisada:
Dixieron todos los moros,
Bien dis el rrey de Granada.

2386 En aquesto otorgaron
Los moros con su conpanna,
El Algarafe enbiaron
Al muy noble rrey de Espanna.

2387 Siendo el buen rey castellano
En su palaçio mayor,
El Algarafe biejo cano
Dixo: omillome, sennor.

2388 Beso estas buestras manos,
Commo a buen rrey natural,
El mejor de los xristianos,
Nin de moros otro tal.

2389 Rey noble, buen cauallero,
Ya oystes desir,
Que carta ni mensajero,
Non deuen mal resçebir.

2390 Bos sodes rrey mesurado,
Sennor de noble mesnada,
Ayades este mandado,
Del rrey moro de Granada.

2391 Todos los moros quantos son,
De que bos tenedes yra,
Demandan vos perdon
Por la villa de Algesira.

2392 Que le non dedes mas guerra,
Que pasan muy gran rrancura,
E dar bos han aueres
Lo que fuere buestra mesura.

2393 E dexar aquesta villa,
Que está sobre aquesta mar,
Que es vna marauilla,
Que Dios alli fue pobrar.

2394 Pobraron la africanos,
E tienen por espejo,
A muchos moros e xristianos,
Tiro honrra e consejo.

2395 Tantas piedras non tiene ella
Desde la çima fasta el fondo,
Quantas cabeças por ella
Morieron en este mundo.

2396 Sobre sangre fue fundada,
Segund disen ançianos,
En mal punto fue poblada
Para moros e xristianos.

2397 Esta es sienpre encantada
E biuora peligrosa,
Bestia mala enconada,
Leona braua e rrauiosa.

2398 Sienpre auerán que desir
Del Poniente al Leuante,

Que tantos fiso morir,
Esta billa mal andante.
2399 Dixo el rrey : e morirán,
Si yo fuer biuo e sano,
Todo el mundo fablarán,
Si escapa de mi mano.
2400 Commo quier que sea fuerte,
Non nos pongades espanto,
Si yo aqui tomar muerte,
A mis fijos mando atanto.
2401 Bien asi mis vasallos
A que pongan la su vida,
Commo mulas e cauallos,
Fasta que sea conquerida.
2402 Yo asi lo faré,
Si me Dios dexar beuir,
Esta billa tomaré
O aqui cuydo morir.
2403 Non es sienpre peligrosa
La muy noble Algesira,
Mas donsella muy fermosa
Quel mi coraçon sospira.
2404 E si está encantada,
Yo so buen escolar,
Con arte buena prouada,
La cuydo desencantar.
2405 . . la ouier conquerida
En mi terná buen sennor,
Ella será ennobleçida
Cual nunca fue mejor.

2406 Della faré caualgada
Con la mi caualleria,
Esta tierra de Granada,
Fago cuenta que es mia.
2407 E cuydo pasar la mar
Bien guisado noble miente,
Africa faré tenbrar
Del Leuante al Poniente.
2408 E bos luego bos tornade,
A mi non menguan thesoros,
Este rrecabdo leuade
A estos rreyes de los moros.
2409 A buestro sennor deside
Si es brauo a marauilla,
Que me dé en canpo lide
O me faga dar la billa.
2410 Si vna destas faser quiere,
El mensaje me trayades,
E si esto non quisiere,
Nunca acá mas vengades.
2411 Otro mensaje a desir,
Por que me aya de quexar;
Ojos que bos vieren yr,
Nunca se berán tornar.
2412 El moro fiso tornada,
E apriesa caualgó,
Delante el rrey de Granada,
El Algarafe llegó.
2413 Con mensaje sin falla
Ayna gelo contó,

El infante don Audalla
Con el rrey se apartó.
2414 E dixo al rrey de Granada:
Oy mas non cunple rrasones,
Dedesme buestra mesnada,
Llegaré contra Polmones.
2415 El rrey gelo otorgó
En aquel dia,
El infante caualgó
Con muy grand caualleria.
2416 Sus sennas e sus pendones
E los arqueros delante,
En el bado de Pulmones,
Su senna puso delante.
2417 Ya los moros son al bado
Con grand poder de conpanna,
Llegó aqueste mandado
Al muy noble rrey de Espanna.
2418 El rrey mucho non tardó
Quando el mandado oyó,
Las armas demandó,
Del rreal luego salió.
2419 Bió los moros, grand poder,
Al cauallo dió la rrienda,
Luego los fue cometer,
Este rrey que Dios defienda.
2420 El infante don Audalla,
Cauallero de grand brio,
Apriesa sin toda falla,
Pasó luego por el rrio.

2421 La rrienda luego boluió,
Lidiando con muy grand sanna,
El vado defendió
Al rrey e a su conpanna.

2422 Por muy grand caualleria,
Bien lidiaua don Audalla,
Salir queria el dia,
E partióse la batalla.

2423 E tornóse el rrey de Espanna,
En su rreal fue entrar,
El infante e su conpanna,
Fueronse a Gibraltar.

2424 El infante sandio e loco,
Segund omne sin saber,
Con su seso vano e poco,
Oyt que fue faser.

2425 Dexó pasar ocho dias,
E dixo estas rrasones:
Guisar, mis caualleros,
Vayamos contra Pulmones.

2426 Su poder ouo ayuntado,
Poder de caualleria,
E tornaron sobre el bado,
Viespera de Santa Lusia.

2427 Al buen rrey llegó mandado,
Guisade uos de batalla,
Los moros están al vado,
Con el infante don Audalla.

2428 E luego el rrey caualgó,
Su pendon muy bien tendido,

. . . . mes allegó,
De su. . . . . truido.
2429 Alegre. . . . .
. . . . e rrey firme. .
. . . . . que el. . . .
. . . .
2430 . . . .
. . . . . brabo leon,
E al alferse mandaua
Que fuese con el pendon.
2431 E mandó que lo leuase
Contra el bado adelante,
Sin miedo lo juntase
Con la senna del infante.
2432 El arferse lo conplió,
Con el pendon fue su bia,
Despues dél, luego salió
El rrey con la caualleria.
2433 Al rrio luego llegaron,
Adelante la mesnada,
Los moros luego tornaron
Contra el rrio de arrancada.
2434 E sobre el rrio boluieron,
Grand torneo fue mesclado,
Los moros bien se touieron,
Peleando sobre el vado.
2435 Feriendo muy bien sin falla,
Benamarin llamando,
El infante don Audalla,
Los moros bien esforçando.

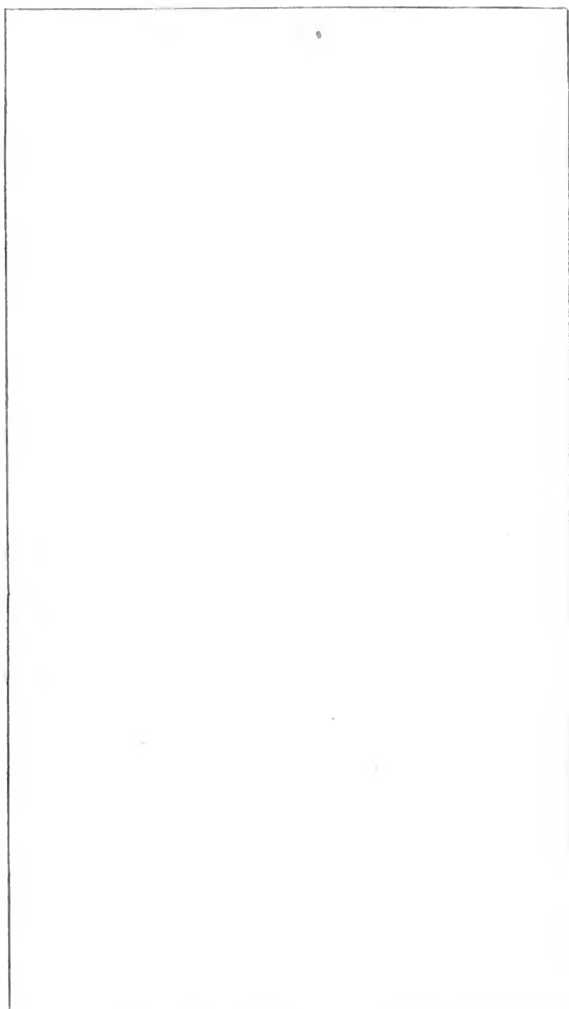
2436 E comiença boses dar,
E muy grandes alaridos,
Por se mejor esforçar,
Nonbrauan sus apellidos.
2437 Llamauan Benamarin,
Montes Claros e Beldaque,
E Marruecos e Benatogin,
Tremeçen con Alexarque.
2438 Benastren e Berberia,
Alcafora la nonbrada,
Málaga e Almaria,
Por el rreyno de Granada.
2439 E los rreyes grandes boses dando
Para pasar la rribera,
. . . .
. . . .
2440 Castiella de Granada
Lo enbió con mandado,
Que mas non lo deçercase,
Que era buen seso sano,
2441 E pletesia que yuntase
Con el buen rrey de castellanos,
E las pases demandase
Por. . . . .
2442 . . . . . mentira
E que lue. . . .
La villa de Algesira
. . . esen los mo. .
2443 . . . con aue. . .
. . . . ua. . .

. . . .
. . . .
2444 . . . .
. . . . lamar,
Al rey de Granada fue dada,
En el puerto de Gibraltar.
2445 El rrey grand plaser tomó,
E por faser luego pases,
A Alcarrafe llamó,
E enbió por los arrases.
2446 E otra honrrada conpanna,
Fijos dalgo de linaje,
Al muy noble rrey de Espanna,
Lo enbió con mensaje.
2447 E con el rrey recabdaron,
La villa fue entregada,
E la mano le besaron,
Por el rrey moro de Granada.
2448 Su basallo se boluió
Muy ayna sin contienda,
El buen rrey lo rresçibió
En guarda e en comienda.
2449 Que parias sin engannos
Le diesen los de Granada,
E tregua por dies annos
Luego y fuese otorgada.
2450 E fueron muy bien guardados,
Bien asi commo contamos,
E las billas entregadas,
Vna biespera de Rramos.

2451 La era de aquestos tienpos
Contemosla sin engannos,
Era fue mil e tresientos
E ochenta e dos annos.
2452 Beynte e dos meses fue çercada,
Africa perdió consejo,
Castiella fincó honrrada,
E cobró muy noble espejo.
2453 Entró el rrey en Algesira
Con la su xristiandat,
E vna mezquita biera,
Fecha de antiguedad.
2454 E fisola consagrar
A rreligiosos perlados,
Misas fiso y cantar,
Y puso clerigos honrrados.
2455 Que cantasen por su alma
En aquel santo logar,
Santa Maria de la Palma
El buen rey fiso llamar.
2456 Otros. . . . . .
. . . .
. . . .
. . . .

FIN DEL POEMA.

NOTICIAS y OBSERVACIONES.



NOTICIAS

Y

OBSERVACIONES.

El Poema de Alfonso Onceno, no publicado hasta el dia, llamado por los antiguos y áun por los que no le conocieron *Crónica en coplas redondillas de Alfonso Onceno*, ó *Crónica rimada*, es un monumento histórico-poético de innegable importancia. Hallóle en Granada, por los años de 1573, el docto historiador y poeta don Diego Hurtado de Mendoza entre los libros árabes que allí tenia, sin que pueda saberse cómo iba á parar al lado de otras producciones árabes, cuando semejante trabajo merecia haberse conservado en la casa Real de Castilla, uno de cuyos más apasionados servidores habia sido el autor del Poema. Con carta de 1.º de Diciembre del propio año 1573, comunicaba Mendoza tan precioso hallazgo á Jerónimo de Zurita, cronista de Aragon, clasificándolo entre las producciones que en lo antiguo llamaban *gestas*, suponiéndolo obra de algun secretario del rey don Alfonso, viendo en ella mu-

chas cosas «diferentes de las que el historiador del »rey don Alonso pone.» (Publicó esta carta Dormer, en sus *Progressos de la historia en el reyno de Aragon*, Zaragoza, 1680, pág. 502.) No tardaba Argote en dar á conocer por vez primera, y no con toda fidelidad, treinta y cuatro coplas de este POEMA (coplas 28-33, 704-731) en su curioso libro intitulado *Nobleza del Andaluzía* (Sevilla, 1588, fól. 198), asegurando que lo hacia «por la curiosi»dad de la lengua y poesía de aquel tiempo, y por »ser de lo mejor y más fácil que en muchos años »se escribió en España.» Los que despues de Argote citaron este POEMA, no le vieron, y como al publicarse la primera parte de la *Nobleza del Andaluzía* declaraba su índice haberse tenido presente, entre otros libros manuscritos, la *Crónica en coplas redondillas por el rey don Alonso el último*, de aquí concluia don Nicolas Antonio, en su *Bibliotheca vetus* (cap. VI, lib. IX, tomo II), que esta obra en verso castellano la habia escrito el mismo monarca don Alfonso Onceno. Otro tanto aseguraba, más adelante, el marqués de Mondéjar, en sus *Memorias históricas de don Alonso el Sabio* (lib. VII, cap. XI, pág. 459), diciendo que escribió la *Crónica en redondillas* el rey don Alfonso el Onceno, y que la citaba Ambrosio de Morales. Sarmiento, en sus *Memorias* (núm. 675), repite lo dicho por don Nicolas Antonio, pero declarando, con ingenuidad, que la obra del último Alfonso le era completamente desconocida.

No lograba tampoco Sanchez, al publicar más

adelante su *Coleccion de poesías castellanas anteriores al siglo* xv, hallar tan peregrino POEMA y fijar en él la atencion de los críticos. Observaba, sin embargo, que en la cita de Mondéjar habia error, y al hablar de las treinta y cuatro redondillas únicamente conocidas, exclamaba : «¡Ojalá se »encontrára toda la obra para publicarla!» (Tomo primero, pág. 172.) Y á pesar de que áun más recientemente se indicaba el nombre del autor del POEMA en los *Estudios históricos, políticos y literarios sobre los judíos*, debidos á la pluma del infatigable y erudito historiador de nuestra literatura, don José Amador de los Rios, indicacion que repetia don Antonio Gil y Zárate, en su *Manual de literatura* (Madrid, 1851, pág. 21), no se hacia exploracion literaria alguna para sacar del olvido tan precioso monumento y publicarlo íntegro. El mismo G. Ticknor, en su *History of spanish literature* (New-York, 1849), se lamenta de su desaparicion, y dice: «Es desgracia que el POEMA »entero se haya perdido.»

La gloria de la publicacion de este monumento, coetáneo á la memorable batalla del Salado y conquista de Algeciras, debia obtenerla, sin embargo, la ilustre sucesora de los Alfonsos, la augusta Señora que ciñe hoy la diadema que ostentó en su frente el político y conquistador Alfonso Onceno. Enterada S. M. la Reina de que en su Real biblioteca del Escorial se conservaba inédita y en muy mal estado la CRÓNICA ó POEMA *en coplas redondillas*, que refiere los heróicos hechos de aquel

monarca, se dignó tomar la iniciativa en un asunto de tanto interes para la historia, para las letras y para los eruditos, disponiendo que se procediese á la impresion á sus expensas, conservando con todo cuidado la ortografía. Extraviado, perdido, consumido por el largo trascurso de casi quinientos años, deseado por los literatos nacionales y extranjeros, el códice que guardaba el Poema de Alfonso Onceno, sale hoy á luz, dando nuevo testimonio de las conquistas de nuestros reyes antiguos, de las hazañas de nuestros antepasados y de las constantes glorias de la nacion española.

Uno de los más venerandos códices de la biblioteca del Escorial, que se titula *Historia del rey don Alonso, en metro, letra antigua, en romance*, y tambien *Historia del rey don Alonso el Onceno, que ganó las Algeçiras, en metro, sin principio ni fin*, con la marca III. Y. 9., es el que nos ha conservado este interesante Poema. Pasó á la referida biblioteca con otros libros del esclarecido historiador don Diego de Mendoza, y de su puño y letra tiene escrito su nombre al pié de la primera foja, de esta manera: *D Di.º de M.ª*, como si así hubiese querido precaver de toda duda á los críticos que hubiesen podido abrigarla acerca de su procedencia, á que convidaba la poca fidelidad con que Argote de Molina debia reproducir treinta y cuatro de sus coplas. En el *Indice de manuscritos* del Escorial se asegura ademas que este códice perteneció al conocido autor de la *Guerra de Gra-*

nada. Consta de cincuenta y siete fojas útiles, de papel moreno y grueso, muy parecido al llamado «pergamino de panno», en fólio, á dos columnas y con letra de fines del siglo XIV, resultando doscientas veinte y ocho columnas de lectura, con las abreviaturas usadas en aquella época. Al llegar á la foja 28 siguen cuatro hojas en blanco, algo posteriores al resto del papel, como si hubiesen sido añadidas para llenar alguna gran laguna, si bien nos parece demasiado considerable. La encuadernacion, aunque hecha muy posteriormente, no ha alterado el órden cronológico, principiando con los sucesos del año 1312, de esta manera:

. . . .

El infante en este anno,
E don Iohan, le fasian
En las sus tierras grant dapno.
  A los moros pases dió,
Que les non fesiesen guerra;
A Castiella se boluió
Por asosegar la tierra.

Concuerdan estos sucesos con los que refiere la *Crónica del rey don Alfonso Onceno*, en su capítulo XIV: «De como sopo la reyna donna Maria »que el Papa diera al infante Don Pedro para la »guerra de los Moros las tercias, et decimas, et »Cruzada.» Podemos, pues, deducir que habiendo sido alzado por rey don Alonso el dia 7 de Setiembre de 1309, y no comenzando la narracion de la primera página del POEMA hasta los sucesos del año 1312, era poco lo que hasta allí habia escrito

el autor, cuando más lo relativo á la muerte de don Fernando IV y á la proclamacion de su hijo el niño don Alfonso. El mal estado del códice, algunas de cuyas hojas están rotas ó corroidas del polvo y polilla, motiva más adelante diversas lagunas, que señalamos con puntos, ó procuramos restaurar alguna que otra vez, cuando quedan indicios seguros ó parte de las palabras cuyo resto ha consumido el tiempo.

Hállase el Poema en el mencionado códice escrito siempre como prosa, con las redondillas á renglon seguido, aunque divididas generalmente, y no siempre con el debido acierto, por guiones rojos, contribuyendo todo en hacer por demas cansada y enojosa su lectura.

Muy á menudo se dividen los versos como en pequeños capítulos, dejando de unos á otros un espacio en blanco, y dejando lugar para una letra inicial, cuyo adorno no se puso. Estas divisiones son acertadas cuando se pasa á otro asunto, pero generalmente se hallan sin órden ni concierto. En nuestra edicion hemos respetado las principales.

La ortografía la hemos respetado tambien con todo rigor, duplicando las *ss* y las *ff* cuando así están en el códice, suprimiendo ó alterando letras, como muchas veces sucede; retratando, en fin, fidelísima y paleográficamente todas las palabras y locuciones, con sus mil diversas anomalías. Y teniendo presente que unas veces añadia el copista letras, y otras las suprimia ó cambiaba; que hacia

uso continuado de la *u* en vez de *b* y *v*, sin regla fija ni general en la ortografía, ya por la rudeza del tiempo, ya por estarse formando entónces todavía el lenguaje castellano, podrán los lectores hallar la clave para la mejor comprension de las más antiguas voces y desfiguradas palabras. La metrificacion y la rima está aún, si cabe, más descuidada, sobrando en unos versos dos ó más sílabas, faltando en otros, y no concertando en otros los consonantes. Bien es verdad que muchas veces la manera de leer y pronunciar debia subsanar en aquella época estas aparentes faltas, como sucede, por ejemplo, en la copla 686, y otras veces sólo como licencias poéticas debemos considerar ciertas consonancias. ¿Hubiera sido prudente corregir estas anomalías, ajustar los versos todos á medida, modernizar el lenguaje, arrancando así á tan venerando monumento su rudeza, sus groseros descuidos y su carácter antiguo?

Por faltar en el códice la mayor parte de la foja que contenia las coplas 543, 544, 546, 547, 548, 555, 556 y 569, nos vemos precisados á indicar con puntos tan lamentables lagunas, conservando sólo las letras que áun se leen, si bien no con órden métrico. Lo mismo hacemos en otras redondillas más adelante. Su restauracion seria por demas aventurada. Es inútil advertir que en el códice, escritas las redondillas á renglon seguido como prosa, no llevan número alguno, habiendo creido nosotros indispensable su numeracion para comodidad de los lectores.

El nombre del autor de este Poema nos lo comunica él mismo, en la copla 1841 (col. 179 del códice), de este modo : —«La profeçia conté— »e torné en desir llano — yo Rodrigo Yannes la »noté — en lenguaje castellano.»— En la Crónica de don Alfonso Onceno suena un «Rodrigo Yannez de Logroño» (cap. xxi), que fué enviado por la Hermandat de Castilla con cartas de creencia á la Reina, y las noticias que da como testigo de vista de la batalla del Salado y de las correrías y peleas con los moros, el conocimiento que demuestra del carácter de los reyes y de los príncipes, de los caballeros y ricos hombres, conservándonos muy á menudo las conversaciones y los secretos de castellanos y moros, prueba todo que Rodrigo Yannes siguió en muchos de aquellos acontecimientos la córte de Alfonso Onceno, y que ocupó en ella algun puesto de distincion ó confianza.

Numerosos son los personajes que figuran en el Poema de Alfonso Onceno. Háblase de reyes de Aragon, de Portugal y otros estados, de infantes y grandes maestres de las órdenes, de adelantados, caballeros, adalides y alcaldes, y asimismo de personajes moros, si bien desfigurando muy á menudo sus nombres árabes. La memoria de algunos de estos personajes, ya moros, ya cristianos, no fué conservada en la Crónica del mismo rey, ni áun en otros documentos de su época que hasta hoy han sido publicados, por cuyo solo motivo,

á no concurrir otros muchos, el interes histórico del Poema sería innegable.

Así como algunos nombres de los personajes que tomaron parte en los acontecimientos del reinado de don Alfonso Onceno aparecen más ó ménos desfigurados en el Poema, tambien sucede otro tanto con los nombres de territorios, poblaciones y rios, si bien debe tenerse presente que unas veces están realmente desfigurados por la ortografía ó la rudeza de la época, y otras veces lo parece, si no atendemos á la formacion paulatina del lenguaje castellano y de los mismos nombres.

La Crónica de Alfonso Onceno, que ha sido el principal documento que ha guiado á los historiadores para conocer los acontecimientos de su reinado, no fué coetánea, como el Poema, á los sucesos de aquel tiempo. Dícese en su prólogo que el rey don Enrique, hijo del rey don Alfonso, fué quien la mandó escribir ó trasladar en pergaminos, y que fué comenzada á trasladar en el doceno año del reinado de don Enrique, del nacimiento de Jesucristo 1376; es decir, á los doce años de la muerte del conquistador de Algeciras, y á los treinta y seis de la victoria del Salado. Todo concurre en el Poema para convencernos de que su composicion fué casi coetánea á tan importantes sucesos, respirando el autor en sus versos el mismo entusiasmo que en el campo de batalla. Vamos á consignar, en las observaciones

siguientes, algunos de los detalles en que difiere de la CRÓNICA la obra de Rodrigo Yannes.

E les otorgo la crusada,
E las deçimas otro tal. (*Copla* 8.)

La CRÓNICA dice que lo que otorgó el Papa al infante don Pedro para la guerra de los moros, fueron las tercias, las décimas y la Cruzada, y que de ello pesó mucho al infante don Juan. Añade que el infante don Juan se apresuró á sosegar su despecho, marchando á guerrear con los moros de la frontera, y el infante don Pedro entró en la vega de Granada despues de esperar socorros. Al fin entraron con él los maestres de las órdenes de Santiago, Calatrava, Alcántara y del Hospital, los concejos de la frontera, el arzobispo de Sevilla y el obispo de Córdoba. (CRÓN., cap. XIV.) El POEMA da á suponer que los dos infantes hicieron juntos los preparativos de guerra (*copla* 12), y que ántes enviaron mensaje al rey Ismail de Granada, y asegura (*C.* 20) que al regresar los mensajeros fué cuando «sse guisaron en gran poder de mes»nada, e muy apriessa entraron por el rreyno de »Granada.»

A la torre de Rronda pasaron
. . . .
E ffuese a Rrio-frio. (*Coplas* 22 y 23.)

Ninguna de estas dos indicaciones hace la CRÓNICA, á pesar de que dedica el capítulo XVII á re-

ferir «De como morieron el infante don Pedro, »et el infante don Joan en la vega de Granada.»

La su ssenna muy preçiada
Entrególa a Osmin. (*C.* 28.)

En el segundo de estos versos falta alguna palabra, como sucede en otros muchos del Poema, de rima bien defectuosa. La Crónica, al describir la derrota y muerte de los infantes don Pedro y don Juan, nada dice del moro Osmin. No por esto deja de ocuparse de él en otros capítulos.

Ya los infantes muertos son (*C.* 53.)
. . . .
Los nauarros grand plaser
Touieron syn toda falla. (*C.* 54.)

Ni una sola palabra dice la Crónica de la entrada de los navarros en tierra de Leon y Castilla, aprovechando la muerte de los infantes don Juan y don Pedro, y la minoridad del rey Alfonso. El Poema dedica á estos acontecimientos diez y nueve coplas.

En este tienpo los sennores
Corrian a Castiella. (*C.* 72.)

El Poema, al describir el turbulento período de la minoridad de don Alfonso, da á conocer la entrevista de los labradores con el Rey, y cuáles fueron las quejas que tenian de los grandes del reino, y pone en boca de su ayo notables consejos para animarle á empuñar por sí mismo las riendas del gobierno. Ninguna de estas particu-

laridades se encuentra en la CRÓNICA, á pesar de dedicar varios capítulos á las funestas rivalidades de los tutores y de los cortesanos. (Cap. XVIII.—Cap. XL.)

A Vardenebro tomara,
Castro Ponçe otro tal,
E Villaverde de Rribera. (*C.* 156.)

Tampoco se halla en la CRÓNICA que estos fuesen los primeros hechos de don Alfonso, cuando, segun dice el POEMA (*C.* 155), «por las tierras sse »ssalió e comensó de regnar.» Sólo se menciona en el capítulo XLVII que mandó combatir y tomar el lugar de Valdenebro, «et dende tornóse para »Valledolit.»

Ffuesen con él en Palençia
Dar cuenta de la tutoria. (*C.* 158.)

Segun el POEMA: «Los tutores se guisaron — e »ssu mandado conplieron,— e a Palençia legaron, »— con el noble rrey sse uieron.» Luego asegura que: «El rey tomó en Palençia—cuenta de la tu»toria»,— besándole los tutores las manos y quebrantando los sellos antiguos. De la CRÓNICA parece deducirse, sin embargo, que tuvo lugar este hecho en Valladolid: «Et el rey, oida esta razon que le »dixieron los de Valledolit... et non quiso salir »luego de la villa... Et los tutores de que vieron »estas cartas, veniéronse para Valledolit... Et des»que fueron y ayuntados el infante don Felipe, et »don Joan, et don Joan, estos tres que eran tutores, »et los perlados et ricos-omes, et caballeros, et

»procuradores de los Concejos, el rey don Alfonso »salió de la villa de Valledolit con su pendon tendido et andido fuera de la villa : et el infante don »Felipe, et don Joan, et don Joan fecieron ayuntar »en el campo á todas las gentes que allí eran con »el rey, et demetieron et dexaron la tutoria», etc. (Crón., cap. xli.)

Commo caudillo ssotil,
Entró en tierras de Granada. (*C.* 189.)

El Poema fija las pérdidas que tuvo el moro Osmin, al querer oponerse al adelantado don Juan, hijo del infante don Manuel. La Crónica (capítulo xlix) sólo dice que «morieron y muchos moros.»

E viernes al otro dia
En antes que el sol ssaliesse. (*C.* 225.)

Son muy interesantes y desconocidos los detalles de la muerte de don Juan en Toro. La Crónica dice que despues de muerto fué cuando el Rey dió razon de ella á los que estaban presentes. El Poema asegura que fué antes cuando oyó el parecer de sus parciales y dictó sentencia.

Las cartas fechas uan
. . . .
Que prendiessen a don Juan,
Fijo del Infante don Manuel. (*C.* 261.)

La precipitada y encubierta fuga de don Juan, saliendo de Sevilla azor en mano, «commo que »yua a caçar», no se refiere así en la Crónica.

En commo fue la ssu muerte,
La estoria sse lo calla. (*C.* 321.)

El poeta queria indudablemente echar un velo sobre este desagradable acontecimiento, y al excusarse de referirlo no podia ser por falta de datos sobre el triste fin del conde Alvar Nuñez. La Crónica, que es muy posterior al Poema, y por lo mismo más lejana del hecho, no vacila en asegurar que «Ramir Flores de Guzman, por mandado »del rey, cató manera como feciese matar aquel »conde Alvar Nuñez..., et fallaron que tenia gran»des quantias de oro, et de plata et de dineros.» (Crón., cap. lxxix.)

Esta ssenora nasçió
En planeta de ventura. (*C.* 369.)

El Poema está conforme con la Crónica en el retrato de doña Leonor de Guzman, llamándola *flor de quantas omne uió*, y *apurada commo rrosa.* La Crónica dice que «en fermosura era la mas »apuesta muger que avia en el regno.» (Crónica, cap. xciv.)

En junio, mes falaguero,
En Burgos, noble çiudat,
Quando el rrey fue cauallero. (*C.* 396.)

Al referir la Crónica las fiestas con que se celebró en Búrgos la coronacion de don Alfonso, enumera todos los ricos-omes que fueron armados caballeros, pero sólo dice en este dia «bofordaron,

»et lanzaron tablados, et jostaron muchas compa»ñas, et fecieron muchas alegrias»; pero no da sus pormenores, entre los que son notables el de andar embarcaciones por tierra (*galeas en sseco*), correr vino de las fuentes (*andar por cannos*), y los cantares de las doncellas, nombrando al propio tiempo las diversas clases de instrumentos que tañian los juglares.

Ssobre Badajós llegó. (*C.* 549.)

Se refiere el POEMA al rey de Portugal. Lastimosamente en estas coplas y más adelante en otras faltan versos, merced al mal estado del códice.

E fue para Portogal. (*C.* 599)

La CRÓNICA (cap. CLXXXIII), si bien se ocupa «de como el rey don Alfonso de Castiella entró en »Portogal, et del mal et daño que fizo», no habla una sola palabra de Azumar ni de Villaviciosa, ni de que mandase entregar á las llamas el primero de estos pueblos, ni de que posare en el segundo. Atribuye la retirada del Rey á Sevilla á otra causa que el POEMA. Dice que hallándose en Olivenza, «ovo sicion de frio et de calentura: et »por esto tornó á Badajóz, et estido y doliente »diez dias. Et porque era en el acabamiento del »mes de Junio, et aquella ciubdat era de muy »malos ayres en aquel tiempo, todos los que eran »y con el rey, ricos-omes et caballeros, pediéronle »por merced mucho afincadamente que se fuese

»de aquella ciubdat, porque en aquel tiempo es »muy dolentía, et que oviese salud: ca ellos todos »ó quantos él mandase fincarian allí, et farian la »guerra á Portogal. Et el rey, aviendo muy grand »pesar, porque tan poco avia fecho de lo que qui»siera contra el rey de Portogal, et otrosi porque »lo non podiera fallar, non queria partirse de allí; »pero tan grand fué el afincamiento que le ficieron »todos los suyos, que ovo á ir dende á Sevilla por »guarescer de aquella dolencia.» El Poema, con una franqueza que honra á su autor, porque no busca pretexto alguno, sólo dice:

La vianda falençió,
Non tenian que comer,
A Sseuilla sse boluió
El buen rey con ssu poder.

Aprestó sse noble miente,
En la mar feso entrada. (*C.* 606.)

Aquí el Poema no sólo declara que Alfonso ordenó personalmente al almirante de Castilla que fuese á guerrear con portugueses, sino que nos comunica el motivo, á saber, que la flota de Portugal hacia mucho daño en la ribera de Bayona, y ademas fija el dia y el sitio del combate naval y derrota de los portugueses, de todo lo cual nada menciona la Crónica. (Cap. clxxxiv.)

Seyendo el papa vn dia
Con ssu onrrada companna. (*C.* 628.)

Poco dice la Crónica de la conversacion que

tuvieron los enviados del Papa con don Alfonso para lograr paz y avenencia con el rey de Portugal. (Cap. CLXXXVIII.) El POEMA, en cambio, dedica á este interesante asunto desde la copla 628 á la 671 inclusives, es decir, 44 coplas.

> Afia en Benliscar mataron,
> Caudillo de la peonada. (*C.* 695.)

La CRÓNICA (cap. CXCVIII), si bien se ocupa «de »como el rey don Alfonso partió de Sevilla, et »entró en tierra de moros: et de la pelea que ovo »con los moros, et donde los venció», no menciona la muerte de este caudillo de la peonada, que era uno de los árabes principales.

> Para yr matar el oso,
> Sienpre ouo gran sabor. (*C.* 697.)

El poeta confirma con estos versos la abundancia de bosques y caza mayor en los alrededores de Madrid, diciendo que don Alfonso abandonó el teatro de la guerra, dejando la frontera á cargo del maestre Gonzalo Martinez, para pasar á Madrid, poblacion suya predilecta. Concurrieron otras causas más poderosas. «Et desque fue pasado el »verano, et llegado el mes de Setiembre, veyendo »el rey que la guerra se alongaba, et que lo avia »con enemigos muy poderosos et de grande aver, »quanto mas que sabia cierto que el rey de Mar»ruecos se apercebia para pasar aquende, entendió »que le complia catar aver para mantener la guerra »el año que era por venir: et por esto que non

»podia escusar de venir á Maydrit.» (CRÓNICA, cap. CXCIX.)

Con el maestre son seteçientos
Caualleros de prestar,
Los moros mill e tresientos,
Con Afia Aboamar. (*C.* 712.)

La CRÓNICA difiere en el número de combatientes, asegurando que el Maestre «de las compa»ñas que tenia consigo ayuntó fasta mill omes de »caballo et dos mill omes de pie... Asi que podian »ser los moros fasta mill et quinientos caballeros, »et eran grand compaña de gentes de pie que »pasaban de seis mill.»

Fablaua de la su boca:
Agora, amigos, esforçar. (*C.* 714.)

Al ocuparse el poeta del socorro de Silos, llevado valerosamente á cabo por el maestre de Santiago don Alfonso Mendez, indica los nombres de varios caballeros que le acompañaban y contribuyeron al buen éxito del combate, con otros detalles de que no habla la CRÓNICA al referir el mismo hecho de armas. (CRÓN., cap. CCI.) La noticia de que los cristianos, al volver del alcance, cortaron las orejas á los moros que «mo»rieran en la batalla, e al noble rey las dieron, »que estaua en Madrid», no se menciona en la CRÓNICA, y prueba lastimosamente que en el ardor de la pelea se imitó aquel dia por los castellanos tan bárbara costumbre africana.

E de vn castillo fablemos
Que perdieron los xristianos. (*C.* 733.)

Nada dice la Crónica de la pérdida de este castillo, llamado de Cartaboy, segun el Poema, y entregado «de su grado por su alcayde malo.» Esto fué lo que motivó la nueva correría del maestre de Alcántara Gonzalo Martinez por Alcalá de Benzaide; pero la Crónica parece sólo atribuirlo al capricho de los ricos-omes y concejos de la frontera, que se juntaron en Córdoba. (Cap. cc.)

Muçabenbucar lamaua
De Rronda, buen cauallero. (*C.* 747.)

En numerosos é interesantes detalles difiere el Poema de la Crónica en estas coplas, narrando lo que pasó en la algara que fué «a correr Sevilla» y en la muerte del infante Abomelique. Véanse los capítulos ccii y cciii de la Crónica.

Del maestre quiero contar,
De commo le conteçió. (*C.* 836.)

El Poema menciona el abastecimiento de un castillo que llama Cote, al describir el desleal alzamiento del maestre don Gonzalo Martinez, del cual sólo dice la Crónica que el Maestre escribió al Alcaide. Rodrigo Yannes, autor del Poema, se excusa de referir la muerte del Maestre, diciendo sólo que «morió commo mal andante», siendo así que por la Crónica sabemos que el Rey «fizolo »degollar et quemar por traidor.» (Capítulos cciv, ccvi, ccvii, ccviii.)

Non es muerto nin catiuo,
Esto sepades sin arte. (*C.* 873.)

El Poema fija terminantemente en esta copla el sitio donde pereció, herido y abandonado, el infante Abomelique: «yo lo dejo avn viuo, muy »çerca de Baruate.» La Crónica dice que «un »christiano vió como resollaba, et diole dos lan»zadas non lo cognosciendo... en una breña de »zarzas, cerca del arroyo.» Antes indica que Abomelique con sus soldados estaban acampados «en »la vega de Pagana cerca del rio de Patrite.» (Capítulo ccIII.)

Dexieron: ssennor, la flota
Moros la desbarataron,
Mucha conpanna es muerta,
Alfonso Jufre mataron. (*C.* 1003.)

La Crónica dedica á tan fatal derrota el capítulo ccxIII, diciendo que «desque lo el rey sopo, »ovo ende muy grand pesar: ca entendió, que le »venian de aquello muchos daños, lo uno por la »pérdida que facia, et lo otro que las galeas que él »perdia que las cobraban sus enemigos: et demas, »que el rey de Marruecos podria pasar aquende »con quantas quisiese, pues non avia quien ge lo »defendiese.» No parece, sin embargo, estar de acuerdo el Poema con la Crónica cuando ésta dice: «porque la villa de Tarifa estaba muy cerca »de los moros... resceló que la vernian luego cercar »los moros: et por esto luego en aquella noche »envió y á Alfonso Ferrandez, coronel que esti-

»diese en ella, et la defendiese fasta que la él po»diese acorrer.» El Poema asegura que el Rey «apriessa llamó luego a Juan Alfonso de Benaui»des.»

E contóle su fasienda
E commo estaua ssu fecho,
E dióle por encomienda
Tarifa, la del Estrecho.

Y así fué, en efecto, como lo declara la misma Crónica más adelante : «pues que Alfonso Fer»randez era partido dende. Et por esto el Rey »fabló con Joan Alfonso de Benavides... como »avia menester su servicio en aquel logar de Ta»rifa.»

Enbió por la crusada
Al papa de Auinnon. (*C.* 1006.)

La Crónica (cap. ccxlv) dice que «de corte »de Roma do el rey le avia enviado», trajo Joan Martinez de Leyva el pendon de la cruzada que envió el Papa.

En el ssu estrado possaua
Albofaçen, este rey,
Por ssus priuados enbiaua,
E por los alfaquies de la ley. (*C.* 1038.)

Los detalles de la conversacion de Albofacen con sus privados y alfaquíes no se encuentran en la Crónica. Generalmente el Poema está mejor informado que ésta de los hechos y negocios de los sarracenos, consignando noticias y conversaciones interesantísimas, que no llegaron á noticia de los cómpiladores de la Crónica.

En el Alfaneque entraron,
Do aquel rrey moro sseya,
En ssu estrado lo fallaron,
Con muy grand caualleria. (*C.* 1094.)

Curiosos sobremanera son los detalles de los acontecimientos que desde esta copla en adelante nos ha conservado el POEMA, no descendiendo á ellos la CRÓNICA. Compárense con los capítulos CCXLV, CCXLVI y siguientes.

La rreyna que esto oyó,
Guissóse muy noble miente,
De Sseuilla sse salió
Vn dia amaneçiente. (*C.* 1173.)

La CRÓNICA concede á la entrevista de la reina de Castilla con su padre el monarca portugues, en «una su villa que dicen Entramence», breves palabras. «Et el rey de Portogal, dice, desque oyó »lo que la reina le dixo, otorgó que vernia á ir »con el rey de Castiella en acorrimiento de la »villa de Tarifa», etc. El POEMA principia por decir que el Rey salió á recibir á su hija, conduciendo su caballo de la rienda; que hablaron en público, entrando en Ebora, en donde tuvieron una conferencia secreta, estando sólo presentes su madre y hermano, y de ella da hasta los más recónditos detalles.

He aquí lo único que nos hemos atrevido á suplir ó restaurar en las locuciones ó palabras más

ó ménos roidas, borradas ú olvidadas en el códice. Las damos á conocer escribiéndolas en cursiva:

85 En Balladolid fue finada
Soterrada en las Huelgas.

103 E andauasse quexando
Del *dolor del* corason.

213 Que con el rey sse ayuntassen
Con bien e amistad.

506 E los castellanos boluieron
A ellos luego syn falla,
E vn torneo les dieron
Que costó mortal batalla.
507 Commo *los* puercos monteses
Assy los *fueron* ferir,
Vençieronse arago*neses*
E començaron de foyr.
508 En Tudela los metieron
Todos *con* muy gran barata,
E al cabdillo prendieron
Miguell Peres Çapata.

518 Contarlo he claramente
E muy grand pres le darán;
Fablaré primera mente
En commo salió *don Iohan*.
519 De Lerma con ssu con*panna*,
Passauan mala uida,
El buen *rey del* perdió ssanna,
E la guerra fue partida.

535 *Con* Iohan Nunnes de Lara,
Del noble *rrey* natural,
Ssu menssaje en*biaua*
Al noble rey de Portog*al*.

564 Sennor, desque vos nasçistes
Ssienple fuestes ma*nsellado*,
El bien que sienple *fesistes*,
Oy uos sea menblado.

568 E sy le desto ploguier,
Ssalga*se con su* conpanna.

1182 Bos, rrey, sienpre me amastes,
Yo a uos sin fallimiento,
De honse annos me casastes,
Casastes me con grand *contento.*
1183 *Casastesme con grand* sennor,
Rrey alto, de grand bondat,
Non saben atal mejor
En el mundo, esto es uerdat.

1220 Ya el rrey *está* guisado,
E los suyos muy sin miedo,
En Seuilla fue entrado
Miçer Loppes de Toledo.

1807 Tal desonrrado salió
De Tarifa el moro Marin :
En aquel dia Dios conplió
Vna profeçia *de Merlin.*
1808 Merlin fabló d Espanna
E dixo esta profeçia.

2071 El puerto atrauesaron,
De entre Çepta e Gibraltar,
Algesira bien guardaron,
E los *puertos de la mar.*

2455 Que cantasen por su *alma*
En aquel santo logar,
Santa *Maria de la* Palma
El buen rey fiso llamar.

No sólo difiere el POEMA de la CRÓNICA de los datos más ó ménos interesantes hasta aquí indicados. Al llegar á la narracion de la batalla del Salado y de la conquista de Algeciras, el interes del POEMA va en aumento. El ilustre vencedor de la morisma no sobrevivió más que seis años al último acontecimiento, y como el objeto principal que se propuso Rodrigo Yannes, al cantar las glorias de Alfonso Onceno, fué conservar entre propios y extraños la memoria de aquellos importantes sucesos, es de presumir que no serian muchas las coplas de la conclusion del POEMA que no han llegado hasta nosotros por el mal estado del códice escurialense.

FIN DE LAS NOTICIAS Y OBSERVACIONES.

ADVERTENCIA.

En el Preámbulo, Noticias y Observaciones que acompañan este Poema, se ha seguido la cronología, algun tanto alterada, de antiguas crónicas, que adelantan en dos y tres años el principio del reinado de Alfonso Onceno. La restitucion de la cronología de algunas crónicas á su verdadero tiempo merece importantes estudios.

VOCABULARIO PALEOGRÁFICO

Y

DE PALABRAS ANTICUADAS.

Abrades. Tendréis.
Acorrer. Socorrer.
Acostáuanse. Acercábanse.
Acuçioso. Afanoso.
Açor. Ave de rapiña.
Adargas. Escudos.
Afruenta. Afrenta.
Agora. Ahora.
Albornós. Capa árabe.
Alcalle. Alcalde.
Alegauan. Allegaban.
Alegrança. Alegría.
Alemanna. Alemania.
Alfaquis. Doctores árabes.
Alferse. Alférez.
Algara. Excursion.
Algos. Averes.
Aljamia. Lengua corrompida que hablaban los moros y mudejares.
Altesa. Altura, elevacion.
Amaldos. Amadlos.
Amos. Ambos.
Amostrando. Mostrando.
Andadura (de). De camino.
Annafiles. Trompetas.
Apaladinar. Proteger, explicar.
A poca de sason. A poco.
Apostadas. Bien puestas.
Apriessa. A prisa, de prisa.
Aquesta. Esta.
Aqueste. Este.
Aquesto. Esto.
Araual. Arrabal.
Arauía. Arabía, árabe.
Arras, arrases. Capitanes moros de marina.
Asás. Bastante, suficiente.
Asconas. Especie de lanzas.
Asconetas. Asconas pequeñas.
Ases. Batallones.
Asoluieron. Absolvieron.
Astragando. Estragando.
Atal. De tal manera.
Atal. Semejante.
Atan. Tan.
Atanto. Todo esto.
Aturar. Durar.
Auede. Tened.
Auedes. Habeis, teneis.
Auemos. Tenemos.
Auer. Dinero, cantidad.
Auerán. Habrán, tendrán.
Auian. Habian.
Auré. Tendré.
Aya. Tenga.

Ayantar. Comer.
Ayna. Presto, pronto.
Ayuntóse. Juntóse.

Baçinete. Especie de capacete ó yelmo.
Bernaje. Proeza, poderío.
Bia. Via, camino.
Bien paresçiente. Engalanado, acicalado, adornado.
Bieredes. Viereis.
Biesos. Versos.
Blaçero. Bracero.
Blaço. Brazo.
Bofordaban. Juego de arrojar bofordos ó lanzas.
Bofordando. Jugando con bofordos.
Boluida. Vuelta, cambiada.
Branca. Blanca.
Braçeros. Fuertes, valientes.
Brauesa. Valor, ánimo.
Brunnuelos. Buñuelos.
Bulda. Bula.

Cabdiello. Caudillo.
Cadal dia. Cada dia.
Cannos. Fuentes, caños.
Castiella. Castilla.
Castigos. Consejos.
Catiuar. Cautivar, aprisionar.
Caua. Cava, foso.
Cobrasedes. Cobraseis.
Collaçiones. Colaciones.
Comedid. Pensad.
Comedió. Meditó.
Commo. Como.
Conbusco. Con vos.
Condençion. Condicion.
Conortaua. Consolaba.
Conpanna. Compañía.
Conplasse. Comprase.
Conquerid. Conquistad.
Conquerir. Conquistar.
Contesçieron. Acontecieron.
Conuusco (convusco). Con vosotros.
Copras. Coplas.
Corió. Corrió.
Correjer. Corregir.
Costanera. Costado, lado.
Cras. Mañana.
Creeldo. Creedlo.
Criasson. Súbditos, criados.
Crua. Cruda.
Cumunal. Comunal.
Curauan. Cuidaban.
Cuyda. Piensa.
Cuydando. Pensando.
Cuyta. Pena, congoja.
Çaga. Zaga, parte última.
Çedo. Pronto, en seguida.
Çeladas. Emboscadas.
Çistierna. Cisterna.

Dagron. Dragon.
Danno. Daño.
Dapno. Daño.
Deçieron. Bajaron.
Dedes. Deis.
Dedesme. Dadme.
Defendedor. Defensor.
Deoda. Deuda.
Departir. Arreglar.
Despechando. Desaforando.
Desta. De esta.
Detenençia. Detencion.
Deternán. Detendrán.
Deue. Debe.
Deuia. Debia.
Dexieron. Dijeron.
Diesedes. Dieseis.
Diser. Decir.
Dito. Dicto, declaro.
Diuos. Os dí, vos dí.
Donas. Regalos, dádivas.
Donsel. Jóven, muchacho.
Dubdedes. Dudeis.
Duennas. Dueñas, señoras.

Emiente. En miente.
Enantes. Antes.
Encara. Aun, todavía.
Encoranaron. Rodearon.
Ende. Por esto.
Engennos. Máquinas bélicas para arrojar proyectiles.
Escontra. Contra.
Espartieronse. Acabáronse.
Espedieron. Despidieron.
Esprandor. Esplendor.
Estauan. Estaban.
Estodieron. Estuvieron.
Estormentos. Instrumentos.
Estrado. Lugar de recibimiento.
Estragados. Destruidos.
Estragando. Destruyendo.
Estragar. Destruir.
Estroyó. Destruyó.
Euasiado (y enasiado). Desertor, prófugo.
Exabeba morisca. Especie de instrumento músico.

Fabla. Habla.
Fablar. Hablar.
Fablaua. Hablaba.
Fabró. Habló.
Fadas, fado. Hadas, hado.
Falaguero. Halagüeño.
Falcon. Halcon.
Faleçió. Faltó.
Fanbre. Hambre.
Fardido. Hábil, valiente.
Farpa de don Tristan. Cierta especie de arpa ó guitarra así llamada.
Fasanna. Hazaña.
Fasedeme. Hacedme.
Faser. Hacer.
Fasta. Hasta.
Fecho. Hecho.
Ferian. Herian.
Fesiesen. Hiciesen.
Ffablarán. Hablarán.
Ffagades. Hagais.
Ffago. Hago.
Ffasen. Hacen.
Ffalla. Falta, escasez.
Ffasian. Hacian.
Ffecho. Hecho.
Ffermosa. Hermosa.
Ffesieron. Hicieron.
Ffesiesen. Hiciesen.
Ffinóse. Finó, se murió.
Ffiso. Hizo.
Ffoja. Hoja.
Fforçe. Fuerce, obligue.
Fijos dalgo. Hidalgos.
Fincas. Quedase.
Fincaua. Quedaba.
Fis. Hizo.
Físico mayor. Médico principal.
Flabaré. Fablaré, hablaré.
Flabló. Habló.
Fleyresia. Los freires de las órdenes militares.
Foguera. Hoguera.
Folgaua. Alegraba.
Fonssados. Hueste.
Fontes. Fuentes.
Foradados. Horadados.
Foyan. Huian.
Foyeron. Huyeron.
Frades. Frailes, religiosos.
Friura. Frio, estacion de invierno.
Fromera. Lugar de provisiones, almacen de trigos.
Frotas. Flotas.
Fuxo. Huyó.

Galdifa. Califa.
Galeas. Galeras.
Gela. Se la.
Gelo. Se lo.
Generaçion (moros de ge-

neraçion). De noble alcurnia, de valía.
Gineta. Arte y habilidad de montar á caballo.
Gradesçieron. Agradecieron.
Granados. Grandes.
Guisados. Preparados.
Guisaron. Prepararon.
Guissase. Preparase.
Guisedes. Prepareis.
Guissóse. Preparóse.
Guitarra sserranista. Instrumento músico.

Hermauan. Yermaban.
Herror. Error.

Insola. Isla.

Jauari. Jabalí.
Joes. Juez.
Jograles. Juglares.
Julgado. Juzgado.
Jubgó. Juzgó.

Lamaua. Llamaba.
Lasdren. Padezcan.
Laseria. Trabajo.
Leuade. Llevad.
Leuan. Llevan.
Leuaron. Llevaron.
Leuantó. Levantó, alzó.
Limo. Tierra, barro.

Mal andantes. Descaminados, sandios, sin tino.
Mal fedian. Olian mal.
Mançela. Mancilla.
Mannana. Mañana.
Mansiella. Mancilla.
Melesina. Medicina.
Menasado. Amenazado.
Mengua. Falta, escasez.
Mensageria. Mensaje.
Mesnada. Ejército.
Mesquita. Templo de los moros.
Messura. Bondad, gracia.
Mienbra vos. Acordadvos.
Miraglos. Milagros.
Montanna. Montaña.
Moslemia. Gente mora.

Nado. Nacido.
Nados. Nacidos.
Nave boyante. Embarcacion grande, corpulenta.
Nieue. Nieve.
Non dubdar. No temer.
Nueuas. Nuevas, noticias.

Omne. Hombre.
Otorgados. Convenidos.
Ouieron. Tuvieron.
Ouo. Tuvo.

Palaser. Placer.
Parades. Evitais, precaveis.
Parençia. Buen parecer.
Parias. Tributo que paga un príncipe á otro en reconocimiento de superioridad.
Penna. Peña.
Peonada. Infantería.
Pestelençia. Pestilencia.
Plas. Place.
Pletesia. Pleito homenaje.
Plofetisado. Profetizado.
Plogo. Plugo, agradó.
Ploguier. Place, complace.
Plouada. Poblada.
Plouavan. Poblaban.
Ploucecho. Provecho.
Plouó. Pobló.
Pobraçion. Poblacion.
Pobrar. Poblar.
Pobraron. Poblaron.
Pornán. Pondrán.
Pornemos. Pondrémos.
Possieron. Pusieron.

Pras. Place.
Prayas. Playas.
Preçebir. Apercebir.
Predigó. Predicó.
Pres (de grant pres). De gran valía, importancia.
Priso. Tomó.
Pro. Provecho, ventaja.
Prouar caualleria. Ejercitarse en hechos de armas.
Prouençia. Provincia.

Queredes. Quereis.
Quexaredes. Quejaseis.
Quisieredes. Quisieseis.
Quita. Libre.

Renastes. Reinastes.
Rencon. Rincon.
Resonado. Con juicio.
Rrasonaua. Hablaba.
Rrauiosa. Rabiosa.
Rrecoa. Los bagajes.
Rrecudió. Respondió.
Rrefertero. Pendenciero.
Rregnaredes. Regnaréis.
Rrejer. Regir.
Rrenda. Rienda.
Rrenderian. Rendirian.
Rrenouan. Renuevan.

Sabençia. Sabiduría.
Saboroso. Sabroso.
Sabras. Ciertas embarcaciones de los moros.
Sanna. Saña, rabia, queja.
Sennor. Señor.
Seruir. Servir.
Seya. Estaba sentado.
Seyndo. Seyendo, estando sentado.
Siella. Silla de montar.
Siemple. Siempre.
Sienple. Siempre.
Sinagogas. Templos de oracion y doctrina de los judíos.
Sin fallemiento. Sin duda.
Sodes. Sois.
Soldaderos. Soldados.
Soldan. Autoridad superior en ciertas naciones africanas.
Sorra. Mujer mala.
Ssabençia. Sabiduría.
Ssabidor. Sabedor.
Ssabidores. Sabios.
Ssannudo. Sañudo.
Ssenna. Seña, pendon.
Sseredes. Seréis.
Sseruiente. Servidor.
Ssodes. Sois.
Ssyn dudança. Sin duda.
Stos. Estos.
Syn falla. Sin falta.

Tajaré. Cortaré.
Tenbra. Tiembla.
Tenbraua. Temblaba.
Terné. Tendré.
Ternian. Tendrian.
Tirad. Sacad.
Tiraua. Apartaba, sacaba.
Tomaronge. Se tomaron.
Tornaua. Volvia, regresaba.
Torneo. Pelea, combate.
Touieredes. Tuviereis.
Touieron. Tuvieron.
Trabtaron. Trataron.
Traureros. Tableros.
Trobar. Cantar, ensalzar.
Trueno. El trueno, lombardazo, cañonazo, y tambien la misma lombarda ó primitiva artillería.

Uacas. Vacas.
Uiesse. Viese.
Uió. Vió.
Uos. Vos.

Valame. Válgame.
Vanda (los de la Vanda). Caballeros de la órden militar instituida por Alfonso Onceno.
Vayades adios. Id con Dios.
Veades. Veais.
Vedes. Veis.
Vegadas. Veces, ocasiones.
Verná. Vendrá.
Veuir. Vivir.
Via. Camino.
Viesos. Versos.
Viól. Le vió, vióle.
Viuuela. Instrumento músico, vihuela.

Y. Aquí, ahí.
Y (de y). De aquí.
Y (yuan y). Iban aquí.

FIN.

